INDUSTRIAL

con / avec / with / mit PARK/R2

Con funzionamento a uomo presente se le fotocellule o le coste sono guaste. Conforme alle normative in vigore.

Avec travail avec homme present, dans le cas de panne de sécurité. Conforme aux Normes en vigueur.

With functioning in dead man mode when the safety devices are failing. According to current European Norms.

Mit arbeit im mannsbeisein im fall eines ausfalls der Sicherheiten. In Übereinstimmung mit der aktuellen Normen.

Con funcionamiento a hombre presente en caso de averías con los accesorios de seguridad. En conformidad a las Normas en vigor.

BARRIERA IRREVERSIBILE PER CONTROLLO TRAFFICO VEICOLARE

BARRIÈRE IRRÉVERSIBLE POUR LE CONTRÔLE DU TRAFIC VÉHICULAIRE

IRREVERSIBLE BARRIER FOR VEHICULAR TRAFFIC CONTROL

SELBSTHEMMENDE SCHRANKE ZUR VERKEHRSSTEUERUNG

BARRERA IRREVERSIBLE PARA CONTROL DE TRÁFICO VEHICULAR

CE

Operatore Operateur Operator Torantrieb Operador	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung Alimentacion	Lunghezza max asta Longueur maxi de la lisse Max. boom lenght Max. Baumlänge Longitud máxima de la asta	codice code code code codigo
INDUSTRIAL	400V / 50-60Hz	12 m	AA52001

ITALIANO pag. 05 / FRANÇAIS pag. 15 / ENGLISH page 25 / DEUTSCH pag. 35 / ESPAÑOL pag. 45

I ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

- ATTENZIONE -
PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE É IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5 m dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

1° - Se non é previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm_2 e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza di 50÷60 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'asta non superiore a 15 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.3 della EN 12445.

N.B.: É obbligatoria la messa a terra dell'impianto
I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.
La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

QUESTO PRODOTTO È DEDICATO AL CONTROLLO DEL TRAFFICO VEICOLARE, NON A QUELLO PEDONALE.
Si consiglia pertanto l'applicazione delle sicurezze richieste e di uno o più cartelli di attenzione cod. ACG9624 per evitare il contatto dei pedoni con il prodotto.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

- ATTENTION -
POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnéto-thermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts égale à 3 mm) qui porte la marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un cadre fermé à clé).
2° - Pour la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5 mm_2 et de toute façon s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules: Le rayon des photocellules doit être à une hauteur de 50÷60 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la lisse qui ne soit pas supérieure à 15 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation en accord avec le point 7.2.3 de la EN 12445.

N.B.:La mise à terre de l'installation est obligatoire.
Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif. La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis. Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

CE PRODUIT EST DÉDIÉ AU CONTRÔLE DU TRAFIC VÉHICULAIRE, ET NON À CELUI DES PIÉTONS.
Il est donc conseillé d'appliquer les règles de sécurité demandées et de signaler le danger par un ou plusieurs panneaux ACG9624 afin d'éviter tout contact entre les piétons et le produit.

GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- ATTENTION -
FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5 m from the ground and outside the range of the mobile parts.
7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such devise must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
2° - For the section and the type of the cables, RIB advices to use a cable of the H05RN-F type with minimum section of 1,5 sqmm and, in any case, to keep to the IEC 364 standard and to the installation standards in force in your country.
3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of 50÷60 cm from the ground and at a distance not superior to 15 cm from the motion plane of the rod. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point 7.2.3 of the EN 12445.

N.B.: The system must be grounded
Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

THIS OPERATOR IS DESIGNED FOR THE VEHICLES ACCESS CONTROL AND NOT FOR PEDESTRIANS.
Therefore, we higly recommend the use of safety devices and that of one or more warning plates, art. ACG9642 to prevent the pedestrians interfering with the operator.

D WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

- ACHTUNG -
FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

1° - **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
3° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
4° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
5° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
6° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
7° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installierungsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss am Eingang derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs H05RN-F mit Minimalsektion von 1,5 mm_2 und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellenstrahl muss auf einer Höhe von 50÷60 cm. vom Boden angebracht werden, die Distanz zu der Bewegungsfläche der Schranke darf nicht mehr als 15 cm sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.3 der EN 12445.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch
Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

DAS PRODUKT IST ZUR KONTROLLE VON WAGENVERKEHR, NICHT VON FUSSGÄNGER- GEMEINT.
Wir weisen darauf hin, die geforderten Sicherheitszeichen, wie per Art.-Nr. ACG9624 anzuhängen, um den Kontakt zwischen Fussgänger und Produkt zu vermeiden.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

- CUIDADO -
UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS

SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1° - **Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una analisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).
4° - El cablaje de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1 y a las modificas sucesivas aportadas por el punto 5.2.2 della EN 12453.
5° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo que quién lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores sea mínimo.
6° -Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. Los mandos tienen que ser puestoa una altura mínima de 1,5 m del suelo y fuera del radio de acción de las partes móviles.
7° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.

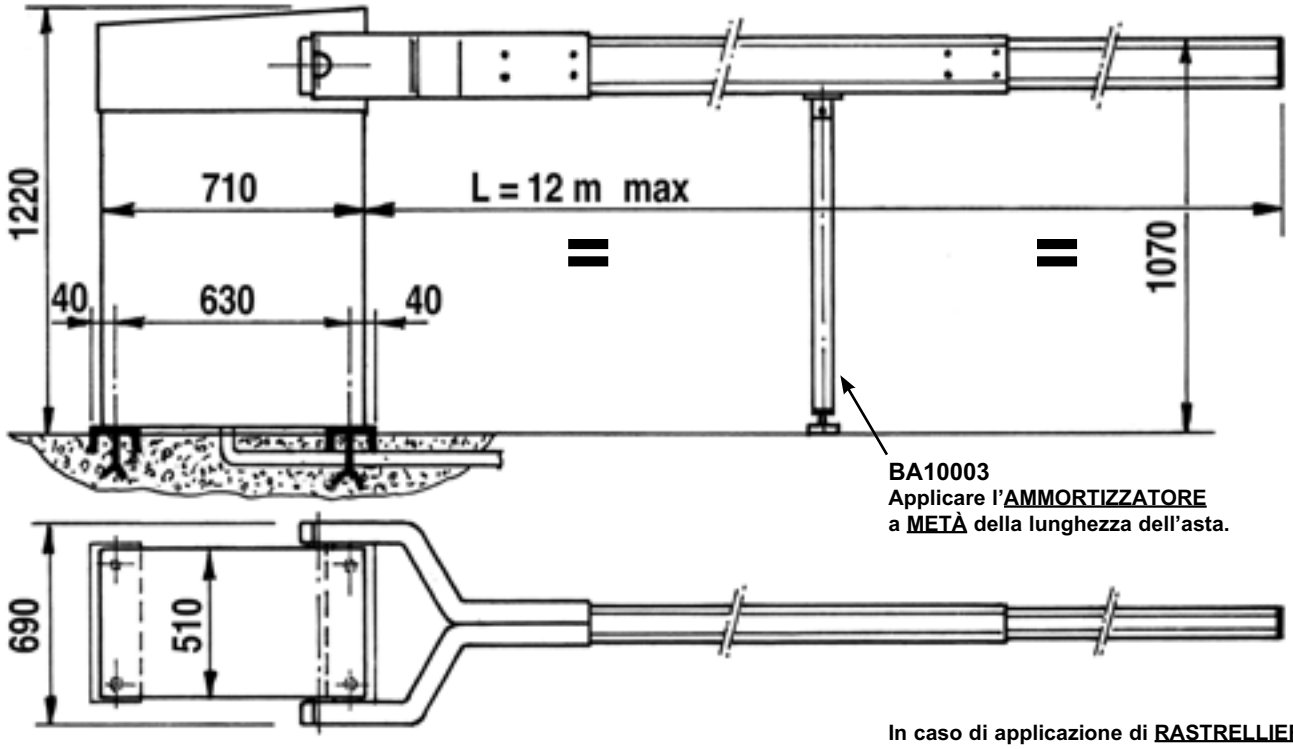
LA EMPRESA RIB NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una abertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
2° - Para la sección y el tipo de los cables, la RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm^2 e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio país.
3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 50÷60 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 15 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto 7.2.1 de la EN 12445.

PS.: Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.
Los datos descritos en el presente manual son sólamente indicativos.
La RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento.
Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

EL PRODUCTO SE ENTIENDE PARA EL CONTROL DE TRÀFICO VEHICULAR, Y NO PARA TRÀFICO PEATONAL. Aconsejamos, por lo tanto, aplicar las seguridades requeridas y carteles como art. ACG9624, para que los peatones no choquen con el producto.



BA10003
Applicare l'AMMORTIZZATORE
a METÀ della lunghezza dell'asta.

In caso di applicazione di RASTRELLIERA
vedere Fig. 8 e 9.

Barriera INDUSTRIAL
- Fotocellule di sicurezza
- Colonnina portafotocellula zincata
- Costa a fotocellula o pneumatica
- Sensore magnetico
- Selettore a chiave
- Antenna radio

Misure in mm

1

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motoriduttore irreversibile utilizzato per movimentare aste lunghe da 7,5 fino a 12 m.
La barriera può essere fornita con carter zincato e verniciato, oppure inox.
L'asta può essere fornita con rastrelliera pendula (siepe) fino ad una lunghezza max di 8,5 m (Fig. 1).

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche dell'impianto alle norme e leggi vigenti.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via

A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020.
B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010.
C: Coste come cod. ACG3010 e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.
D: Fotocellule, come cod. ACG8026.

CARATTERISTICHE TECNICHE	INDUSTRIAL	
Lunghezza max asta	m	12
Tempo di apertura	s	16
Alimentazione e frequenza		400V~ 50/60Hz
Potenza motore	W	800
Assorbimento	A	1,2
Coppia max sull'albero porta asta	Nm	800
Cicli normativi	n°	50 - 16s/2s
Cicli consigliati al giorno	n°	300
Servizio		100%
Cicli consecutivi garantiti	n°	300
Tipo di olio		SHELL OMALA 100
Peso operatore	kg	210
Rumorosità	db	<70
Volume	m^3	0,441
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +55
Grado di protezione	IP	55

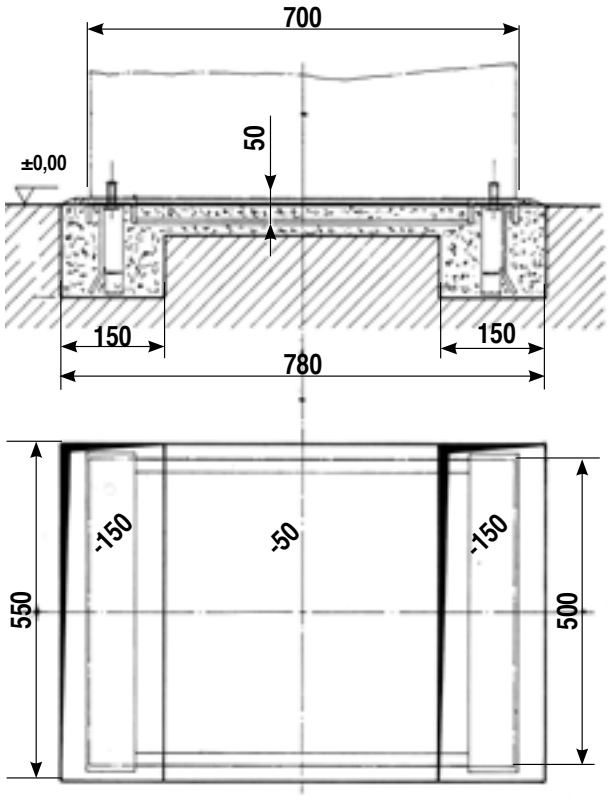
Montaggio

Dopo aver cementato il basamento di fissaggio come da Fig. 2 nella posizione da Voi ritenuta ideale, procedete nel fissaggio della INDUSTRIAL utilizzando i dadi in dotazione ed una chiave esagonale n° 27.

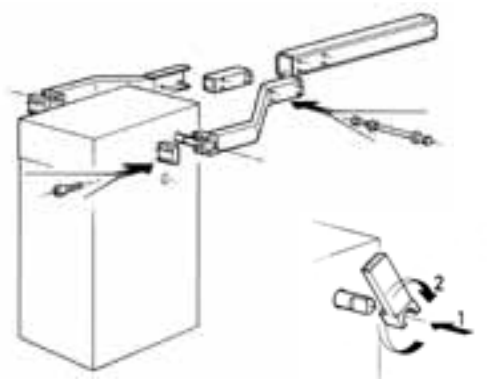
Di seguito eseguite il montaggio dell'asta che deve essere effettuato in quattro fasi.

1 - Tolto il carter inserite i bracci di attacco asta nell'albero di traino e posizionateli orizzontalmente utilizzando la chiave di sblocco.
2 - Assemblate le due metà dell'asta utilizzando le viti e i dadi in dotazione e una chiave esagonale n° 8 (Fig. 3).
3 - Inserite l'asta nei bracci di attacco asta (Fig. 4).
4 - Il fissaggio finale dell'asta si esegue avvitando con una chiave esagonale n° 17 i quattro dadi alle viti in dotazione, dopo di che si applica il tappo a fine asta.

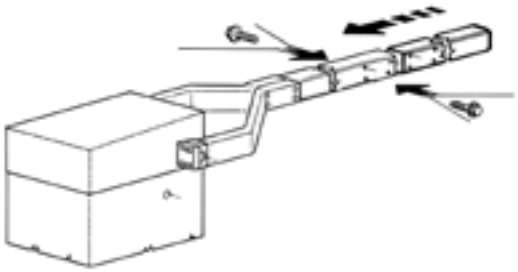
L'elettroriduttore è di tipo irreversibile e non necessita di alcun tipo di bloccaggio esterno per mantenere un'efficace posizione di chiusura.



2



3



4

Sicurezze elettriche

Nella INDUSTRIAL i finecorsa e il motore sono già collegati al quadro elettronico di comando. Sono da collegare solamente i fili di una pulsantiera, del lampeggiatore e, naturalmente, della tensione di alimentazione.

Le persone e le cose devono essere protette da eventuali schiacciamenti dovuti a un comando involontario perciò è obbligatorio installare almeno una coppia di fotocellule o un sensore da collocarsi sotto l'asta.

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti.

Bilanciamento asta

Al momento della richiesta della sbarra INDUSTRIAL specificare la lunghezza del tubolare così da ottenere il giusto numero di contrappesi da applicare.

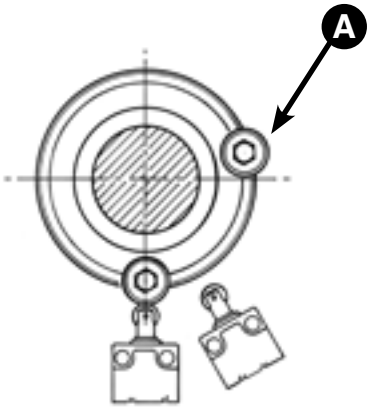
Regolazione finecorsa

Normalmente la barriera Vi viene fornita con i finecorsa già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta.

In caso di errato livellamento della piastra da cementare, l'asta potrebbe non risultare perfettamente orizzontale o verticale con un conseguente cattivo risultato estetico dell'installazione.

Per ovviare a ciò è possibile modificare la corsa meccanica dell'asta modificando le battute di finecorsa utilizzando due chiavi n° 9.

Regolare quindi i finecorsa elettrici intervenendo sui nottolini "A" (Fig. 5) montati sul disco, allentando le viti che li bloccano allo stesso utilizzando una chiave esagonale n° 10.



5

REGOLAZIONE FRIZIONE DI SICUREZZA (Fig. 6)

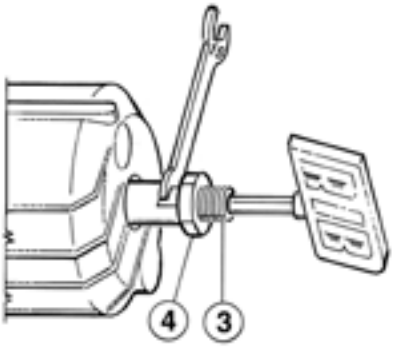
Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

N.B.: Queste operazioni devono essere eseguite dopo avere tolto l'alimentazione elettrica del motore.

1 - Allentare il dado (4) con chiave fissa da 19 mm.

2 - Trattenere l'albero motore con chiave fissa da 15 mm e avvitare la vite (3) in senso orario se si vuole dare maggior potenza con una chiave a brugola n° 6.

3 - A regolazione effettuata ricordarsi di ribloccare il dado (4) contro l'estremità dell'albero motore.

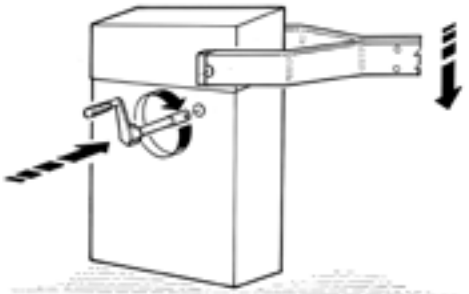


6

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente, è possibile azionare manualmente la barriera INDUSTRIAL inserendo l'apposita manovella nel foro presente su un lato (Fig. 7).

Quando la manovella è inserita un'interruttore viene premuto e scollega la linea così da evitare, in caso di ritorno dell'energia elettrica, che l'operatore possa venire danneggiato da eventuali manovre impreviste.

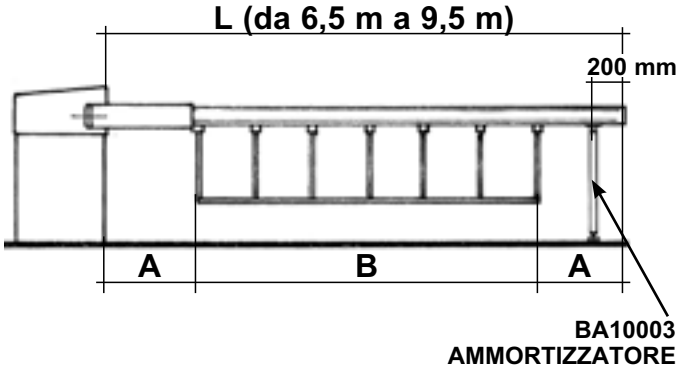


7

MANUTENZIONE

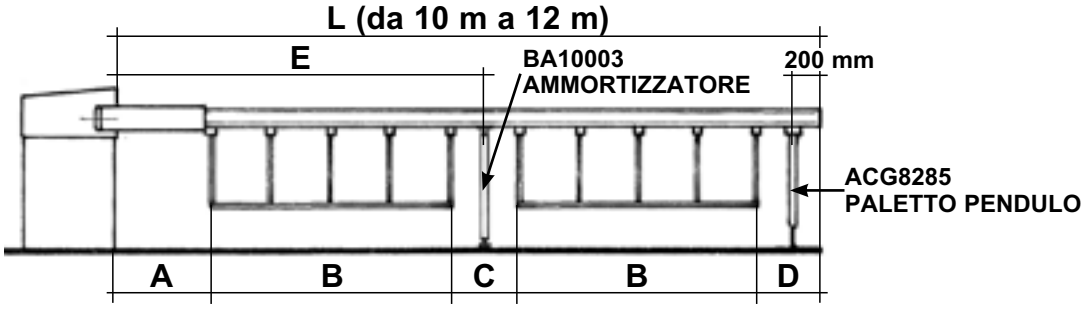
Da effettuare da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Ogni 50.000 manovre complete verificare il serraggio del mozzo porta asta e l'usura delle battute di fermo meccanico, quindi ingrassare i supporti dell'albero porta asta.



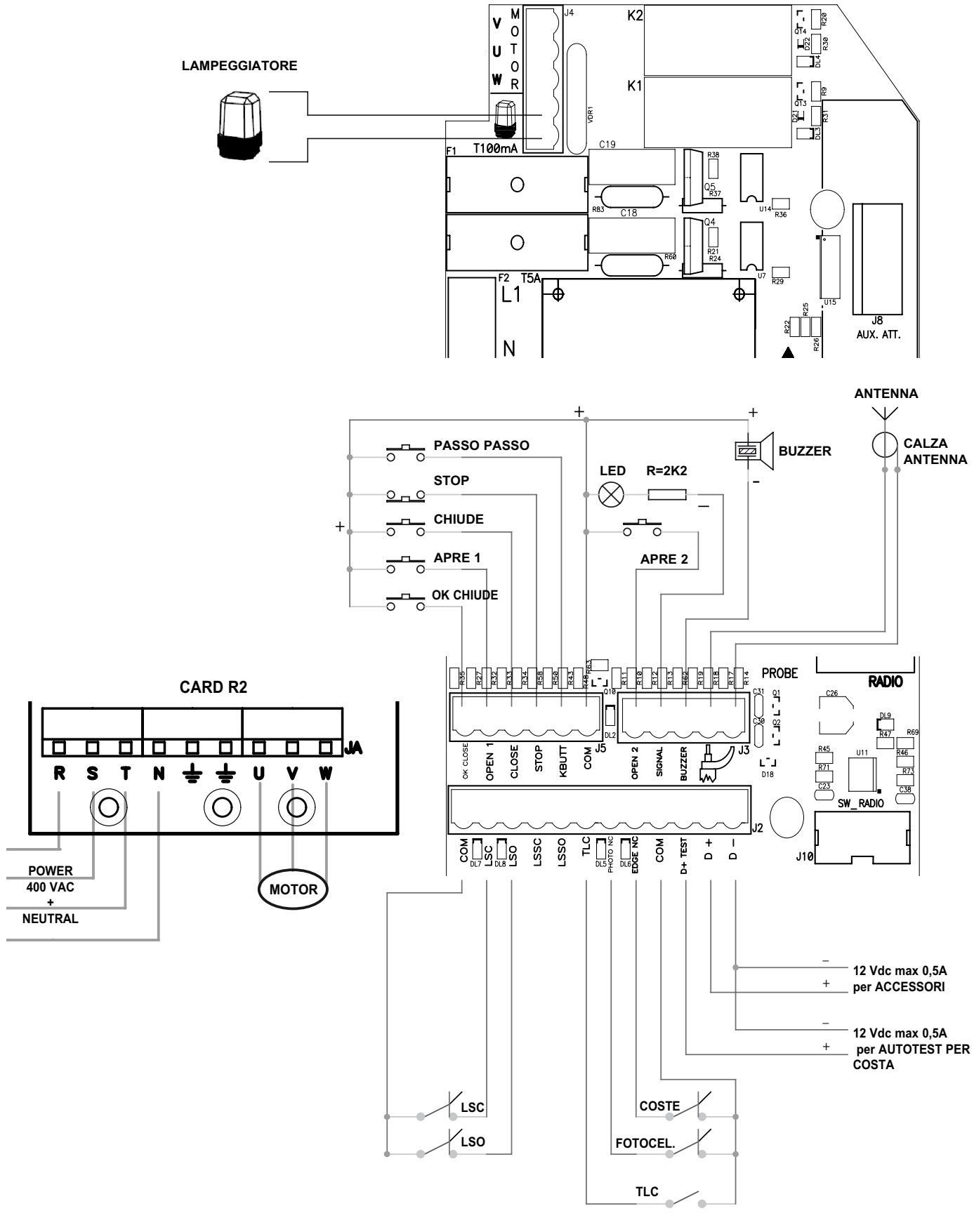
L	A (mm)	B (mm)	N° RASTRELLIERE
6,5 m	1055	4390	1 ACG8290 + 1 ACG8291
7 m	855	5290	2 ACG8291
7,5 m	1105	5290	2 ACG8291
8 m	875	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
8,5 m	1125	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
9 m	925	7150	1 ACG8290 + 2 ACG8291
9,5 m	725	8050	3 ACG8291

8

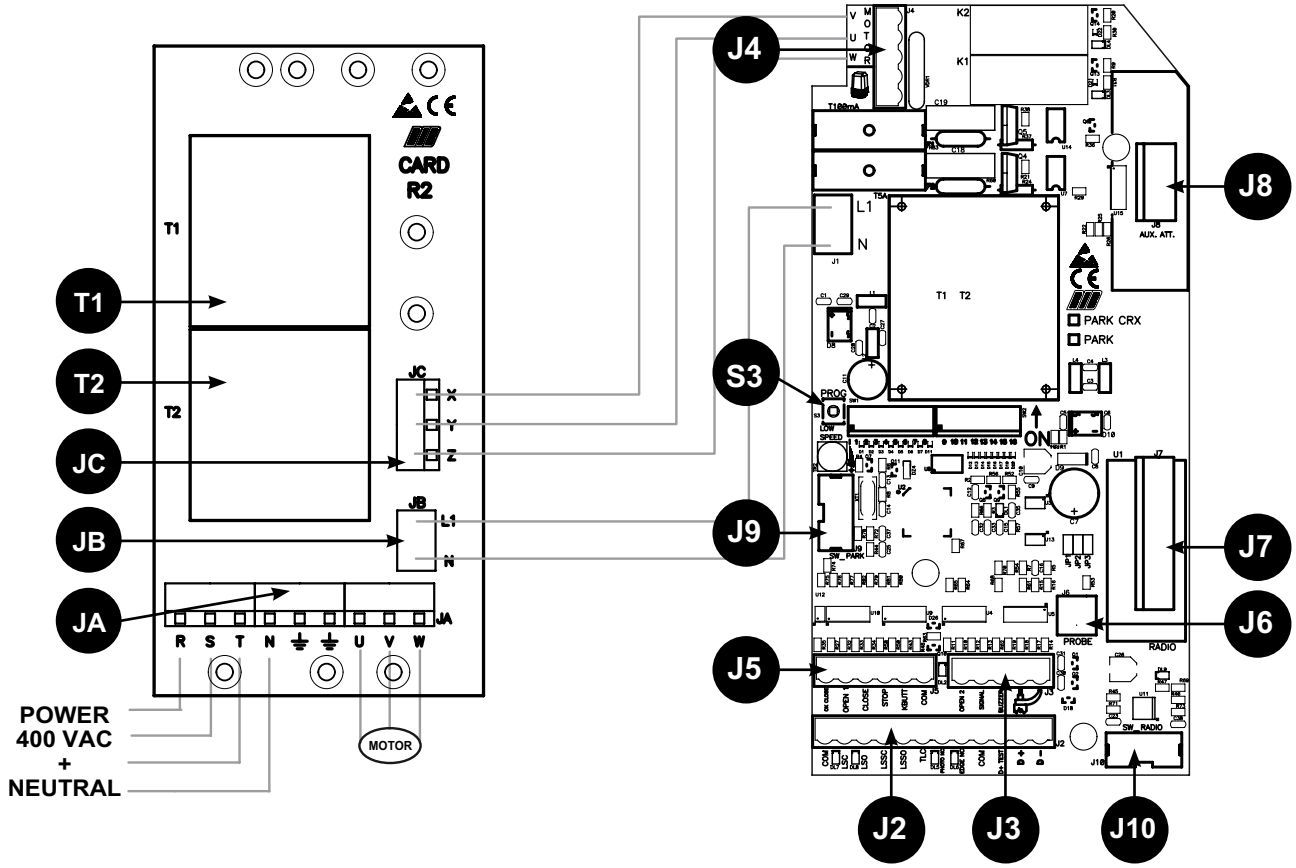


L	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	N° RASTRELLIERE
10 m	1205	3490	610	1205	5000	4 ACG8290
10,5 m	750	4390	220	750	5250	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11 m	950	4390	420	900	5500	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11,5 m	1150	4390	420	1150	5750	2 ACG8290 + 2 ACG8291
12 m	720	5290	260	440	6140	4 ACG8291

9


LAMPEGGIATORE
V
U
W
MOTOR
J4
K2
K1
VDR1
F1 T100mA
C19
C18
Q5
Q4
F2 T5A
L1
N
J8
AUX. ATT.
ANTENNA
CALZA ANTENNA
BUZZER
LED R=2K2
PASSO PASSO
STOP
CHIUDE
APRE 1
OK CHIUDE
APRE 2
CARD R2
R S T N U V W
JA
POWER 400 VAC + NEUTRAL
MOTOR
PROBE
RADIO
SW_RADIO
J5
J3
J2
J10
OK CLOSE
OPEN 1
CLOSE
STOP
KBUTT
COM
OPEN 2
SIGNAL
BUZZER
COM
LSC
LSO
LSSC
LSSO
TLC
PHOTO NC
EDGE NC
COM
D+ TEST
D +
D –
12 Vdc max 0,5A per ACCESSORI
12 Vdc max 0,5A per AUTOTEST PER COSTA
LSC
LSO
COSTE
FOTOCEL.
TLC

A - CONNESSIONI



J2	COM	Comune dei contatti	**J7**	RADIO	Modulo radio incorporato
	LSC	Contatto finecorsa che ferma la chiusura (NC)			
	LSO	Contatto finecorsa che ferma l'apertura (NC)	**J8**	AUX. ATT.	Connettore per scheda 1 relè (cod. ACQ9080) per gestione luce di cortesia
	LSSC	Non utilizzati			
	LSSO	Non utilizzati			Connettore per scheda 3 relè (cod. ACQ9081) per gestione luce di cortesia e gestione semafori
	TLC	Contatto segnalazione presenza veicolo (NO) (solo in modalità PARK)			
	PHOT. NC	Contatto fotocellule (NC)	**J9**	SW PARK	**NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**
	EDGE NC	Contatto coste in apertura e chiusura (NC)			
	COM	Comune dei contatti			
	D+ TEST	Positivo per alimentazione autotest costa a 12Vdc max 500 mA	**J10**	SW RADIO	Non montato
	D+	Positivo Alimentazione accessori a 12Vdc max 500 mA			
	D-	Negativo per alimentazione accessori a 12Vdc max 500 mA	**S3**	PROG.	Pulsante per la programmazione
J3	OPEN 2	Contatto pulsante di apertura 2 (NA) (solo in modalità PARK)			
	SIGNAL	Spia barriera aperta 12Vdc			**CARD R2**
		Buzzer - Collegamento segnalatore sonoro (12Vdc max 200 mA)	**T1 - T2**		Teleruttori di potenza per comando motore
	AERIAL	Antenna radio	**JA**	R-S-T	Alimentazione trifase
J4		Lampeggiatore (max 40W)		N	Neutro
					Morsetti per collegamento di terra
J5	OK CLOSE	Contatto comando chiusura immediata (solo in modalità PARK)		U-V-W	Collegamento motore trifase
	OPEN 1	Contatto pulsante di apertura 1 (NA)	**JB**	L1-N	Alimentazione monofase per scheda S1 eseguita in fabbrica
	CLOSE	Contatto pulsante di chiusura (NA)			
	STOP	Contatto pulsante stop (NC)	**JC**	X-Y-Z	Collegamento per alimentazione teleruttori eseguito in fabbrica
	K BUTT.	Contatto impulso singolo (NA)			
	COM	Comune dei contatti			
J6	PROBE	Non abilitato			

RELE' E COMANDO MOTORE
K1 => Comando direzione apertura
K2 => Comando direzione chiusura
Q4 => TRIAC - Comando motore in apertura e chiusura
Q5 => Comando lampeggiatore

B - SETTAGGI

SW1 SW2 - MICROINTERRUTTORI PER PROCEDURE
DIP 1 - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (ON)
DIP 2 - PROGRAMMAZIONE TEMPI (ON) (PUNTO C)
DIP 1-2 - MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE CODICI RADIO (DIP 1 ON seguito da DIP 2 ON) (PUNTO D)

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE
DIP 3
ON - Abilitazione tempo di attesa prima della chiusura automatica (max 5 min.)
OFF - Disabilitazione tempo di attesa prima della chiusura automatica
DIP 4
ON - Comando ricevitore radio in modalità Automatica
OFF - Comando ricevitore radio in modalità Passo Passo
DIP 5
ON - Comando pulsante K in modalità Automatica
OFF - Comando pulsante K in modalità Passo Passo
DIP 6
ON - Funzionamento in modalità PARK
OFF - Funzionamento in modalità NORMALE
ATTENZIONE: LA SCHEDA PARK TRAMITE IL DIP 6 ABILITA O MENO ALCUNI COMANDI PERTANTO PRESTARE ATTENZIONE:
SE DIP 6 OFF - FUNZIONALITA' NORMALE
I COMANDI APERTURA 2, OK CLOSE E TLC (TRAFFIC LIGHT CONTROL) NON SONO ATTIVI.
SE DIP 6 ON - FUNZIONALITA' PARK
TUTTI I COMANDI SONO ABILITATI
DIP 7
OFF - Gestione luce di cortesia tramite schede opzionali ACQ9080 o ACQ9081
ON - Gestione magnete per blocco asta
Se nessuno dei due accessori è collegato mettere DIP in OFF.
DIP 8 - Controllo in modalità Park della funzione del tasto APERTURA 2
ON - il tasto APERTURA 2 è sempre abilitato
OFF - il tasto APERTURA 2 è abilitato solo se non c'è presenza mezzo su sensore magnetico collegato a TLC (Traffic Light Control)
DIP 9
ON - Abilitazione TEST monitoraggio costa
OFF - Disabilitazione TEST monitoraggio costa
DIP 10 - Funzionamento dopo black-out
ON - La sbarra chiude se non totalmente chiusa
OFF - La sbarra rimane ferma nel punto in cui è avvenuto il black-out

DIP 11 ON
DIP 12 ON

DIP 13 - Gestione lampeggiatore
ON - Alimentazione intermittente
OFF - Alimentazione fissa
DIP 14 OFF
DIP 15 OFF
DIP 16 OFF

SEGNALAZIONI LED
DL1 - (Rosso) - Programmazione attivata
DL2 - (Rosso) - Contatto di stop (NC)
DL3 - (Verde) - Sbarra in apertura
DL4 - (Rosso) - Sbarra in chiusura
DL5 - (Rosso) - Contatto fotocellule (NC)
DL6 - (Rosso) - Contatto costa (NC)
DL7 - (Rosso) - Contatto finecorsa di chiusura (NC)
DL8 - (Rosso) - Contatto finecorsa di apertura (NC)
DL9 - (Verde) - Programmazione radio attivata

C - PROGRAMMAZIONE TEMPI

1 - Chiudere completamente la barriera.
2 - Mettete il microinterruttore DIP 2 su ON, il led rosso DL1 inizia a lampeggiare.
3 - Premete e poi rilasciare il pulsante PROG. La sbarra apre.
4 - Raggiunto la completa apertura, la sbarra si ferma e si attiva il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica (max 5 minuti).
5 - Quando il tempo di pausa prima della chiusura automatica è sufficiente, o nel caso non sia necessario, premere e poi rilasciare il pulsante PROG.
6 - La barriera chiude e, nello stesso istante, il led rosso DL1 smette di lampeggiare segnalando l'uscita dalla procedura di apprendimento. Da questo momento le sicurezze o altri comandi della barriera funzioneranno normalmente (inversioni, stop, allarmi, ecc...).
7 - Riposizionare DIP 2 su OFF.
8 - Fine procedura.
DURANTE LA PROGRAMMAZIONE LE SICUREZZE SONO ATTIVE ED IL LORO INTERVENTO FERMA LA PROGRAMMAZIONE (IL LED DL1 DA LAMPEGGIANTE RIMANE ACCESO FISSO). PER RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE POSIZIONARE IL DIP 2 SU OFF, CHIUDERE LA SBARRA E RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE SOPRA DESCRITTA.

D - PROGRAMMAZIONE CODICI RADIO (60 CODICI MAX)

La programmazione può essere eseguita solo con la barriera totalmente chiusa.
1 - Posizionare DIP 1 su ON e successivamente il DIP 2 su ON.
2 - Il led rosso DL1 di programmazione lampeggia con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi.
3 - Premere il tasto del telecomando (normalmente il canale A) entro i 10 secondi impostati. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL9 (verde) emette un lampeggio.
4 - Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.
5 - Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. Il led rosso DL1 di programmazione smette di lampeggiare.
6 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.
7 - Fine procedura.

PROCEDURA CANCELLAZIONE TOTALE CODICI RADIO
La segnalazione si può ottenere solo con la barriera totalmente chiusa.
1 - Posizionare il DIP 1 su ON e successivamente il DIP 2 su ON.
2 - Il led rosso DL1 di programmazione lampeggia con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi.
3 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG per 5 secondi. La cancellazione della memoria viene segnalata da due lampeggi del led verde DL9.
4 - Il led rosso DL1 di programmazione rimane attivo ed è possibile inserire nuovi codici come da procedure sopra descritte.
5 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.
6 - Fine procedura.

SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA
La programmazione può essere eseguita solo con la barriera totalmente chiusa.
1 - Posizionare il DIP 1 ad ON e successivamente il DIP 2 ad ON.
2 - Il led verde DL9 lampeggia per 6 volte segnalando memoria piena (60 codici presenti).
3 - Successivamente il led DL1 di programmazione rimane attivo per 10 secondi, consentendo un eventuale cancellazione totale dei codici.
4 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.
5 - Fine procedura.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO IN MODALITA' NORMALE

PULSANTE DI APERTURA 1 (Com - Open 1)
A sbarra ferma il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire la sbarra. In modalità di funzionamento Park (DIP 6 ON) abilita l'apertura della sbarra per entrare nel parcheggio.

FUNZIONE OROLOGIO DEL PULSANTE DI APERTURA
Se desiderate la funzione orologio dovete richiedere PARK 230V con firmware 04. ATTENZIONE: UN OROLOGIO COLLEGATO A PARK 230V con fw 05 o superiore COMPORTA IL MOVIMENTO IN APERTURA DELLA SBARRA SENZA SICUREZZE ATTIVE!
La Funzione Orologio è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).
MODALITÁ DI APPLICAZIONE FUNZIONE OROLOGIO
Richiedere PARK 230V con firmware 04. Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura N.A. "morsetti Com - Open 1"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo. Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando. Rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione.

PULSANTE DI CHIUSURA (Com - Close)
A sbarra aperta comanda il moto di chiusura.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (Com - K Button)
DIP5 - OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude- stop-apre-ecc.

DIP5 - ON => Esegue l'apertura a sbarra chiusa. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con sbarra aperta, la chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura la fa riaprire.

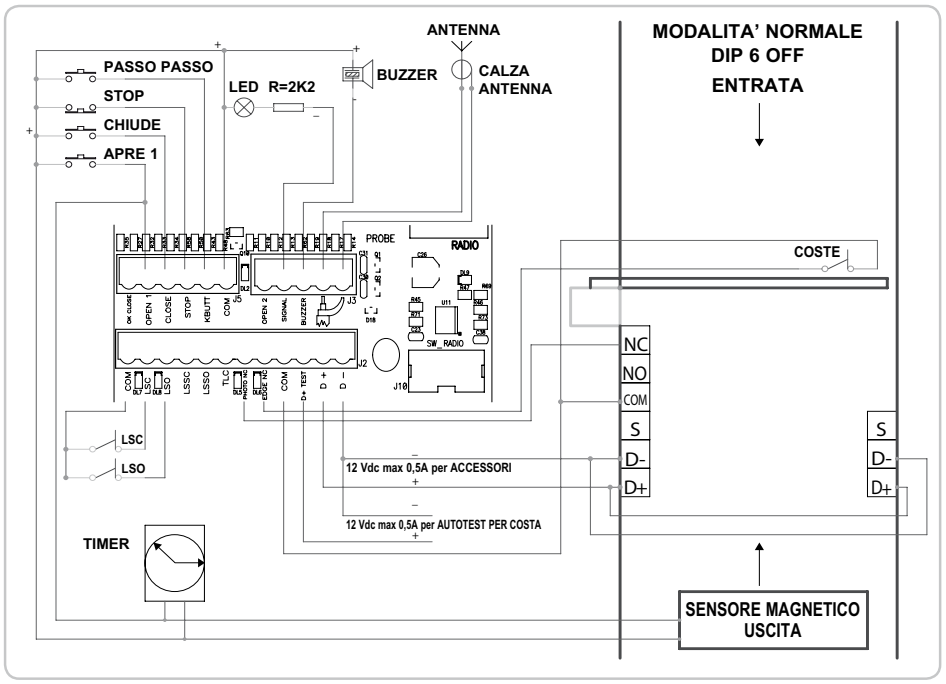
TELECOMANDO

DIP4 - OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude- stop-apre-ecc.

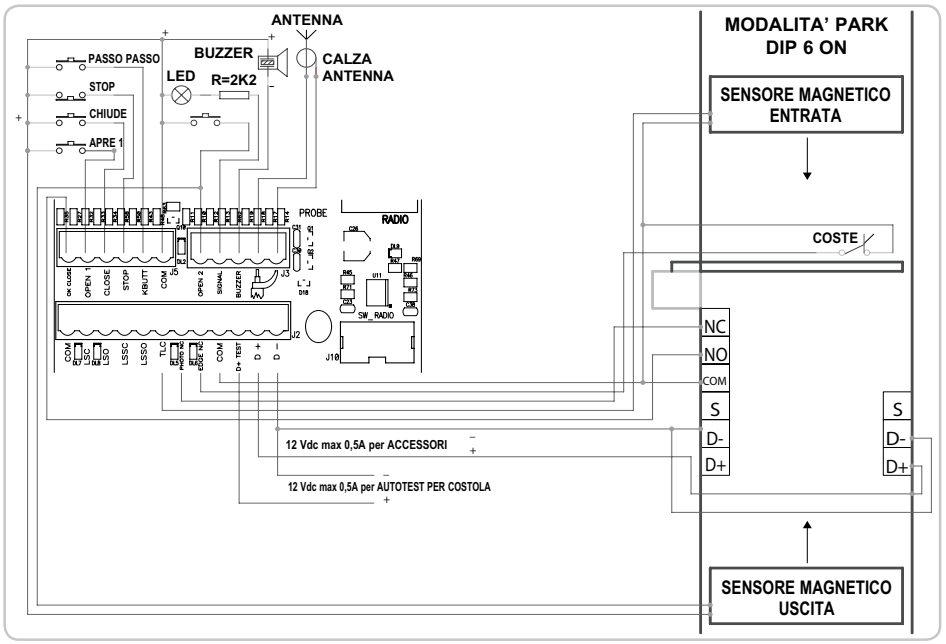
DIP4 - ON => Esegue l'apertura a sbarra chiusa. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con sbarra aperta, la chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura la fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA (DIP 3)

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica della sbarra vengono registrati durante la programmazione dei tempi. Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti. Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON - attivo).



FUNZIONAMENTO DELLA MODALITA' PARK (DIP 6 ON)



PER ENTRARE:

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante APERTURA 1, K BUTTON o comando RADIO.

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita immediatamente dopo l'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule e/o costa. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

PER USCIRE:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2 collegato ad un sensore magnetico o altro dispositivo, a condizione che non vi siano mezzi sul sensore magnetico di ingresso (vedi DIP 8 per esclusione del blocco di precedenza).

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita immediatamente dopo l'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule e/o costa. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

ATTENZIONE: Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "DIP 3 ON".

Come conseguenza se "DIP 3 ON" e se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.

PULSANTE APERTURA 2 (Com - Open 2) solo per funzionamento in modalità PARK

Comando dedicato all'apertura della sbarra per uscire dal parcheggio con gestione della segnalazione di precedenza del semaforo.

Questo comando viene escluso se il comando TLC risulta inserito (presenza mezzo in ingresso).

Se non si desidera utilizzare il blocco di precedenza tramite l'ingresso TLC, posizionare il DIP 8 in ON.

COMANDO OK CLOSE (Com - OK Close) solo per funzionamento in modalità PARK

Consente la chiusura immediata della sbarra dopo che il veicolo è transitato.

Contatto NO, normalmente questo comando viene dato da una fotocellula o da un sensore magnetico posizionato sulla linea di chiusura della sbarra.

Se il comando rimane inserito la sbarra non richiude.

COMANDO TLC - Traffic Light Control (Com - TLC) solo per funzionamento in modalità PARK

L'ingresso "TLC" (NO) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra, in tal modo fornisce la segnalazione di presenza di un veicolo in ingresso (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti Com e TLC). Solo la presenza di un veicolo consente l'apertura della sbarra in modalità di funzionamento PARK tramite il comando apertura 1.

FUNZIONAMENTO DOPO BLACK OUT

Con DIP 10 - OFF => Con mancanza della tensione di rete la sbarra rimane ferma o se in movimento si ferma. Al ritorno della tensione di rete è sufficiente premere il telecomando, i pulsanti di APERTURA 1 o 2 o il pulsante K Button per aprire la sbarra. A sbarra aperta date un comando di chiusura o attendete il tempo di pausa prima della chiusura automatica => La sbarra parte in chiusura => All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali. Durante il riallineamento le sicurezze sono attive.

Con DIP 10 - ON => Al ritorno della tensione di rete la sbarra chiude se aperta, non chiude solo nel caso in cui sia attiva la funzione orologio (vedi pulsante di APERTURA 1).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

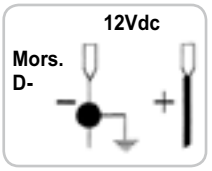
FOTOCELLULA (Com - Photo)

Con sbarra abbassata, se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, la sbarra apre (durante l'apertura le fotocellule non interverranno).

Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

N.B.: Si raccomanda di verificare la funzionalità delle fotocellule almeno ogni 6 mesi.

ATTENZIONE: Se il led del ricevitore rimane acceso è possibile che siano presenti dei disturbi sulla rete di alimentazione. Vi consigliamo di collegare elettricamente a terra le colonne o le colonnine di supporto alle fotocellule al morsetto D- per proteggere le fotocellule da fonti di disturbo. Fate attenzione a non creare corto circuiti quando le fasi di alimentazione sono



invertite!

EDGE (COSTA) (Com-Edge)
Durante la chiusura, se impegnata, inverte il moto in apertura.
Se la costa rimane impegnata (contatto NO) la movimentazione è consentita solo in apertura.
Se non usata, ponticellare i morsetti COM-EDGE.

MONITORAGGIO COSTE DI SICUREZZA (D+Test D-)
Tramite l'ingresso D+TEST ed il DIP 9 ON è possibile monitorare la/le costa/e.
Il monitoraggio consiste in un Test Funzionale della costa, eseguito al termine di ogni completa apertura della barriera.
Dopo ogni apertura, la chiusura della barriera viene pertanto consentita solo se la/le costa/e hanno superato il Test Funzionale.
ATTENZIONE: IL MONITORAGGIO DELL'INGRESSO COSTA PUÒ ESSERE ABILITATO CON IL DIP 9 IN ON, OPPURE DISABILITATO CON IL DIP 9 IN OFF. INFATTI, IL TEST FUNZIONALE DELLE COSTE E' POSSIBILE SOLO NEL CASO SI TRATTI DI DISPOSITIVI DOTATI DI UN PROPRIO ALIMENTATORE DI CONTROLLO. UNA COSTA MECCANICA NON PUO' ESSERE MONITORATA, PERTANTO IL DIP 9 DEVE ESSERE POSIZIONATO IN OFF.

ALLARME DA AUTOTEST COSTA (DIP 9 ON)
A fine apertura se il monitoraggio della costa ha esito negativo, subentra un allarme visualizzato dal lampeggiatore che si accende per 2 volte consecutive seguito da 2 secondi di spento, e dal buzzer (se collegato) attivo per 5 minuti, a questa condizione la chiusura della barriera non viene consentita, solo riparando la costa e premendo uno dei comandi abilitati e' possibile ripristinare la normale funzionalità.

PULSANTE DI STOP (Com - Stop)
Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo della sbarra.
Se premuto a sbarra aperta totalmente si esclude temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 ON).
É quindi necessario dare un nuovo comando per farla richiudere.
Al ciclo successivo la funzione "chiusura automatica" viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 ON).

FUNZIONAMENTO AD UOMO PRESENTE IN CASO DI GUASTO DELLE SICUREZZE
Se la costa è guasta o impegnata per più di 5 secondi, o se la fotocellula è guasta o impegnata per più di 60 secondi, i comandi APRE 1, APRE 2, CHIUDE e K BUTTON funzioneranno solo ad uomo presente.
La segnalazione dell'attivazione di questo funzionamento è data dal led di programmazione che lampeggia.
Con questo funzionamento viene consentita l'apertura o la chiusura solo mantenendo premuti i pulsanti di comando. Il comando radio e la chiusura automatica vengono esclusi in quanto il loro funzionamento non è consentito dalle norme.
Al ripristino del contatto delle sicurezze, dopo 1 secondo, viene automaticamente riabilitato il funzionamento automatico o passo passo e quindi anche il radiocomando e la chiusura automatica riprendono a funzionare.
Nota 1: durante questo funzionamento in caso di guasto alle coste (oppure fotocellule) le fotocellule (oppure coste) funzionano ancora interrompendo la manovra in atto.
Nota 2: il pulsante di stop non è considerato una sicurezza da bypassare in questa modalità, pertanto se viene premuto o è rotto, non consente alcuna manovra.
La manovra a uomo presente è esclusivamente una manovra di emergenza che deve essere effettuata per brevi periodi e con la sicurezza visiva del movimento dell'automatismo. Appena possibile le protezioni guaste devono essere ripristinate per un corretto funzionamento.

LAMPEGGIATORE 230V 40W
Tramite il DIP 13 è possibile gestire l'uscita lampeggiatore:
DIP 13 OFF => Il lampeggiatore viene alimentato a tensione fissa, pertanto collegare un lampeggiatore SPARK con scheda intermittente incorporata (ACG7059). In allarme da costa o autotest costa l'uscita lampeggiatore diventa intermittente con un lampeggio di 1 secondo seguito da 2 secondi di spento.
Il lampeggiatore viene alimentato ad intermittenza, con lampeggio di 500 mS on/off in apertura e 250 mS on/off in chiusura.
In allarme da costa o autotest costa, l'uscita lampeggiatore cambia l'intermittenza con 2 brevi lampeggi seguiti da 2 secondi di spento.

BUZZER (Opzionale) - (Com - Buzzer)
Durante l'apertura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente che diventa più frequente in chiusura.
In caso di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.
Corrente fornita per il funzionamento del buzzer 200 mA a 12Vdc.
SPIA DI SEGNALAZIONE BARRIERA APERTA (Com-Signal)
Ha il compito di segnalare gli stati della barriera aperta, parzialmente aperta o comunque non chiusa totalmente. Solo a barriera completamente chiusa si spegne.
N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Umidità	< 95% senza condensazione
- Tensione di alimentazione	230V~ ±10%
- Frequenza	50/60 Hz
- Assorbimento massimo scheda	30mA
- Microinterruzioni di rete	100ms
- Potenza massima spia barriera aperta	3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ)
- Carico massimo all'uscita lampeggiatore	40W con carico resistivo
- Corrente disponibile per fotocellule e accessori	500mA 12Vdc
- Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc

CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO

- Frequenza Ricezione	433,92MHz
- Impedenza	52 Ω
- Sensibilità	>2,24µV
- Tempo eccitazione	300ms
- Tempo diseccitazione	300ms
- Codici memorizzabili	N° 60

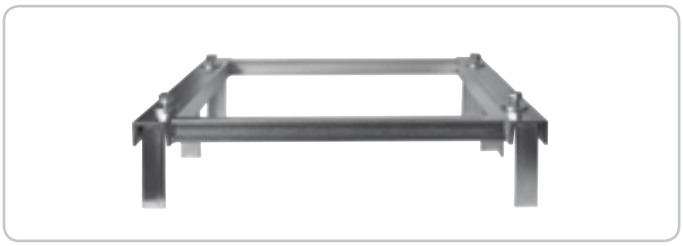
- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina, devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia

RISOLUZIONE PROBLEMI

Dopo aver effettuato tutti i collegamenti seguendo attentamente lo schema ed aver posizionato la sbarra in posizione intermedia, verificare la corretta accensione dei led DL2, DL5, DL6, DL7, DL8.
In caso di mancata accensione dei led, sempre con sbarra in posizione intermedia, verificare quanto segue e sostituire eventuali pezzi guasti.
DL2 spento Pulsante stop guasto
DL5 spento Fotocellule guaste
DL6 spento Costa sicurezza guasta (In caso la costa non sia collegata, eseguire il ponticello fra Com e Edge).
DL7 spento Finecorsa ferma chiude guasto
DL8 spento Finecorsa ferma apertura guasto
Durante il funzionamento a uomo presente, con DIP n° 1 in ON, verificare che durante l'apertura si accenda il led verde DL3 e che durante la chiusura si accenda il led rosso DL4.
In caso contrario, invertire i morsetti V e W sulla morsettiera del motore.

DIFETTO	SOLUZIONE
Dopo aver effettuato i vari collegamenti e aver dato tensione, tutti i led sono spenti.	Verificare l'integrità dei fusibili F1 e F2. In caso di fusibile interrotto usarne solo di valore adeguato F2 = 5A F1 =100mA.
Il motore apre e chiude, ma non ha forza e si muove lentamente.	Verificare la regolazione delle molle di bilanciamento. Verificare la regolazione trimmer Low-speed.
La sbarra esegue l'apertura, ma non chiude dopo il tempo impostato.	Accertarsi di avere abilitato il DIP 3 in ON. Pulsante APRE 1 sempre inserito. Contatto costa sicurezza guasto. Sostituire pulsante o switch del selettore. Autotest costa fallito, verificare i collegamenti tra quadro e alimentatore per coste. **Attenzione:** se non si stà utilizzando un alimentatore per coste il DIP 9 deve essere in posizione OFF.
In modalità di funzionamento PARK, azionando il pulsante APRE 1, la sbarra non apre.	Contatto TLC non abilitato o guasto. Sistemare o sostituire il relativo contatto.
Azionando il pulsante APRE 2 la sbarra non apre.	Funzione Park non abilitata (DIP 6 OFF).
La fase di rallentamento non viene eseguita.	Verificare la regolazione delle molle di bilanciamento. Verificare il corretto collegamento dei finecorsa LSSO-LSSC. Verificare regolazione trimmer Low speed. Verificare che il DIP 11 sia in posizione OFF.

Piastra di fissaggio

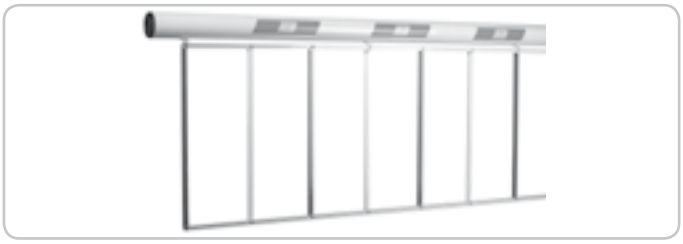


Piastra di fissaggio da interrare cod. ACG8112

Asta ottagonale

con taglio su misura.
L = 7,5 ÷ 12 m cod. ACG8512

Rastrelliera



L = 2 m cod. ACG8290
L = 3 m cod. ACG8291

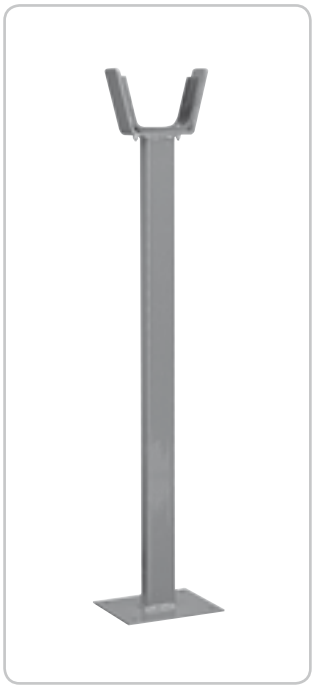
ATTENZIONE: Non utilizzare in zona ventosa.

N.B. È obbligatorio installare un Paletto pendulo ACG8282 o una Colonna di supporto ACG9130.
Massimo 200 cicli giornalieri

Adesivi per asta ottagonale

12 pezzi. cod. ACG8527

Colonna di supporto



Paletto di supporto a forcella compatibile con tutte le aste.
cod. ACG9130

Paletto pendulo

con regolazione in altezza per aste ottagonali.
cod. ACG8282

Sensore a spira magnetica

Per apertura con automezzi
monocanale - 230 Vac cod. ACG9060
monocanale - 12÷24 Vac/dc cod. ACG9063
bicanale - 12÷24 Vac/dc cod. ACG9064

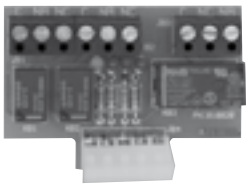
Cartello

di segnalazione **CANCELLO AUTOMATICO / DIVIETO DI SOSTA**
cod. ACG9624

SCHEDA OPZIONALE A 1 RELÉ PER LUCE BOX

cod. ACQ9080

SCHEDA OPZIONALE A 3 RELÉ PER LUCE BOX E GESTIONE SEMAFORO

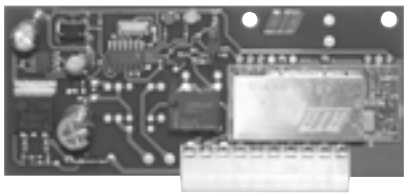


cod. ACQ9081

TELECOMANDO SUN

SUN 2CH	cod. ACG6052	SUN 4CH	cod. ACG6054
SUN CLONE 2CH	cod. ACG6056	SUN CLONE 4CH	cod. ACG6058

RADIO RICEVITORI AD AUTOAPPRENDIMENTO



RX91/A quarzata con innesto	cod. ACG5005
RX433/A supereterodina con innesto	cod. ACG5055
RX433/A 2CH supereterodina bicanale con innesto	cod. ACG5051

SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

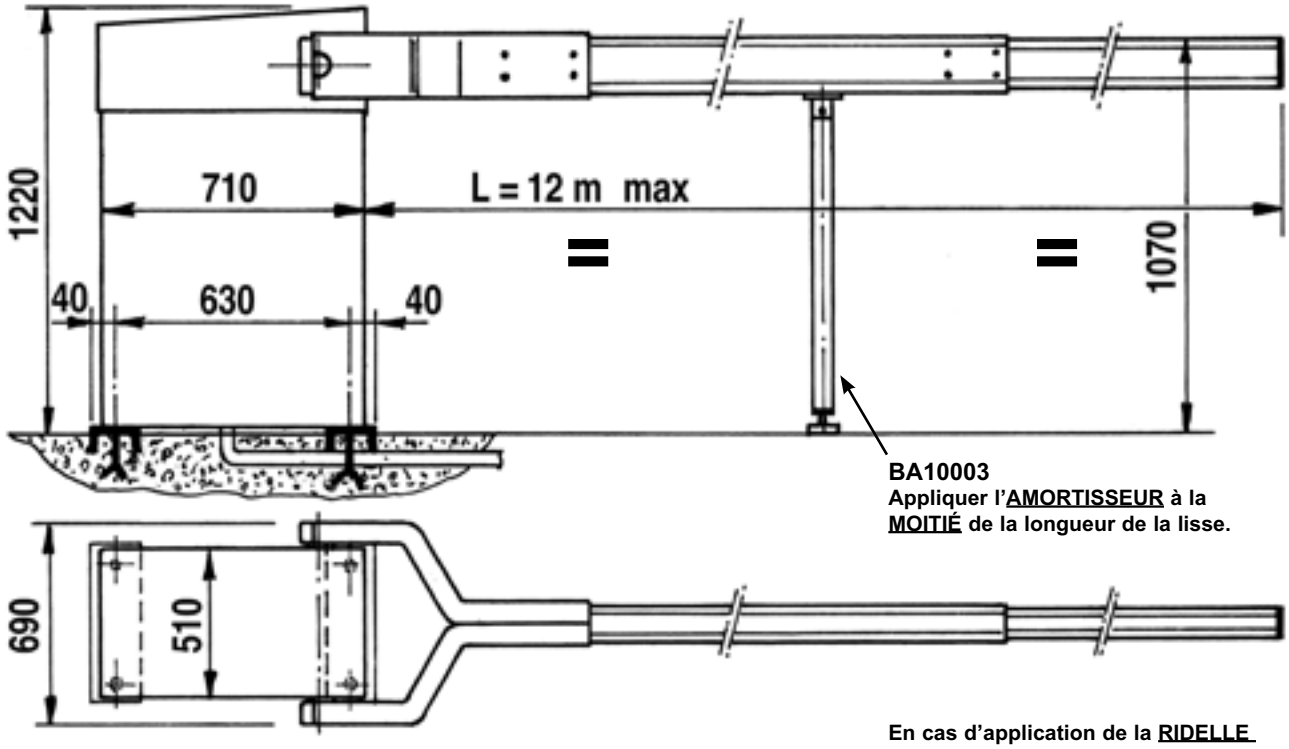
L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 91	cod. ACG5454
ANTENNA SPARK 433	cod. ACG5452
LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata	cod. ACG7061
SUPPORTO LATERALE	cod. ACG7042

NOVA - NOVA WIRELESS

FOTOCELLULE NOVA - portata 25 m	cod. ACG8046
FOTOCELLULE NOVA WIRELESS - portata 25 m - durata batterie 3 anni	cod. ACG8047
COPPIA DI COLONNINE per NOVA	cod. ACG8039

SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



Barrière INDUSTRIAL
- Photocellules p/protection
- Poteau zingué p/cellule
- Barre palpeuse de sécurité avec Photocellule
- Boucle magnetique
- Selecteur
- Antenne radio

Mesures en mm

1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motoréducteur irréversible utilisé pour manouvrer de longues barres de 7,5 jusqu'à 12 mètres.
La barrière peut être fournie avec carter galvanisé et peint, ou bien inox.
La barre peut être fournie avec ridelle suspendue jusqu'à une longueur maxi. de 8,5 m (Fig. 1).
N.B. Il est impératif de conformer les caractéristiques de l'installation aux normes et aux réglementations en vigueur.

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* example typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public.

A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020.
B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010.
C: Barre palpeuse, code ACG3010 et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453- appendice A.
D: Cellules photo-électriques, code ACG8026.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	INDUSTRIAL	
Longueur maxi de la lisse	m	12
Temps d'ouverture	s	16
Alimentation et frequence		400V~ 50/60Hz
Puissance moteur	W	800
Absorption	A	1,2
Couple maxi arbre sortie	Nm	800
Cycles normatifs	n°	50 - 16s/2s
Cycles conseillés par jour	n°	300
Service		100%
Cycles consécutifs garantis	n°	300
Type d'huile		SHELL OMALA 100
Poids maximun	kg	210
Bruit	db	<70
Volume	m^3	0,441
Température de travail	°C	-10 ÷ +55
Indice de protection	IP	55

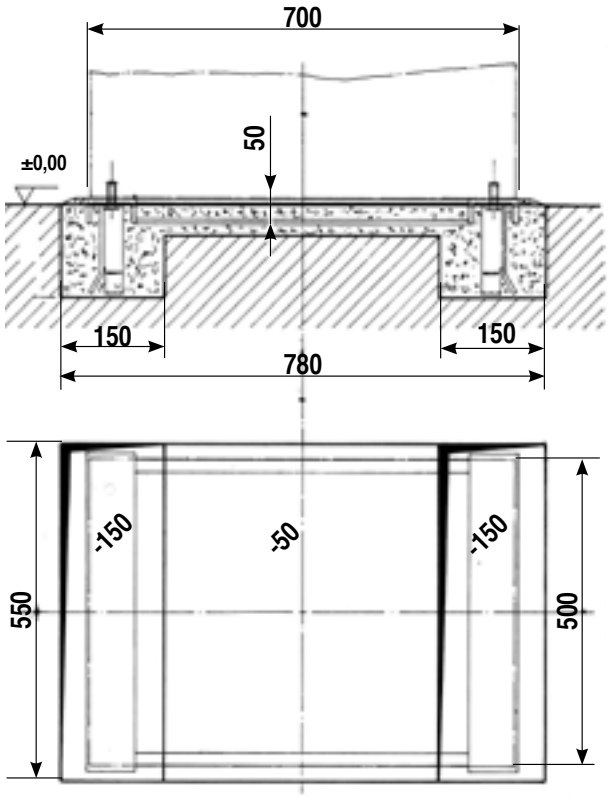
Montage de INDUSTRIAL

Après avoir scellé la plaque de fixation (voir Fig. 2) dans la position idéale, fixez INDUSTRIAL en utilisant les écrous fournis et une clé six pans n° 27.

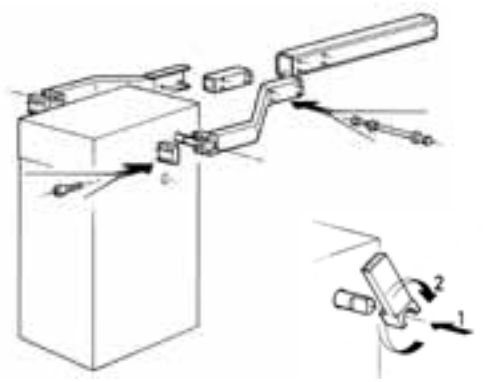
Effectuez ensuite le montage de la barre qui doit être réalisé en quatre phases:

1 - Déposez le carter et introduisez les bras d'accrochage de la barre dans l'arbre d'entraînement en les mettant à l'horizontale à l'aide de la clé de déverouillage.
2 - Assemblez les deux moitiés de barre en utilisant les vis et les écrous en dotation et une clé six pans n° 8 (Fig. 3).
3 - Introduisez la barre dans les bras d'accrochage (Fig. 4).
4 - Pour la fixation finale vissez avec une clé six pans n°17 les quatre écrous aux vis fournies; mettez ensuite le bouchon d'extrémité de la barre.

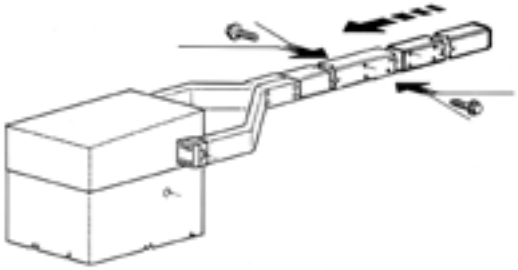
L'électro-réducteur est de type irréversible et ne nécessite aucun type de blocage extérieur pour assurer une position efficace de fermeture.



2



3



4

Securites electriques

Dans la INDUSTRIAL, les fins de course et le moteur sont déjà branchés au coffret électronique de commande. Relier uniquement les fils au coffret de commande, des signal clignotant et, bien entendu, de la tension d'alimentation.

Personnes et objets doivent être protégés contre les écrasements éventuels dus à une commande involontaire; il est donc obligatoire d'installer au moins un jeu de cellules photo-électriques ou bien un capteur sous la lisse.

Equilibrage de la barre

Lors de la commande de la barre INDUSTRIAL indiquez la longueur du tubulaire; ceci permet de déterminer le nombre exact de contrepoids.

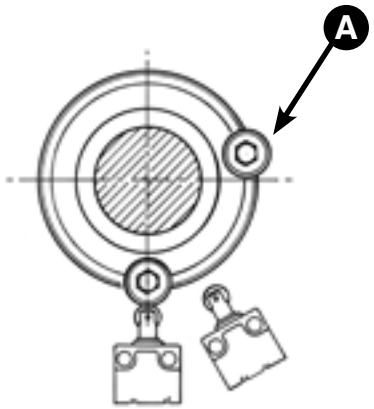
Reglage fins de course

Normalement, la barrière est fournie avec les fins de course déjà réglés de façon à imprimer à la lisse le mouvement idéal.

En cas de nivellement erroné de la plaque à cimenter, la lisse pourrait ne pas arriver parfaitement horizontale ou verticale, ce qui compromettrait le résultat esthétique de l'installation.

Pour éviter ce problème, il est possible de modifier la course de la lisse en intervenant sur les fins de course mécaniques avec deux clés n° 9.

Réglez ensuite les fins de course électriques en intervenant sur les goujons "A" (Fig. 5) montér sur le disque, après avoir desserré les vis qui les bloquent; utilisez une clé n° 10.



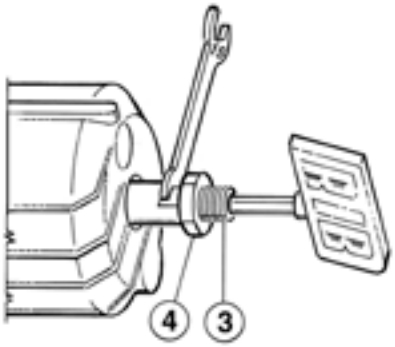
5

REGLAGE EMBRAYAGE DE SECURITE (Fig. 6)

Effectuer seulement apres avoir coupé l'alimentation.

Ces operations doivent être executées aprés avoir coupé l'alimentation.

1 - Dévisser l'écrou (4) à l'aide d'une clef plate de 19 mm.
2 - Maintenir l'arbre moteur à l'aide d'une clef plate de 15 mm et serrer la vis (3) pour donner plus de couple. Désserer pour le diminuer.
3 - Après obtention du réglage voulu, bien bloquer le contre-écrou (4) sur l'arbre moteur.

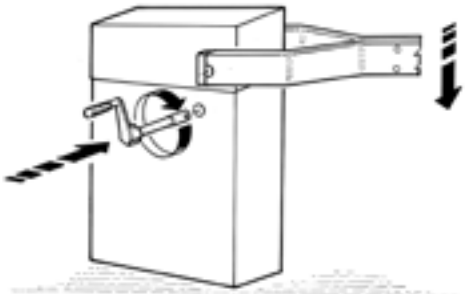


6

DEBLOCAGE DE SECOURS

En cas de coupure du courant il est possible d'actionner manuellement la barrière INDUSTRIAL en introduisant la manivelle prévue à cet effet dans le trou latéral (Fig. 7).

L'introduction de la manivelle déclenche un interrupteur et coupe l'alimentation pour éviter tout danger à l'opérateur au retour du courant et donc à des manoeuvres imprévues.



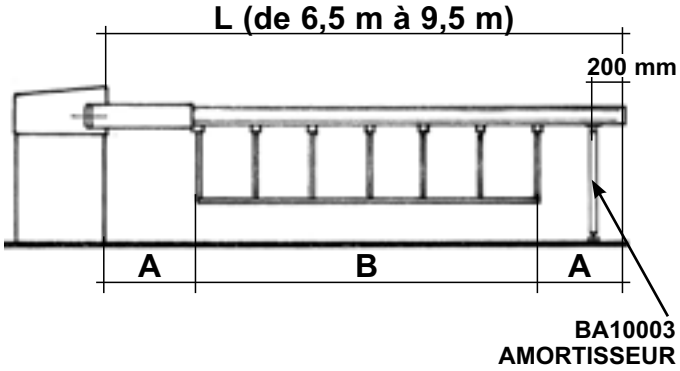
7

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel specialisé apres avoir coupé l'alimentation.

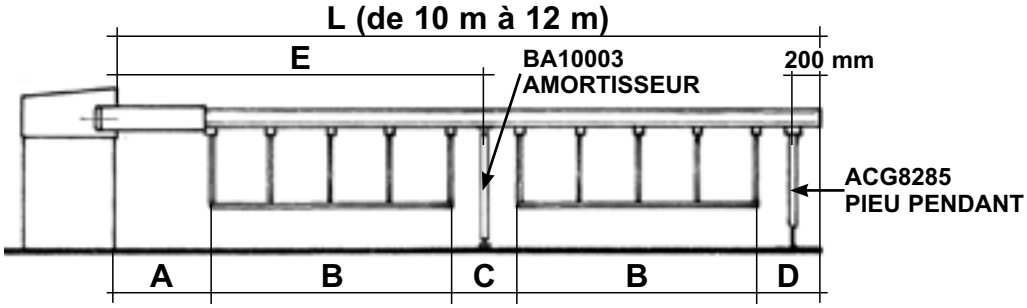
Toutes les 50.000 manoeuvres complètes, vérifier le serrage de moyeu porte-lisse et l'usure des butées d'arrêt mécanique.

Graisser les supports de l'arbre porte-lisse.



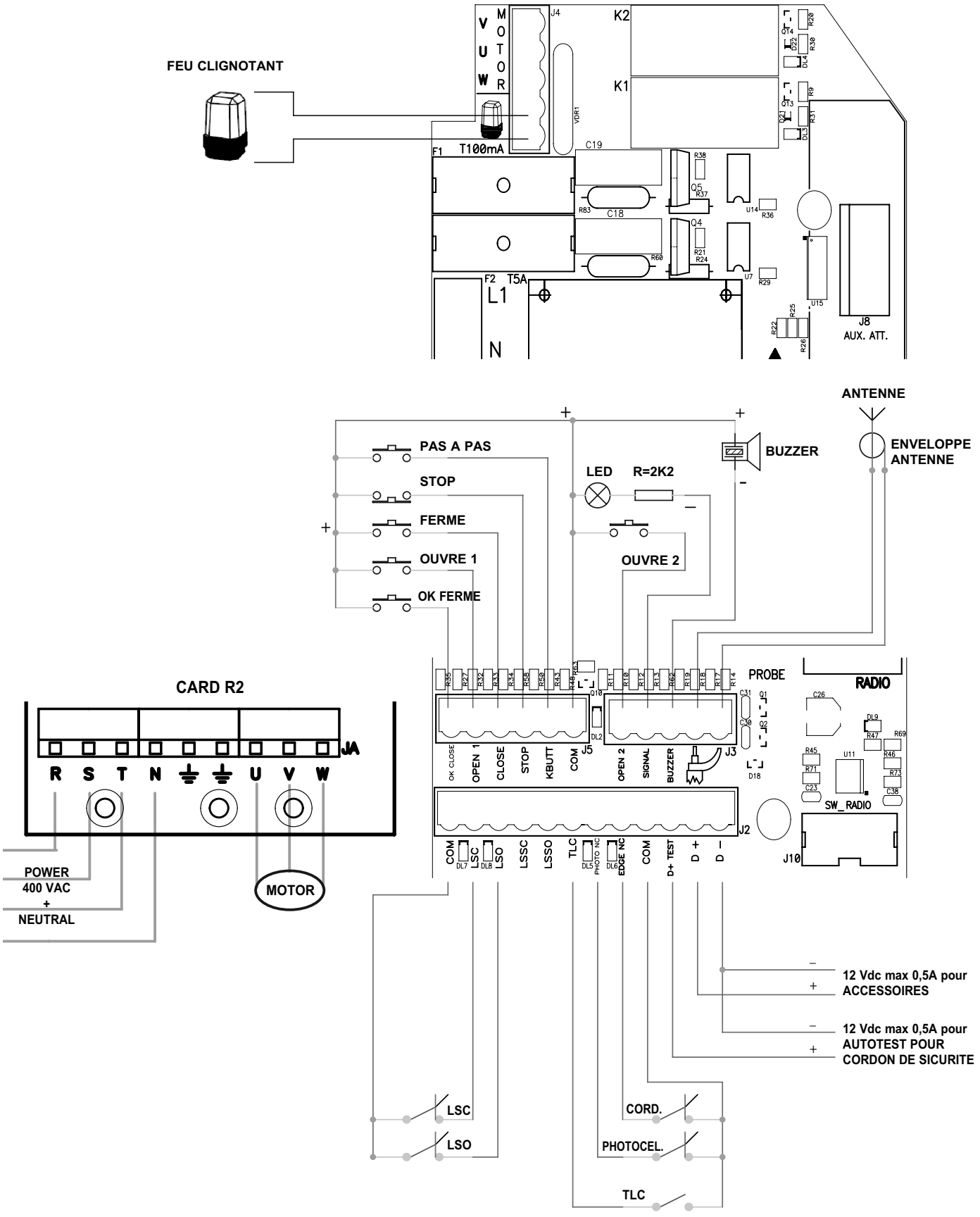
L	A (mm)	B (mm)	N° RIDELLES
6,5 m	1055	4390	1 ACG8290 + 1 ACG8291
7 m	855	5290	2 ACG8291
7,5 m	1105	5290	2 ACG8291
8 m	875	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
8,5 m	1125	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
9 m	925	7150	1 ACG8290 + 2 ACG8291
9,5 m	725	8050	3 ACG8291

8

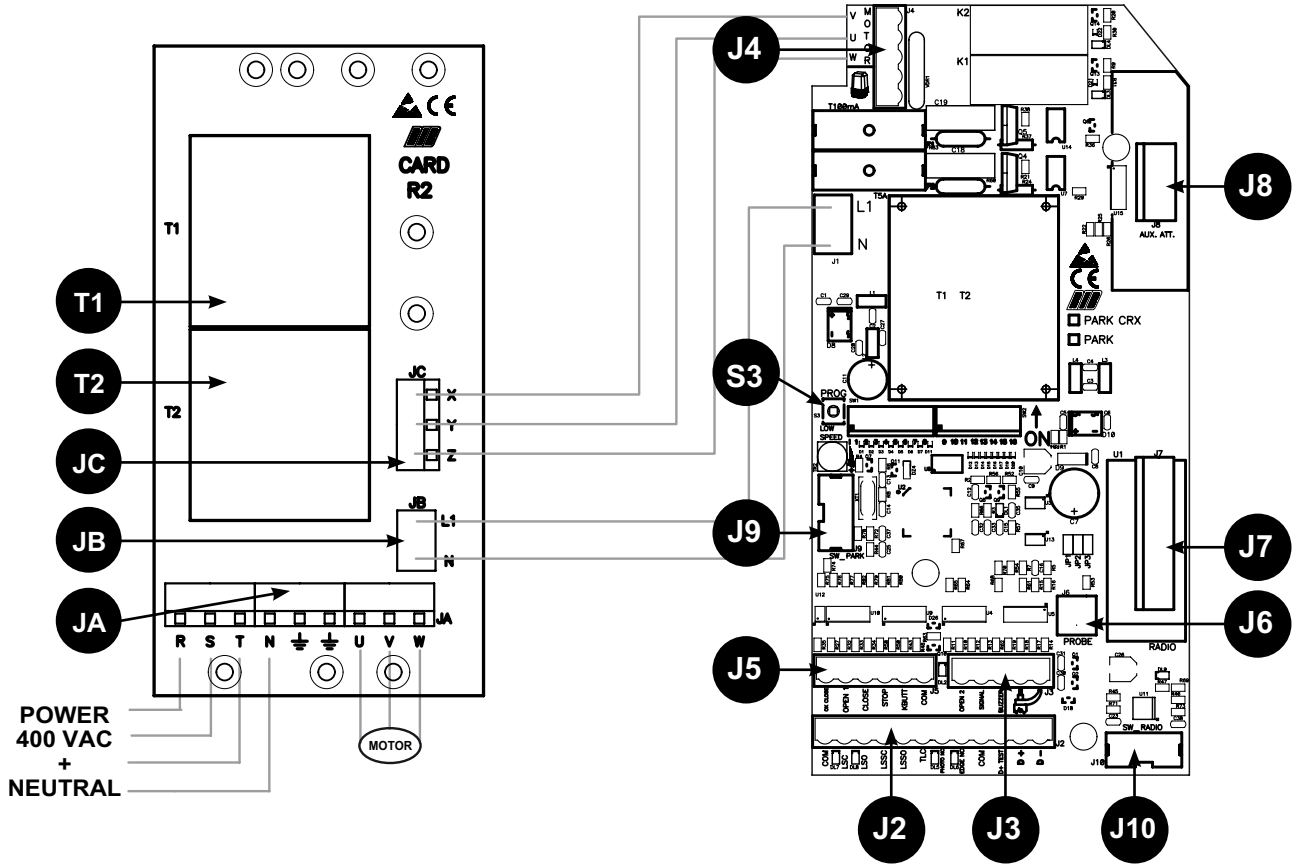


L	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	N° RIDELLES
10 m	1205	3490	610	1205	5000	4 ACG8290
10,5 m	750	4390	220	750	5250	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11 m	950	4390	420	900	5500	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11,5 m	1150	4390	420	1150	5750	2 ACG8290 + 2 ACG8291
12 m	720	5290	260	440	6140	4 ACG8291

9


FEU CLIGNOTANT
T100mA
F1
F2 T5A
L1
N
J4
K2
K1
C19
C18
J8
AUX. ATT.
ANTENNE
ENVELOPPE ANTENNE
BUZZER
LED R=2K2
PAS A PAS
STOP
FERME
OUVRE 1
OK FERME
OUVRE 2
CARD R2
R S T N U V W
JA
POWER 400 VAC + NEUTRAL
MOTOR
PROBE
RADIO
SW_RADIO
J5
J3
J2
J10
OK CLOSE
OPEN 1
CLOSE
STOP
KBUTT
COM
OPEN 2
SIGNAL
BUZZER
COM
LSC
LSO
LSSC
LSSO
TLC
PHOTO NC
EDGE NC
COM
D+ TEST
D +
D –
12 Vdc max 0,5A pour ACCESSOIRES
12 Vdc max 0,5A pour AUTOTEST POUR CORDON DE SICURITE
LSC
LSO
CORD.
PHOTOCEL.
TLC

A - BRANCHEMENTS



J2	COM	Emplacement des contacts	**J7**	RADIO	Module radio incorporé
	LSC	Contact fin de course arrêtant la fermeture (NC)			
	LSO	Contact fin de course arrêtant l'ouverture (NC)	**J8**	AUX. ATT.	Connecteur pour carte 1 relai (code ACQ9080) pour la gestion de la lumière de courtoisie
	LSSC	Pas utilisés			
	LSSO	Pas utilisés			Connecteur pour carte 3 relai (code ACQ9081) pour la gestion de la lumière de courtoisie et la gestion des feux
	TLC	Contact de signalement de la présence d'un véhicule (NO) (uniquement en mode PARK)			
	PHOT. NC	Contact cellules photoélectriques (NC)	**J9**	SW PARK	**NE PAS TOUCHER LE FIL DE RACCORDEMENT ! EN CAS DE RETRAIT LE SYSTÈME NE FONCTIONNE PAS!**
	EDGE NC	Contact barres palpeuses en ouverture et en fermeture (NC)			
	COM	Emplacement des contacts			
	D+ TEST	Positif pour l'alimentation autotest barre palpeuse à 12 Vcc max 500 mA	**J10**	SW RADIO	Pas utilisés
	D+	Positif pour l'alimentation accessoires à 12 Vcc max 500 mA			
	D-	Négatif pour l'alimentation accessoires à 12 Vcc max 500 mA	**S3**	PROG.	Bouton-poussoir pour la programmation
J3	OPEN 2	Contact poussoir d'ouverture 2 (NA) (uniquement en mode PARK)			
	SIGNAL	Voyant barrière ouverte 12Vcc			**CARD R2**
		Sonnerie - Raccordement au signal sonore (12Vcc max 200 mA)	**T1 - T2**		Télérupteurs de puissance pour commande moteur
	AERIAL	Antenne radio	**JA**	R-S-T	Alimentation triphasé
J4		Feu clignotant (max 40W)		N	Neutre
					Bornes pour connexion à terre
J5	OK CLOSE	Commande de contact de fermeture immédiate (uniquement en mode PARK)		U-V-W	Connexion moteur triphasé
	OPEN 1	Contact poussoir d'ouverture 1 (NA)	**JB**	L1-N	Alimentation monophasée pour fiche S1 exécutée en fabrique
	CLOSE	Contact poussoir de fermeture (NA)			
	STOP	Contact poussoir stop (NC)	**JC**	X-Y-Z	Connexion pour alimentation télérupteurs, exécutée en fabrique
	K BUTT.	Contact impulsion simple (NA)			
	COM	Emplacement des contacts			
J6	PROBE	Pas habilité			

RELAI ET COMMANDE MOTEUR
K1 => Commande de direction de l'ouverture
K2 => Commande de direction de la fermeture
Q4 => TRIAC - Commande moteur en ouverture et en fermeture
Q5 => Commande du feu clignotant

B - RÉGLAGES

SW1 SW2 - MICROINTERRUPTEURS POUR PROCÉDURES
DIP 1 - MONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR (ON)
DIP 2 - PROGRAMMATION DES TEMPS (ON) (POINT C)
DIP 1-2 MÉMORISATION/ANNULATION DES CODES RADIO (DIP 1 ON suivi de DIP 2 ON) (POINT D)

MICRO INTERRUPTEURS DE GESTION
DIP 3
ON - Activation du temps d'attente avant la fermeture automatique (max 5 min)
OFF - Désactivation du temps d'attente avant la fermeture automatique
DIP 4
ON - Commande récepteur radio en mode Automatique
OFF - Commande récepteur radio en mode Pas-à-pas
DIP 5
ON - Bouton-poussoir de commande K en mode Automatique
OFF - Bouton-poussoir de commande K en mode Pas-à-pas
DIP 6
ON - Fonctionnement en mode PARK
OFF - Fonctionnement en mode NORMAL
ATTENTION: LA CARTE PARK PAR L'INTERMÉDIAIRE DE DIP 6 ACTIVE OU NON CERTAINES COMMANDES, PAR CONSÉQUENT, IL EST À NOTER QUE:
SI DIP 6 EST SUR OFF - FONCTION NORMALE
LES COMMANDES OUVERTURE 2, OK CLOSE ET TLC (Traffic Light Control) NE SONT PAS ACTIVES.
SI DIP 6 EST SUR ON - FONCTION PARK
TOUTES LES COMMANDES SONT ACTIVES
DIP 7
OFF - Gestion lumière de courtoisie par l'intermédiaire de cartes en option ACQ9080 ou ACQ9081
ON - Gestion aimant pour bloc barre
Si aucun des deux accessoires n'est relié, mettre DIP en position OFF.
DIP 8 - Contrôle en mode Park de la fonction de la touche OUVERTURE 2
ON - la touche OUVERTURE 2 est toujours active
OFF - la touche OUVERTURE 2 est active uniquement en l'absence de véhicule sur le capteur magnétique relié à TLC (Traffic Light Control)
DIP 9
ON - Activation TEST de contrôle barre palpeuse
OFF - Désactivation du TEST de contrôle barre palpeuse
DIP 10 - Fonctionnement après une coupure de courant
ON - La lisse se ferme si elle ne l'est pas totalement
OFF - La lisse reste arrêtée au point où la coupure s'est produite

DIP 11 ON

DIP 12 ON

DIP 13 - Gestion du feu clignotant
ON - Alimentation intermittente
OFF - Alimentation constante
DIP 14 OFF
DIP 15 OFF
DIP 16 OFF

SIGNALISATION LED
DL1 - (Rouge) - Programmation activée
DL2 - (Rouge) - Contact de stop (NC)
DL3 - (Vert) - Lisse en ouverture
DL4 - (Rouge) - Lisse en fermeture
DL5 - (Rouge) - Contact cellules photoélectriques (NC)
DL6 - (Rouge) - Contact barre palpeuse (NC)
DL7 - (Rouge) - Contact fin de course de fermeture (NC)
DL8 - (Rouge) - Contact fin de course d'ouverture (NC)
DL9 - (Vert) - Programmation radio activée

C - PROGRAMMATION DES TEMPS

1 - Fermer complètement la barrière.
2 - Mettre le microinterrupteur DIP 2 sur ON, la DEL rouge DL1 commence à clignoter.
3 - Presser puis relâcher le bouton-poussoir PROG. La lisse s'ouvre.
4 - Une fois que la barrière est complètement ouverte, la lisse se ferme et le compteur du temps d'attente avant la fermeture automatique (max 5 minutes) se met en marche.
5 - Lorsque le temps de pause avant la fermeture automatique est suffisant, ou si ce temps d'attente n'est pas nécessaire, presser puis relâcher le bouton-pressoir PROG.
6 - La barrière se ferme et, en même temps, la DEL rouge DL1 arrête de clignoter indiquant la fin de la procédure d'essai. À partir de ce moment, les sécurités ou autres commandes de la barrière fonctionneront normalement (inversions, stops, alarmes, etc.).
7 - Repositionner DIP 2 sur OFF.
8 - Fin de la procédure.

AU COURS DE LA PROGRAMMATION, LES SÉCURITÉS SONT ACTIVES ET LEUR INTERVENTION MET FIN À LA PROGRAMMATION (LA DEL DL1 CLIGNOTANTE RESTE ALLUMÉE SANS CLIGNOTER).
POUR RÉPÉTER LA PROGRAMMATION, POSITIONNER DIP 2 SUR OFF, FERMER LA LISSE ET RÉPÉTER LA PROGRAMMATION DÉCRITE CI-DESSUS.

D - PROGRAMMATION DES CODES RADIO

(60 CODES MAXIMUM)
La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.
1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
2 - La DEL rouge DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 seconde sur ON et 1 seconde sur OFF pendant 10 secondes.
3 - Presser le bouton de la télécommande (normalement le canal A) dans ces 10 minutes imparties. Si le téléguidage est correctement mémorisé, la DEL DL9 (verte) clignote.
4 - Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement de façon à permettre la mémorisation du téléguidage suivant.
5 - Pour finir la programmation, laisser passer 10 secondes ou presser un instant le bouton-poussoir PROG. La DEL rouge DL1 de programmation cesse de clignoter.
6 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
7 - Fin de la procédure.

PROCÉDURE D'ANNULATION TOTALE DES CODES RADIO
La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.
1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
2 - La DEL rouge DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 seconde sur ON et 1 seconde sur OFF pendant 10 secondes.
3 - Presser le bouton-poussoir PROG et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'annulation de la mémoire est indiquée par deux clignotements de la DEL verte DL9.
4 - La DEL rouge DL1 de programmation reste active et il est possible d'insérer de nouveaux codes en suivant la procédure précédemment décrite.
5 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
6 - Fin de la procédure.

SIGNAL DE SATURATION DE LA MÉMOIRE
La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.
1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
2 - La DEL verte DL9 clignote 6 fois pour indiquer que la mémoire est pleine (présence de 60 codes).
3 - Puis la DEL DL1 de programmation reste active pendant 10 secondes afin de permettre l'éventuelle annulation de tous les codes.
4 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
5 - Fin de la procédure.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE EN MODE NORMAL

POUSSOIR D'OUVERTURE 1 (Com - Open 1)
Lorsque la lisse est fermée, le poussoir actionne le mouvement d'ouverture. S'il est actionné lors de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse. En mode de fonctionnement Park (DIP 6 ON) il active l'ouverture de la lisse pour entrer dans le parking.

FONCTION HORLOGE DU BOUTON-POUSSOIR D'OUVERTURE

Pour utiliser la FUNCTION HORLOGE demander PARK 230V avec firmware 04. ATTENTION: UNE HORLOGE CONNECTÉ À PARK 230V avec fw 05 ou plus ACTIVE LE MOUVEMENT D'OUVERTURE DE LA LISSE SANS SÉCURITÉ ACTIVE!

Cette fonction est utile aux heures de pointe, lorsque la circulation est ralentie (ex. entrée/sortie d'ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou les parkings et, temporairement, en raison de déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION FONCTION HORLOGE

Demander PARK 230V avec firmware 04.

En reliant un interrupteur et/ou une horloge de type quotidien/ hebdomadaire (à la place du bouton-poussoir de fermeture N.A "bornes Com - Open 1" ou parallèlement à celui-ci), il est possible d'ouvrir l'automatisme et de le maintenir ouvert jusqu'à ce que l'interrupteur soit pressé ou tant que l'horloge est active. Lorsque l'automatisme est ouvert, toutes les fonctions de commande sont bloquées. En relâchant l'interrupteur, ou au terme de l'heure fixée, l'automatisme se fermera immédiatement.

POUSSOIR DE FERMETURE (Com - Close)
Lorsque la lisse est ouverte, il actionne le dispositif de fermeture.

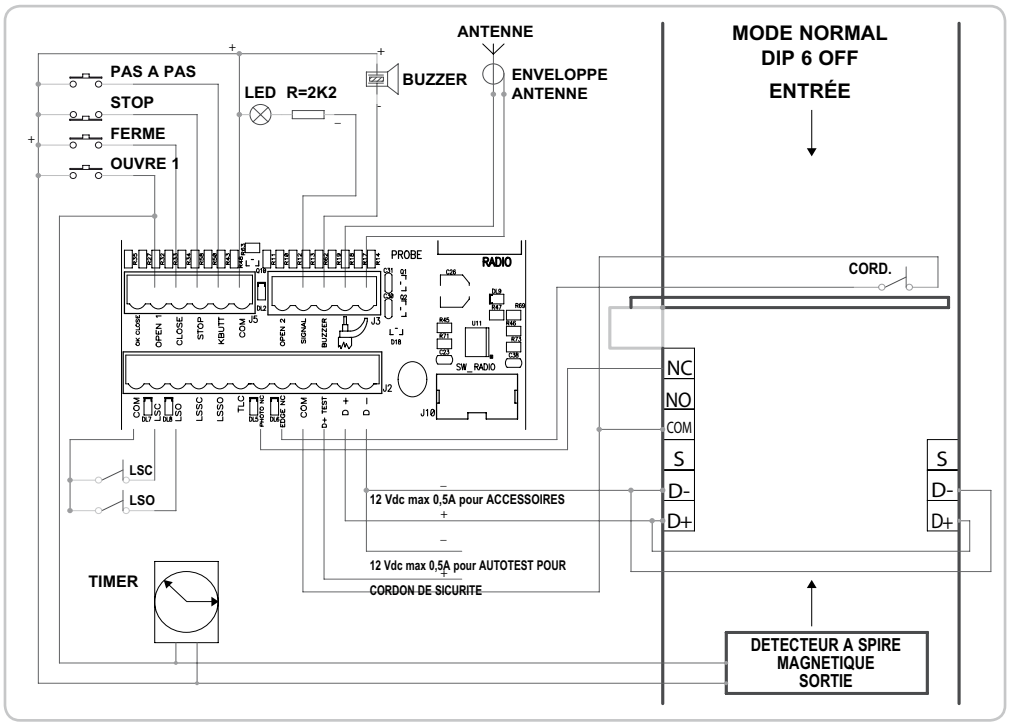
POUSSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (Com - Bouton K)

DIP5 - OFF => Effectue une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.

DIP5 - ON => Procède à l'ouverture lorsque la lisse est fermée. S'il est actionné lors de l'ouverture, il ne produit aucun effet. S'il est actionné lorsque la lisse est ouverte, il entraîne sa fermeture. S'il est actionné au cours de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse.

TÉLÉCOMMANDE

DIP4 - OFF => Effectue une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.



DIP4 - ON => Procède à l'ouverture lorsque la lisse est fermée. S'il est actionné lors de l'ouverture, il ne produit aucun effet. S'il est actionné lorsque la lisse est ouverte, il entraîne sa fermeture. S'il est actionné au cours de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse.

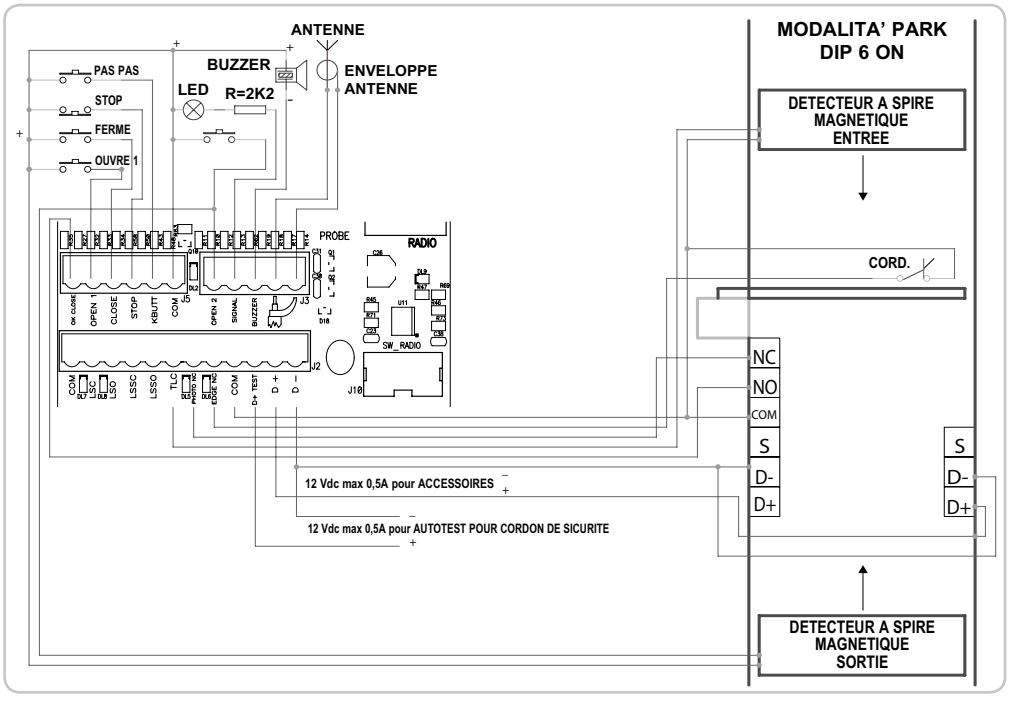
FERMETURE AUTOMATIQUE (DIP 3)
Les temps de pause avant la fermeture automatique de la lisse sont enregistrés lors de la programmation des temps. Le temps de pause maximal est de 5 minutes. Il est possible d'activer ou de désactiver le temps de pause avec DIP3 (ON - activé).

FONCTIONNEMENT DU MODE PARK (DIP 6 ON)

Dès l'instant où une voiture se trouve sur le capteur magnétique, l'ouverture de la lisse peut être commandée grâce au bouton-poussoir OUVERTURE 1, au bouton K ou à la commande RADIO. La lisse restera ouverte jusqu'à ce que la voiture ne se trouve plus devant les cellules photoélectriques situées au niveau de la ligne de fin de passage.La fermeture s'effectue immédiatement après le passage (cellule photoélectrique dégagée) et est protégée par les cellules photoélectriques et/ ou la barre palpeuse. Celles-ci commanderont l'inversion de la lisse en ouverture même si la voiture reste dans le champ d'action des sécurités.

POUR SORTIR:
L'ouverture de la lisse s'effectue grâce au bouton-poussoir OUVERTURE 2 relié à un capteur magnétique ou à un autre dispositif à condition qu'il n'y ait pas de véhicule sur le capteur magnétique d'entrée (voir DIP 8 pour l'exclusion du bloc de priorité).
La lisse restera ouverte jusqu'à ce que la voiture ne se trouve plus devant les cellules photoélectriques situées au niveau de la ligne de fin de passage.
La fermeture s'effectue immédiatement après le passage (cellule photoélectrique dégagée) et est protégée par les cellules photoélectriques et/ou la barre palpeuse. Celles-ci commanderont l'inversion de la lisse en ouverture même si la voiture reste dans le champ d'action des sécurités.

ATTENTION: Le temps d'attente avant la fermeture automatique sera décompté uniquement si DIP 3 est sur ON.
Par conséquent, si DIP 3 est sur ON et si le véhicule reste trop longtemps sur le capteur magnétique sans bouger (sans impliquer la cellule photoélectrique), la lisse se fermera après le temps prédéfini.



BOUTON-POUSSOIR OUVERTURE 2 (Com - Open 2) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK
Commande destinée à l'ouverture de la lisse pour sortir du parking avec gestion du signal de priorité du feu.
Cette commande est bloquée si la commande TLC est enclenchée (présence d'un véhicule à l'entrée).
Pour désactiver le bloc de priorité par l'entrée TLC, positionner DIP 8 sur ON.

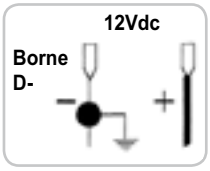
COMMANDE OK CLOSE (Com - OK Close) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK
Permet la fermeture immédiate de la lisse après le passage du véhicule.
Contact NO, normalement cette commande est donnée par une cellule photoélectrique ou par un capteur magnétique situé sur la ligne de fermeture de la lisse.
Si la commande reste enclenchée, la lisse ne se referme pas.

COMMANDE TLC - Traffic Light Control (Com - TLC) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK
L'entrée «TLC» (NO) doit être reliée à un capteur magnétique situé très près de la lisse, de cette façon, elle signale la présence d'un véhicule à l'entrée (cette fonction peut être désactivée en effectuant un raccordement entre les bornes Com et TLC). Seule la présence d'un véhicule permet l'ouverture de la lisse en mode de fonctionnement PARK par l'intermédiaire de la commande ouverture 1.

FONCTIONNEMENT APRÈS UNE COUPURE
Avec DIP 10 sur OFF => En l'absence de tension de réseau, la lisse reste fermée ou s'arrête si elle est en mouvement. Lorsque le courant de réseau est à nouveau suffisant, presser la télécommande, les boutons-poussoirs d'ouverture 1 ou 2 ou le bouton K pour ouvrir la lisse. Une fois la lisse ouverte, actionner la commande de fermeture ou attendre le temps de pause avant la fermeture automatique => La lisse commence à se refermer => Une fois la lisse fermée, les fonctions normales sont réactivées. Lors du réalignement, les sécurités sont actives.
Avec DIP 10 - ON => Lorsque le courant de réseau revient, la lisse se referme si elle est ouverte. Elle reste ouverte uniquement si la fonction horloge est activée (voir boutton-poussoir OUVERTURE 1).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE (Com - Photo)
Lorsque la lisse est abaissée, si un obstacle se trouve dans le champ des cellules photoélectriques et que l'ouverture est commandée, la lisse s'ouvre (les cellules photoélectriques n'interviendront pas lors de l'ouverture).
Les cellules photoélectriques interviennent uniquement en phase de fermeture (par le rétablissement du mouvement inverse après une seconde même si elles restent impliquées).
NB: Il est conseillé de vérifier la fonctionnalité des cellules photoélectriques au moins une fois tous les 6 mois.
ATTENTION: Si la led du récepteur reste allumée, il est possible qu' il y ait des perturbations sur la ligne d'alimentation.
Nous conseillons de relier électriquement à terre les colonnes ou les poteaux de supporte à la borne D- pour protéger les photocellules de sources de dérangement.
Faire attention de ne pas provoquer de court-circuit quand les phases d'alimentation sont inversées !



EDGE (BARRE PALPEUSE) (Com-Edge)
Lors de la fermeture, si la barre palpeuse est impliquée, elle inverse le mouvement en ouverture.
Si la barre palpeuse reste impliquée (contact NO) le mouvement est possible uniquement en ouverture. Si la barre palpeuse n'est pas utilisée, relier les bornes COM-EDGE.

CONTRÔLE DES BARRES PALPEUSES DE SÉCURITÉ (D+Test D-)
Grâce à l'entrée D+TEST et à DIP 9 en position ON il est possible de contrôler la/les barre(s) palpeuse(s).
Le contrôle consiste en un test fonctionnel de la barre palpeuse, effectué à la fin de chaque ouverture totale de la barrière.
Après chaque ouverture, la fermeture de la barrière n'est donc possible que si le test fonctionnel de la/des barre(s) palpeuse(s) est réussi.
ATTENTION: LE CONTRÔLE DE L'ENTRÉE DE LA BARRE PALPEUSE PEUT TRE ACTIVÉ AVEC DIP 9 EN POSITION ON, OU DÉSACTIVER AVEC DIP 9 EN POSITION OFF. EN EFFET, LE TEST FONCTIONNEL DES BARRES PALPEUSES EST POSSIBLES UNIQUEMENT S'IL S'AGIT DE DISPOSITIFS MUNIS DE LEUR PROPRE ALIMENTATEUR DE CONTRÔLE. UNE BARRE PALPEUSE MÉCANIQUE NE PEUT PAS TRE CONTRÔLÉE, DIP 9 DOIT PAR CONSÉQUENT TRE EN POSITION OFF.

ALARME D'AUTOTEST BARRE PALPEUSE (DIP 9 ON)
En fin d'ouverture, si le contrôle de la barre palpeuse s'avère négatif, une alarme s'active, matérialisée par l'allumage du feu clignotant 2 fois de suite suivi de 2 secondes d'arrêt, et par l'activation de la sonnerie (si elle est branchée) pendant 5 minutes; dans ces conditions, la fermeture de la barrière n'est pas possible. Il est possible de rétablir le fonctionnement normal uniquement en redressant la barre palpeuse et en pressant l'une des commandes appropriées.

BOUTON-POUSSOIR DE STOP (Com - Stop)
Au cours de toute opération, le bouton-poussoir STOP provoque l'arrêt de la lisse.
S'il est pressé lorsque la lisse est complètement ouverte, la fermeture automatique est temporairement impossible (si elle est sélectionnée grâce à DIP3 sur ON).
Il est donc nécessaire d'actionner une nouvelle commande pour qu'elle se referme.
Au cycle suivant, la fonction "fermeture automatique" est réactivée (si elle est sélectionnée grâce à DIP3 sur ON).

TRAVAIL AVEC HOMME PRESENT, DANS LE CAS DE PANNE DE SÉCURITÉ
Si le barre palpeuse est en panne ou engagé pour plus de 5 secondes, ou si la cellule photoélectrique est en panne ou engagée pour plus de 60 secondes, les commandes OUVERTURE 1, OUVERTURE 2, FERMETURE et K BOUTON fonctionnent seulement à homme present.
La signalisation de l'activation de cette opération est donnée par la LED de programmation qui clignote.
Avec cette opération est autorisée l'ouverture ou fermeture seulement en appuyant sur les boutons de contrôle. Le contrôle radio et la fermeture automatique sont exclues parce que leur fonctionnement n'est pas autorisé par les règles.
A la restauration du contact de sécurité, l'opération automatique ou pas à pas est restaurée après une seconde, et donc aussi la télécommande et la fermeture automatique sont de travail.
Note 1: Au cours de cette opération dans le cas de panne de les barres palpeuses (ou cellules photoélectriques) les cellules photoélectriques (ou barres palpeuses) qui ne sont pas en panne, fonctionnent encore avec l'interruption de l'opération en cours.
Note 2: Le bouton d'arrêt n'est pas considéré comme un contournement de la sécurité dans ce mode, si il est pressé ou en panne, il ne permet pas de tout mouvement.
La manoeuvre à homme present est exclusivement une manoeuvre d'urgence qui doit être effectuée pour des temps brefs et avec la sécurité de la vue quand l'opérateur est en mouvement. Dès possible les protections en panne doivent être rétablies pour un correct fonctionnement.

FEU CLIGNOTANT 230V 40W
Grâce à DIP 13, il est possible de gérer la sortie du feu clignotant:
DIP 13 OFF => Le feu clignotant est alimenté en tension continue, par conséquent relier un feu clignotant SPARK avec une carte intermittente incorporée (ACG7059). En alarme par barre palpeuse ou autotest de barre palpeuse la sortie du feu clignotant devient irrégulière avec un clignotement d'une seconde suivi de deux secondes d'arrêt.
Le clignotant est alimenté en discontinu, avec un clignotement de 500 mS on/off en ouverture et de 250mS on/off en fermeture.
En alarme par barre palpeuse ou en autotest de barre palpeuse, la sortie du feu clignotant change d'intermittence avec 2 clignotements brefs suivis de deux secondes d'arrêt.

BUZZER (En option) - (Com - Buzzer)
Lors de l'ouverture, la sonnerie émettra un signal sonore intermittent qui se fait plus fréquent en fermeture.
En cas d'intervention des sécurités (alarmes) ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.
Courant nécessaire au fonctionnement de la sonnerie: 200 mA à 12 VDC.

VOYANT DE SIGNALISATION BARRIÈRE OUVERTE (Com-Signal)
Son rôle est de signaler les positions de la barrière : ouverte, partiellement ouverte ou encore presque fermée. Il s'éteint uniquement si la barrière est complètement fermée.
NB: Si les boîtes de poussoirs ou les lampes dépassent, la logique de la centrale de contrôle sera compromise, ce qui peut entraîner le blocage des opérations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

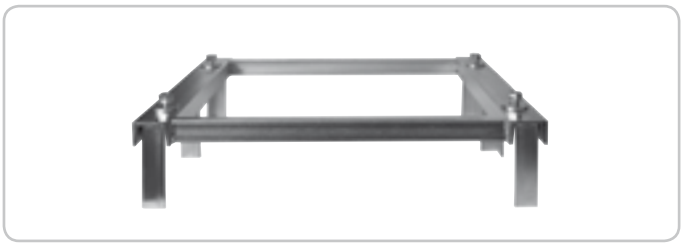
- Humidité	< 95% sans condensation
- Tension d'alimentation	230V~ ±10%
- Fréquence	50/60 Hz
- Absorption maximale carte	30mA
- Microinterruptions de réseau	100ms
- Puissance maximale voyant de barrière ouverte	3 W (équivalent à une ampoule de 3W ou 5 LED avec résistance en série de 2,2 kΩ)
- Charge maximale à la sortie du feu clignotant	40W avec charge de résistance
- Courant disponible pour les cellules photoélectriques et les accessoires	500mA 12Vdc
- Courant disponible sur le connecteur radio	200mA 12Vdc

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RADIO

- Fréquence de réception	433,92MHz
- Impédance	52 Ω
- Sensibilité	> 2,24µV
- Temps de mise en tension	300ms
- Temps de mise hors tension	300ms
- Codes mémorisables	N° 60

- Toutes les entrées doivent être utilisées comme des contacts libres car l'alimentation est générée à l'intérieur (tension de sécurité) de la carte et est établie de façon à garantir le respect d'isolation double ou renforcée par rapport aux parties sous tension dangereuse.
- D'éventuels circuits externes reliés aux sorties de la centrale de contrôle doivent être mis en place afin de garantir le respect d'isolation double ou renforcée par rapport aux parties sous tension dangereuse.
- Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé qui effectue un contrôle automatique à chaque mise en marche.

Plaque de fixation

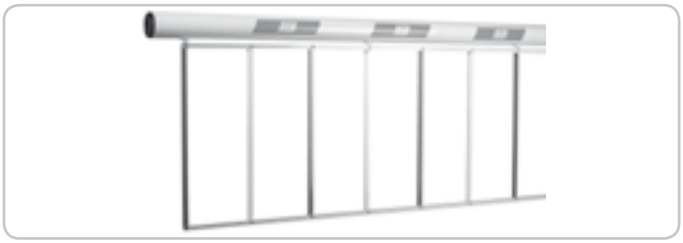


Plaque de fixation à enterrer. code ACG8112

Tige octogaonale

avec la coupure à la taille.
L = 7,5 ÷ 12 m code ACG8512

Ridelle suspendue



L = 2 m code ACG8290
L = 3 m code ACG8291

ATTENTION: Ne pas utiliser dans des endroits venteux.

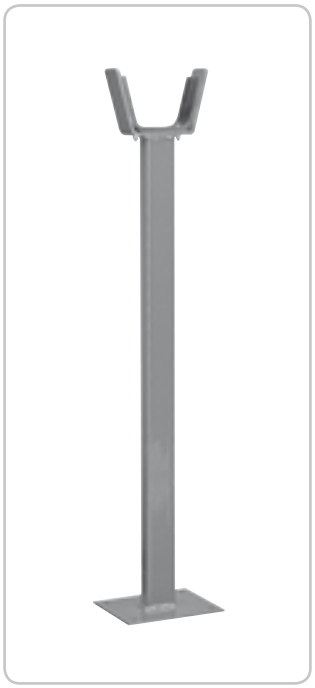
N.B. Il est obligatoire installer une Fourche escamotable ACG8282 ou une Fourche de support ACG9130.

Maximum 200 cycles quotidiens

Autocollants pour tige octogonale

12 pièces. code ACG8527

Fourche de support



Pieu de support en fourche compatible avec toutes les tiges.
code ACG9130

Pieu pendant

Pieu pendant avec réglage en hauteur pour tiges octogonales.
code ACG8282

Capteur à spire magnétique

Pour ouverture avec véhicules automobiles
monocanal - 230 Vac code ACG9060
monocanal - 12÷24 Vac/dc code ACG9063
deux canaux - 12÷24 Vac/dc code ACG9064

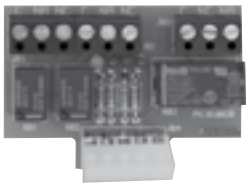
Panneau

Panneau de signalisation **PORTAIL AUTOMATIQUE / STATIONNEMENT INTERDIT** code ACG9624

CARTE EN OPTION À 1 RELAI POUR BOîTE DE LUMIÈRE

code ACQ9080

CARTE EN OPTION À 3 RELAIS POUR BOîTE DE LUMIÈRE ET GESTION DES FEUX

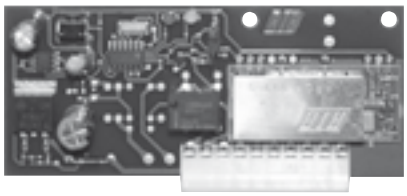


code ACQ9081

EMETTEUR RADIO SUN

SUN 2CH	code ACG6052	SUN 4CH	code ACG6054
SUN CLONE 2CH	code ACG6056	SUN CLONE 4CH	code ACG6058

RADIORÉCEPTEURS AUTO-APPRENTISSAGE



RX91/A quartzée embrochable	code ACG5005
RX433/A superhétérodyne embrochable	code ACG5055
RX433/A 2CH superhétérodyne à deux canaux embrochable	code ACG5051

SPARK

Afin d'optimaliser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

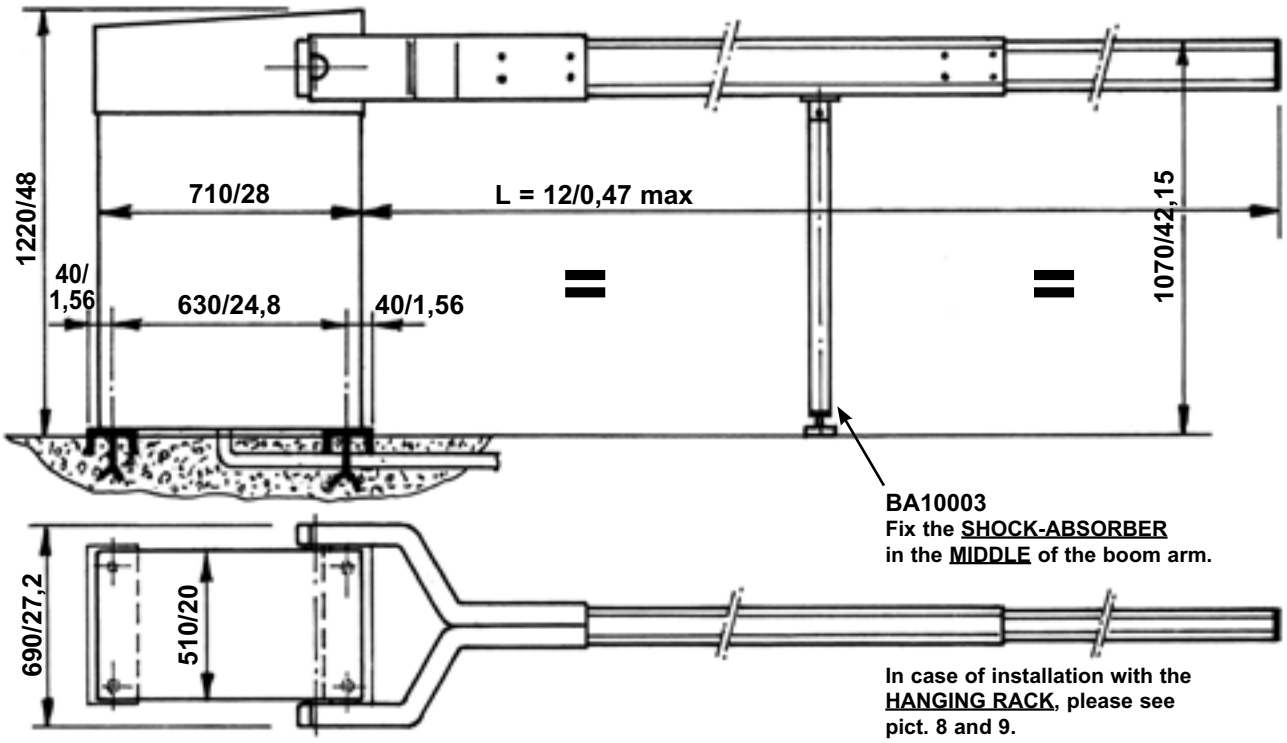
N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 91 code ACG5454
ANTENNE SPARK 433 code ACG5452
FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée code ACG7059
SUPPORT LATERAL code ACG7042

NOVA - NOVA WIRELESS

PHOTOCELLULES NOVA - portée 25 m code ACG8046
PHOTOCELLULES NOVA WIRELESS - portée 25 m - durée batteries 3 années code ACG8047
PAIRE DE POTEAUX pour NOVA code ACG8039



1

Measurements in mm/inch

Barrier INDUSTRIAL
- Photoelectric cells
- Galvanized column for P.E. cells
- Strip with Photo electric cells
- Magnetic loop
- Key selector
- Tuned aerial

TECHNICAL FEATURES

Irreversible actuator to operate barriers ranging from 7.5 m to 12 m in length.
The barrier can be supplied with a galvanized and painted or stainless steel casing.
The boom arm can be supplied with a hanging rack up to a maximum length of 8.5 m (Pic. 1).
N.B. You must make installation features comply with laws and standards in force.

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way.

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020.
B: Key selector with manned operation, like code ACG1010.
C: Safety edges, like code ACG3010 and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.
D: Photocells, like code ACG8026.

TECHNICAL DATA	INDUSTRIAL	
Max. boom lenght	m	12
Opening time	s	16
Max. torque	Nm	800
Power supply		**400V~ 50/60Hz**
Motor capacity	W	800
Power absorbed	A	1,2
Normative cycles	n°	50 - 16s/2s
Power supply		**230V~ 50Hz**
Motor capacity	W	660
Power absorbed	A	1,7
Normative cycles	n°	40 - 16s/2s
Power supply		**380V~ 60Hz**
Motor capacity	W	760
Power absorbed	A	1,1
Normative cycles	n°	150 - 16s/2s
Power supply		**220V~ 60Hz**
Motor capacity	W	745
Power absorbed	A	1,9
Normative cycles	n°	100 - 16s/2s
Daily operations suggested	n°	300
Service		100%
Consecutive cycles guaranteed	n°	300
Lubrification		SHELL OMALA 100
Actuator weight	kg	210
Noise	db	<70
Volume	m^3	0,441
Operating temperature	°C	-10 ÷ +55
Protection grade	IP	55

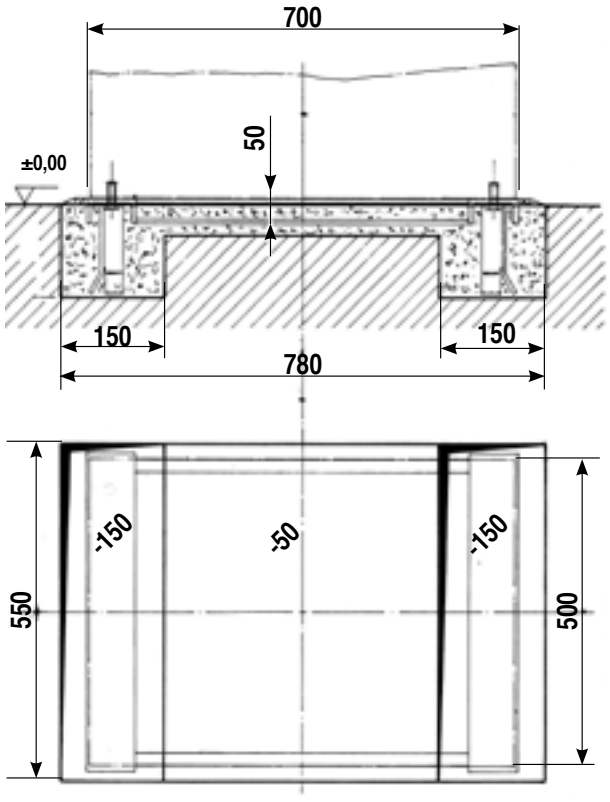
MOUNTING THE "INDUSTRIAL"

After having cemented the base in the required position, as shown in Pic. 2, fix the mod. INDUSTRIAL barrier in place by means of the supplied bolts, using a N° 27 setscrew wrench.

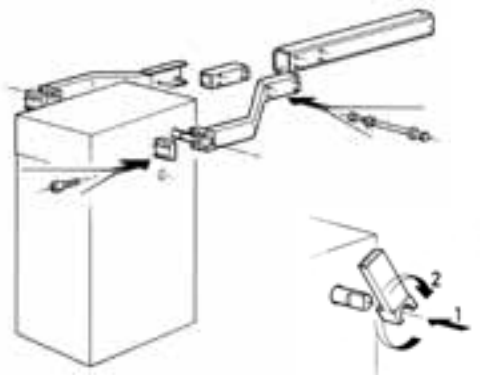
Now mount the boom arm. This must be carried out in four phases.

1 - Having removed the casing, insert the boom arm coupling links into the drive shaft and set them in a horizontal position using the relative wrench.
2 - Assemble the two halves of the rod using the supplied nuts and bolts and a N° 8 setscrew wrench (Pic. 3).
3 - Insert the boom arm into the boom arm coupling links (Pic. 4).
4 - Definitively fix the boom arm by tightening the four nuts on to the supplied bolts with a N° 17 setscrew wrench. Now apply the boom arm and plug.

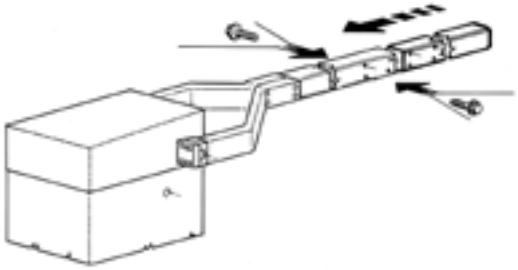
The electric actuator is the irreversible type and needs no external locking system to maintain an efficient closing position.



2



3



4

ELECTRICAL SAFETY DEVICES

The INDUSTRIAL limit switches and motor are already connected up to the electronic control panel.

Only the wiring of a push-button panel, the flashing light and, naturally, the supply voltage have to be connected up.

People and objects must be protected from crushing as a result of an inadvertent command, so at least a pair of photoelectric cells or a sensor positioned below the barrier boom is obligatory.

BOOM ARM BALANCING

When ordering the mod. INDUSTRIAL barrier, always specify the boom arm length in order to obtain the correct number of counterweights.

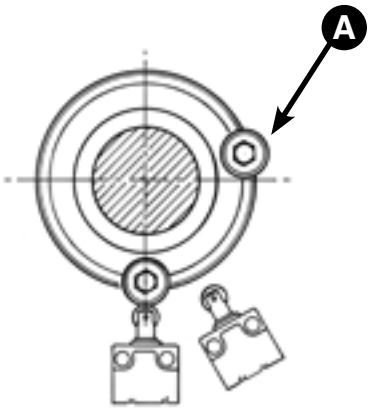
LIMIT SWITCH SETTING

Normally the barrier is supplied to you with the limit switches already set to allow optimum barrier movement.

If the base plate has not been cemented in on a level plane, the boom might be not perfectly horizontal or vertical, with the result that the aesthetic appearance of the installation is poor.

To prevent this, the mechanical travel of the boom arm can be modified by means of the limit switches, using two N° 9 wrenches.

Now adjust the electric limit switches by means of pawls "A" (Pic. 5) mounted on the disk, using a N° 10 setscrew wrench to slacken the bolts that lock them on the same.



5

ADJUSTMENT OF THE SAFETY CLUTCH (Pic. 6)

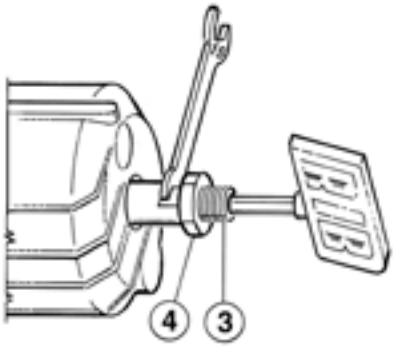
To be undertaken after disconnecting power supply.

N.B.: These operations must be executed only after the power supply has been suspended.

1 - Unscrew the unit with a 19 mm wrench (4).

2 - Hold the motor with a 15 mm wrench and turn the screw (3) clockwise (with the given wrench) if you want more force or unscrew it if you need less.

3 - After regulating the clutch do not forget to clamp the nut (4) at the shaft's end.

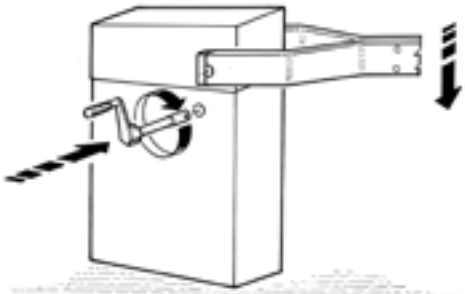


6

EMERGENCY RELEASE

The mod. INDUSTRIAL barrier can be manually operated in a blackout by inserting the crank into the hole on one side (Pic. 7).

When the crank has been inserted, a switch will depress and disconnect the line. This prevents the operator from being injured by sudden unexpected manoeuvres if the electricity supply returns.



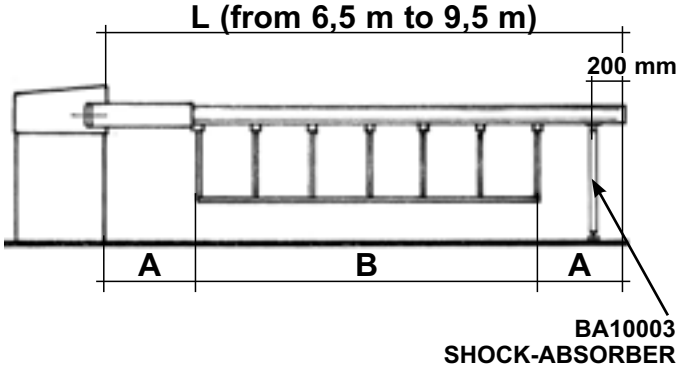
7

MAINTENANCE

To be undertaken by specialized staff after disconnecting power supply.

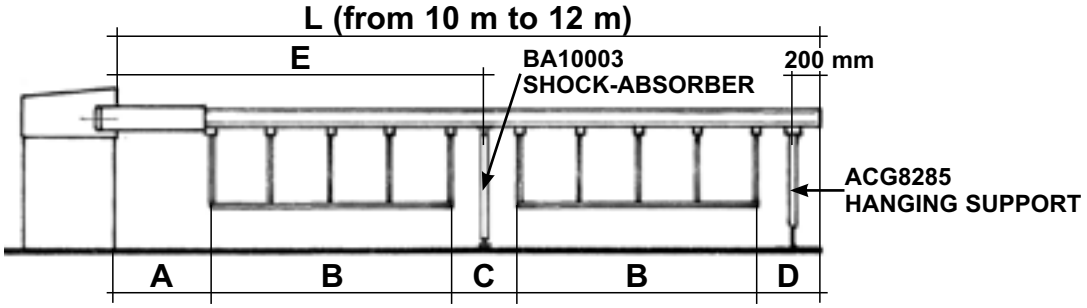
After every 50.000 cycles check the tightness of the boom holding attachment, and the wear on the mechanical stops.

Grease the bearings of the boom carrier shaft.



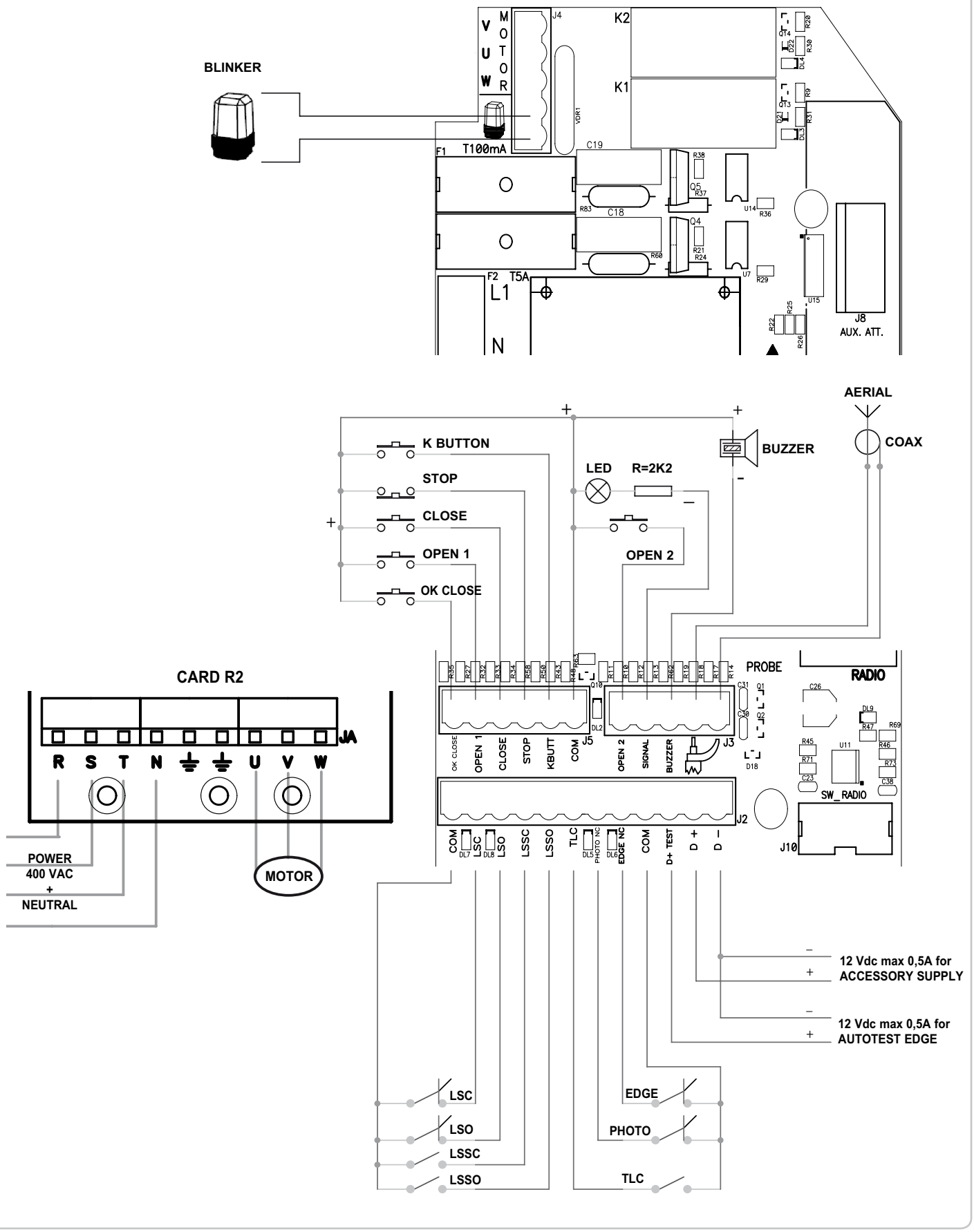
L	A (mm)	B (mm)	N° HANGING RACKS
6,5 m	1055	4390	1 ACG8290 + 1 ACG8291
7 m	855	5290	2 ACG8291
7,5 m	1105	5290	2 ACG8291
8 m	875	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
8,5 m	1125	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
9 m	925	7150	1 ACG8290 + 2 ACG8291
9,5 m	725	8050	3 ACG8291

8

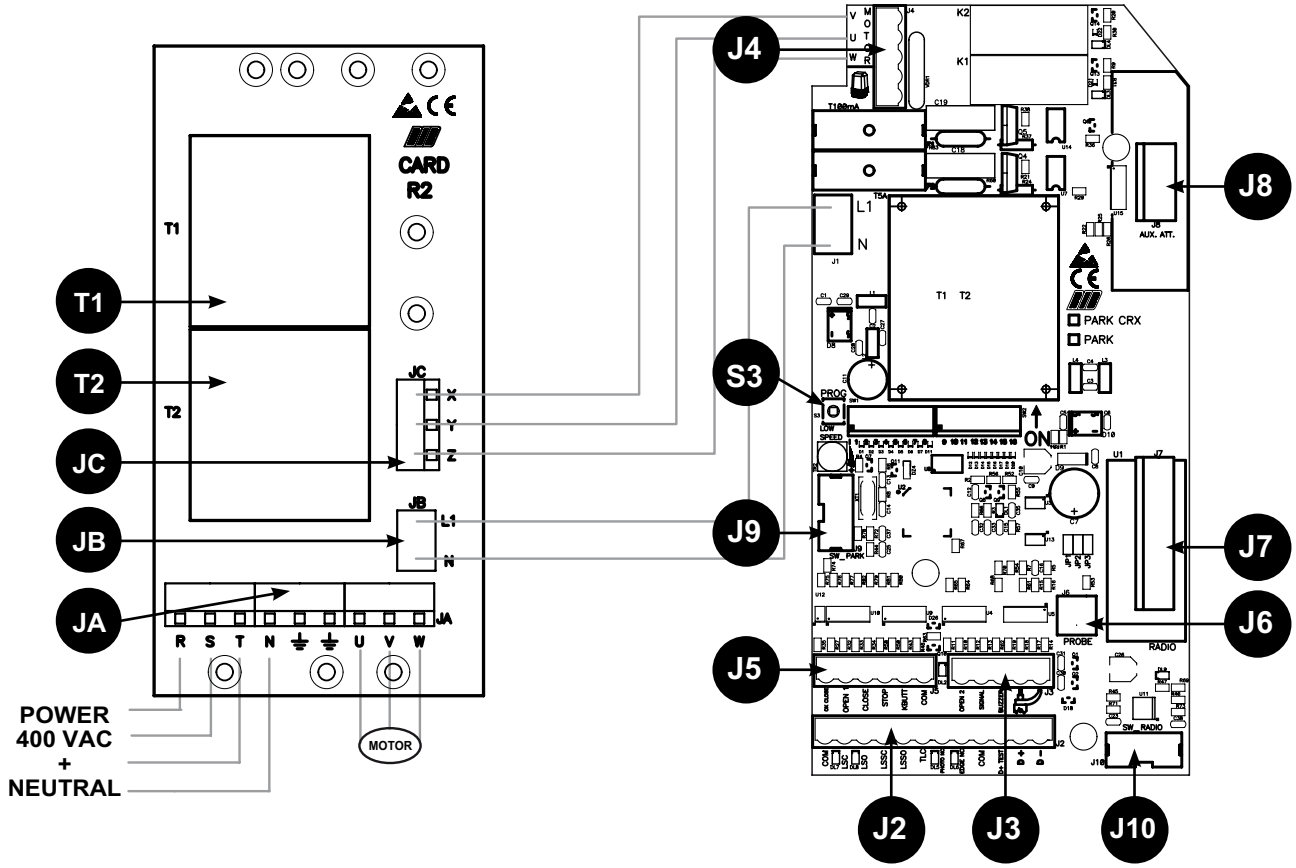


L	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	N° HANGING RACKS
10 m	1205	3490	610	1205	5000	4 ACG8290
10,5 m	750	4390	220	750	5250	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11 m	950	4390	420	900	5500	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11,5 m	1150	4390	420	1150	5750	2 ACG8290 + 2 ACG8291
12 m	720	5290	260	440	6140	4 ACG8291

9


BLINKER
V U W MOTOR
J4
K2
K1
VDR1
F1 T100mA
C19
C18
R38
Q5
R37
R83
R60
Q4
R21
R24
U14
R36
U7
R29
F2 T5A
L1
N
U15
R25
R22
R26
J8
AUX. ATT.
AERIAL
COAX
BUZZER
LED R=2K2
K BUTTON
STOP
CLOSE
OPEN 1
OK CLOSE
OPEN 2
CARD R2
R S T N U V W
JA
POWER
400 VAC
+
NEUTRAL
MOTOR
PROBE
RADIO
J5
J3
J2
J10
OK CLOSE
OPEN 1
CLOSE
STOP
KBUTT
COM
OPEN 2
SIGNAL
BUZZER
COM
LSC
LSO
LSSC
LSSO
TLC
PHOTO NC
EDGE NC
COM
D+ TEST
D +
D –
SW_RADIO
12 Vdc max 0,5A for
ACCESSORY SUPPLY
12 Vdc max 0,5A for
AUTOTEST EDGE
LSC
LSO
LSSC
LSSO
EDGE
PHOTO
TLC

POINT A - CONTROL PANEL FEATURES



J2	COM	Common contact	**J7**	RADIO	Built in radio module
	LSC	Closing limit switch contact (NC)			
	LSO	Opening limit switch contact (NC)	**J8**	AUX. ATT.	Card 1 relay connector (code ACQ9080) for management of courtesy light
	LSSC	Not used			
	LSSO	Not used			Card 3 relay connector (code ACQ9081) for management of courtesy light and traffic lights
	TLC	Vehicle presence signal (NO) (only when switched to PARK mode)			
		Photocells contact (NC)			
	PHOT. NC	Safety strip contact (NC)	**J9**	SW PARK	**DO NOT TOUCH THE JUMPER! IF REMOVED THE OPERATOR DOES NOT FUNCTION!**
	EDGE NC	Common contact			
	COM	Safety strip self-test power supply +12Vdc 500mA max			
	D+ TEST	Accessories power supply +12Vdc 500mA max	**J10**	SW RADIO	Not used
	D+	Accessories power supply -12Vdc 500mA max			
	D-		**S3**	PROG.	Programming button
J3	OPEN 2	Barrier opening button 2 contact (NO) (only when switched to PARK mode)			
	SIGNAL	Barrier open signal 12Vdc			**CARD R2**
		Buzzer - Acoustic signal connection (12Vdc max 200 mA)			
	AERIAL	Radio antenna	**T1 - T2**		Power relays for the command of the motor
		Blinker (max 40W)	**JA**	R-S-T	Three-phase power supply
J4				N	Neutral
		Immediate closure command contact (only when switched			Contacts for the earth conection
J5	OK CLOSE	to PARK mode)		U-V-W	Motor connection
		Open 1 button contact (NO)			
	OPEN 1	Close button contact (NO)	**JB**	L1-N	Single phase power supply for the S1 control panel to be done by the manufacturer
	CLOSE	Stop button contact (NC)			
	STOP	Single pulse button (NO)			
	K BUTT.	Common contact (common line for all the commands and	**JC**	X-Y-Z	Connection to the power relays, to be done by the manufacturer
	COM	safety inputs)			
J6	PROBE	Not available			

RELAY AND MOTOR COMMAND
K1 => Opening direction command
K2 => Closure direction command
Q4 => TRIAC - Opening and Closing motor command
Q5 => Blinker command

POINT B - SETTINGS

DIP 1 (ON) MOTOR ROTATION DIRECTION CHECK
DIP 2 (ON) PROGRAMMING (See Point C)
DIP 1-2 STORING/ERASING RADIO CODES FOR MOTOR CONTROL (See Point D)
DIP 3 ON - Automatic Closing ENABLED (max 5 min)
OFF - Automatic Closing DISABLED
DIP 4 ON - AUTOMATIC Radio Receiver Command
OFF - STEP BY STEP Radio Receiver Command
DIP 5 ON - AUTOMATIC single pulse command (K BUTT.)
OFF - STEP BY STEP single pulse command (K BUTT.)
DIP 6 ON - Operation in PARK MODE
OFF - Operation in NORMAL MODE
WARNING: The PARK MODE enables or disables some features and commands:
If NORMAL MODE is enabled, OPEN2 command, OK CLOSE command and TLC (Traffic Light Control) input, are not enabled.
If PARK MODE is enabled all commands are enabled.
DIP 7 ON - boom arm locking magnet ENABLED (ACQ9080 or ACQ9081 optional cards)
OFF - courtesy light operation ENABLED (ACQ9080 or ACQ9081 optional cards)
If none of the optional card is connected, turn DIP7 to OFF.
DIP 8 ON - in PARK MODE the OPEN2 button is always enabled
OFF - in PARK MODE the OPEN2 button works if there is no vehicle on the magnetic sensor connected to the TLC input (TLC contact opened).
DIP 9 ON - safety strip self-test ENABLED
OFF - safety strip self-test DISABLED
DIP 10 ON - after the blackout the boom arm automatically closes
OFF - after the blackout the boom arm remains still on the point it was when blackout occurred

DIP 11 ON

DIP 12 ON

DIP 13 ON - Blinker operation with intermittent power supply
OFF - Blinker operation with fixed power supply
DIP 14 OFF
DIP 15 OFF
DIP 16 OFF

LED WARNING
DL1 - Programming activated (red)
DL2 - Stop contact (red)
DL3 - Barrier opening (green)
DL4 - Barrier closing (red)
DL5 - Photocells contact (red)
DL6 - Safety strip contact (red)
DL7 - Closing limit switch contact (red)
DL8 - Opening limit switch contact (red)
DL9 - Radio programming activated (green)

POINT C - TIME PROGRAMMING

1 - Close the barrier completely.
2 - **Turn the DIP 2 to ON**, the red led DL1 starts blinking.
3 - **Press the PROG button**, the boom arm opens.
4 - Once opening has been completed, the boom arm stops. The gap of time between now (stop of the motor) and the next pressing of the PROG button (see step 5 below) will be then stored as waiting time (max 5 minutes) for Automatic Closing feature.
5 - **Press the PROG button**, the boom arm closes and the Automatic Closing time is stored (see DIP3 function to enable or disable the Automatic Closing feature).
6 - The red LED DL1 turns off.
7 - **Turn DIP2 to OFF.**
During Point C procedure, the safety devices (photocells and safety strip) are active.

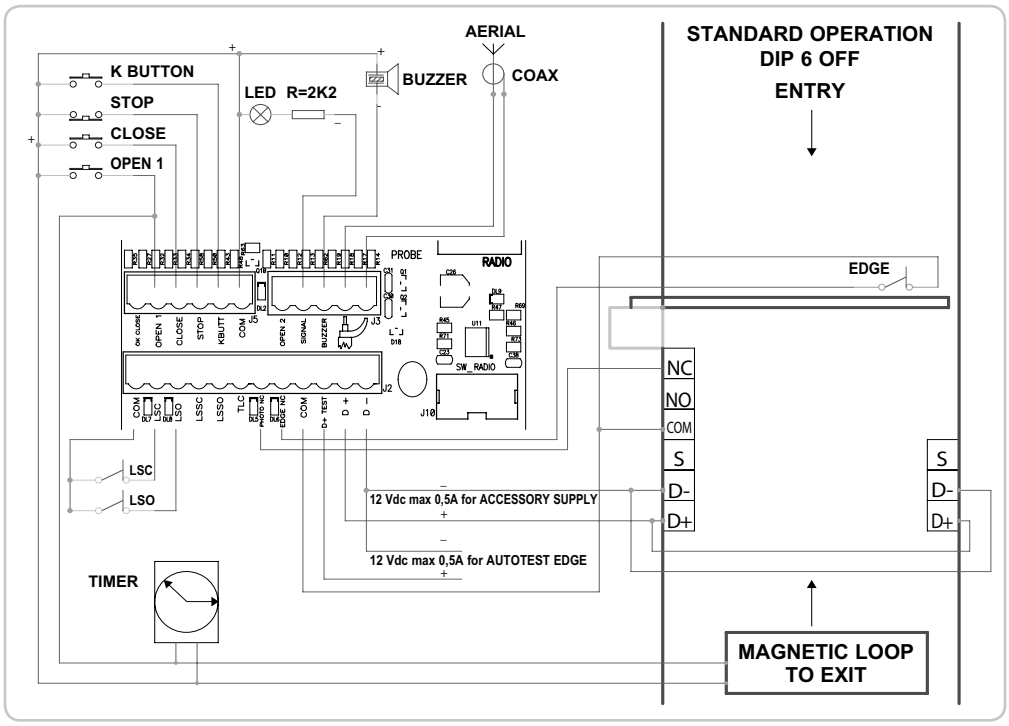
POINT D - RADIO CODE STORING (MAX 60 CODES)

1 - The boom arm must be completely closed.
2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly
3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. Each code must be programmed within 10 seconds.
4 - Press one of the buttons on the remote control (usually channel A). If the remote control is stored correctly green LED DL9 (on the PARK 230V CRX control board) emits a flash. The 10 seconds' time within storing radio codes is automatically renewed to allow the string of the next remote control.
5 - To end radio code storing either press PROG button or let 10 seconds pass. The LED DL1 shall stop blinking.
6 - Turn DIP1 to OFF position.
7 - Turn DIP2 to OFF position.

RADIO CODE ERASING
1 - The boom arm must be completely closed.
2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly
3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. Code erasing must be carried out within 10 seconds.
4 - Press the PROG button and hold it for 5 seconds, the total memory erasing will be indicated by two flashes of the green LED DL9. The red LED DL1 will blink for 10 seconds and it will be possible to store new radio codes following the Point E procedure described above.
5 - To end radio code storing either press PROG button or let 10 seconds pass. The LED DL1 shall stop blinking.
6 - Turn DIP1 to OFF position.
7 - Turn DIP2 to OFF position.

RADIO CODE FULL MEMORY TEST
1 - The boom arm must be completely closed.
2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly.
3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. If the green LED DL9 flashes six times, it means that the radio code memory is FULL (maximum codes to be stored 60).
6 - Turn DIP1 to OFF position.
7 - Turn DIP2 to OFF position.

FUNCTIONING OF CONTROL ACCESSORIES in NORMAL MODE (DIP6 OFF)



OPEN1 BUTTON (COM - OPEN1)
The OPEN1 button performs the open command, regardless the position of the boom arm. If the OPEN1 button is pressed during the closing, the boom arm stops and will reverse the movement in opening. In PARK MODE (DIP6 ON), if there is a vehicle at the entry (see scheme 4) and the TLC contact is closed, the OPEN1 command opens the barrier. Otherwise, if the TLC contact is open the OPEN1 command is disabled.

CLOCK FUNCTION

If you want the Clock Function must request PARK 230V with firmware 04.

ATTENTION: A CLOCK CONNECTED TO PARK 230V with fw 05 or more ACTIVATES THE OPENING MOVEMENT OF THE BARRIER WITHOUT HAVING THE PROTECTION OF THE SAFETY DEVICES!

The Clock Function permits to keep the boom arm opened even if, for example, the Automatic Closing is enabled (DIP3 ON) or somebody commands the barrier closing. It is useful during rush hour, when traffic is heavy and the flow is low (e.g. entrance/exit of employees, emergencies in residential areas or car parks) and it's necessary to keep the boom arm opened.

CLOCK FUNCTION APPLICATION

It is necessary to request a PARK 230V control panel with firmware 04.

It can be done by connecting a switch and/or a daily/weekly timer either in parallel to the OPEN1 button or instead of the OPEN1 button. When the control board receives this command, the boom arm will open and by keeping this contact closed for all the time of the boom arm opening, the Clock Function is automatically activated. In fact, once reached the open position, the barrier will remain opened and all of the control board features are blocked. Only when the OPEN1 button is released, the control board functions are re-activated and the boom arm will close immediately.

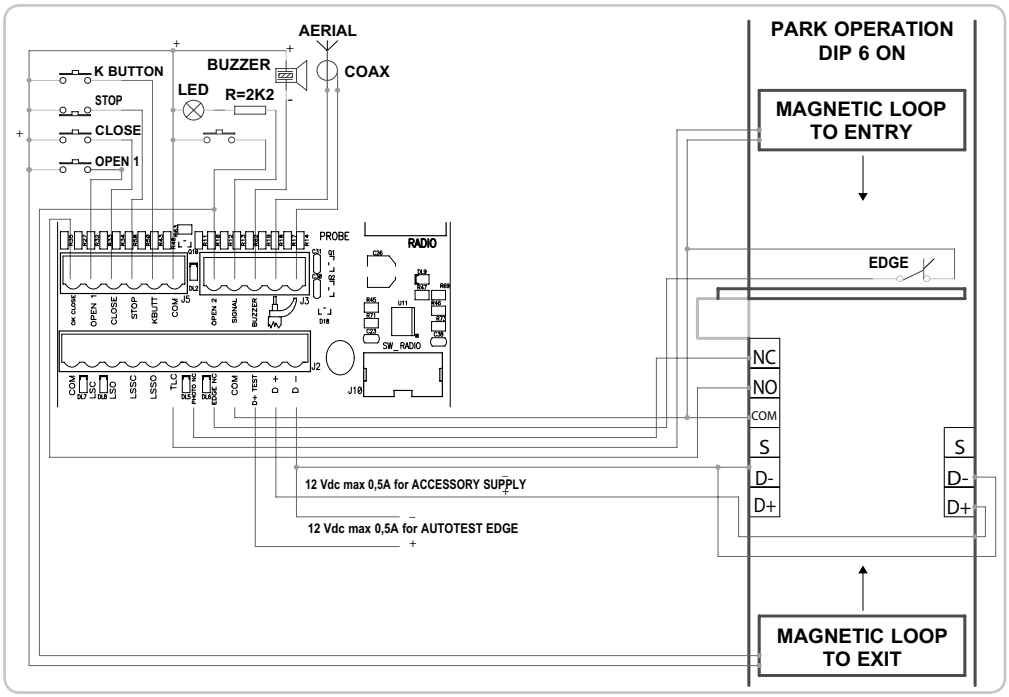
CLOSE BUTTON (COM - CLOSE)
The CLOSE button performs the close command, regardless the position of the boom arm.

STEP BY STEP or AUTOMATIC COMMANDS (COM - K BUTT)
DIP5 - OFF => The K BUTT performs the cyclic command open-stop-close-stop-open etc.
DIP5 - ON => The K BUTT performs:
- the open command, if pressed with the barrier completely closed
- the close command, if pressed with the barrier completely opened
- no effect, if pressed during the barrier opening
- the boom arm re-open, if pressed while the barrier is closing

REMOTE CONTROL
DIP4 - OFF => The REMOTE CONTROL performs the cyclic command open-stop-close-stop-open etc.
DIP4 - ON => The REMOTE CONTROL performs:
- the open command, if pressed with the barrier completely closed
- the close command, if pressed with the barrier completely opened
- no effect, if pressed during the barrier opening
- the boom arm re-open, if pressed while the barrier is closing

AUTOMATIC CLOSING (DIP3 ON)
The Automatic Closing from the complete open position can be enabled turning ON the DIP3. The maximum time that can be programmed is 5 minutes (see Point D).

OPERATING IN PARK MODE (DIP6 ON)



TO ENTER:
Provided there be a vehicle on the Entry magnetic loop (see scheme 4), opening can be controlled by pressing OPEN1, K BUTT or RADIO switch (OPEN1 performs the boom arm opening only if the TLC, connected to the Entry Magnetic Loop, contact is closed).

TO EXIT:
Provided there be a vehicle on the Exit magnetic loop (see scheme 4), opening can be controlled by pressing OPEN2, K BUTT, RADIO switch. The OPEN2 can be connected to the Exit magnetic loop.
If the DIP8 is turned ON, the OPEN2 will perform the barrier opening regardless the presence of a vehicle at the Entry.
If the DIP8 is turned OFF, the OPEN2 will perform the barrier opening if there is no vehicle on the magnetic sensor connected to the TLC input (TLC contact opened).
In both the conditions, TO ENTER and TO EXIT, from the complete boom arm open position:

If the Automatic Closing is enabled (DIP3 ON), the boom arm will close at the end of the delay time programmed (see Point C).

If the Automatic Closing is disabled, the boom arm will remain open until a closing command is pressed or until the vehicle passes in front of the photocells, giving an OK CLOSE impulse to the control board (the OK CLOSE command can be connected to the NO contact of the photocell receiver).

OPEN2 BUTTON (COM - OPEN2) (ONLY PARK MODE)

If the NORMAL MODE is enabled (DIP6 OFF), the OPEN2 command will be disabled.

If the PARK MODE is enabled (DIP6 ON), the OPEN2 will perform the boom arm opening depending on the switch DIP8 position.

If DIP8 is turned ON and PARK MODE is enabled, OPEN2 will perform the boom arm opening regardless the state of the TLC input.

If DIP8 is turned OFF and PARK MODE is enabled, OPEN2 will perform the boom arm opening only if the TLC contact is OPEN (no vehicle at the Entry, see scheme 4).

OKCLOSE INPUT (COM - OKCLOSE) (ONLY PARK MODE)

If the NORMAL MODE is enabled (DIP6 OFF), the OKCLOSE command will be disabled.

If the PARK MODE is enabled (DIP6 ON), the OKCLOSE will perform the boom arm closure after the vehicle transit.

Usually, this command is connected to the Normally Open contact from a photocell receiver or a magnetic sensor device installed along the boom arm closing line. The vehicle will engage the contact when it reaches the closing line. The boom arm will close as soon as the vehicle left the closing line and the contact is released.

TRAFFIC LIGHT CONTROL (COM - TLC) (ONLY PARK MODE)

The TLC input can be connected to the Entry magnetic loop device (see scheme 4). The OPEN1 command is enabled only if the TLC input is closed, presence of a vehicle at the entrance. Whereas the OPEN2 command is enabled only if the TLC input is opened, absence of a vehicle at the entrance.

If in PARK MODE the TLC input is useless.

RESTORING OPERATIONS AFTER A BLACKOUT

In case of a blackout occurs, the switch DIP10 permits to change the barrier behaviour when the mains will be restored.

DIP10 - OFF => When the mains is restored, the boom arm will remains still waiting for a command.

DIP10 - ON => When the mains is restored, the boom arm will close.

OPERATING SAFETY ACCESSORIES

PHOTOCELL (COM- PHOT)

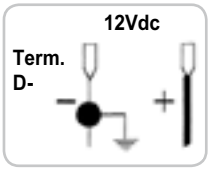
If the boom arm is opened and there is an obstacle within the photocells (the photocell beam is cut), any close command will be ignored.

If the boom arm is closing and an obstacle cuts the photocell beam, the boom arm will stop and reverse the movement in opening.

With the boom arm closed and an obstacle within the photocells (the photocell beam is cut), if an open command occurs the boom arm will open regardless to the obstacle presence.

NB: we recommend checking the photocells working every 6 months.

ATTENTION: In case the receiver led remains lit, malfunctioning of the main supply is suspected. It is advisable to connect electrically to earth the columns or the photocells stands to the terminal D-, to shield the photocells from external noise. Be careful not to short circuit the system when the supply phases are inverted!



SAFETY STRIP (COM -EDGE)

During closure, if engaged it reverses the opening motion.

If the safety edge remains engaged (contact NO) movement is enabled only for opening.

If not used, apply a jumper on the COM-EDGE terminals.

MONITORING SAFETY STRIPS (D+TEST D-)

You can monitor the safety edge/s through the entrance D+TEST and the DIP 9 ON.

Monitoring consists of a Functional test, of the safety edge at the end of each complete opening of the bar. After each opening, the closure of the bar is thus allowed only if the safety edge/s have passed the Functional test.

WARNING: MONITORING OF THE SAFETY STRIP INPUT CAN BE ENABLED THROUGH DIP 9 TURNED ON OR DISABLED THROUGH DIP 9 TURNED OFF. IN FACT, THE SAFETY EDGES FUNCTIONAL TEST CAN BE CARRIED OUT ONLY WHEN DEALING WITH DEVICES EQUIPPED WITH THEIR OWN CONTROL POWER SUPPLY. A MECHANICAL SAFETY EDGE CANNOT BE MONITORED, AND THUS DIP 9 MUST BE TURNED TO OFF.

SAFETY STRIP SELF-TEST ALARM (DIP 9 ON)

At the end of the opening if the safety strip monitoring operation is negative, an alarm indicated by a blinker that lights up twice in a row before going off for 2 seconds, and by the buzzer (if connected) enabled for 5 minutes, get into action. In this case the gate cannot open and normal functions are reinstated only upon repair of the safety edge and by pressing one of the enabled switches.

STOP BUTTON (COM - STOP)

During any operation, the STOP button blocks the bar.

If pressed with the bar fully open automatic closure is excluded temporarily (if selected through DIP3 ON).

Therefore a new command operation is required to close it.

On the following cycle the «automatic closure" operation is enabled again (if selected through DIP3 ON).

FUNCTIONING IN DEAD MAN MODE WHEN THE SAFETY DEVICES ARE FAILING

If the safety edge fails or remains engaged for more than 5 seconds, or if photocell fails or remain engaded for more than 60 seconds, the OPEN 1, OPEN 2, CLOSE, and K BUTTON commands will work only in dead man mode.

The signal that this mode has been activated is given by the blinking of the programming led.

With the blinking of the programming led, the opening and closing operation are allowed only with the command button pressed and held. The radio commands and that of automatic closing, will be excluded, since their use in this mode, is not allowed by the norms.

Once the failing safety device is repaired, in automatic after 1 second, all standard commands that were selected, such as step by step, automatic mode, radio commands and automatic closing start functioning again.

Note 1: during this functioning in dead man mode, in case of damage to the safety strips (or photocells) the photocells (or safety strips) still work by interrupting the operation in progress.

Note 2: the stop command is not to be considered a safety command that can be bypassed in this mode. Therefore, when pressed or damaged, it will not allow any movement of the gate.

The dead-man operation is only an emergency operation which must be activated for a very short period and with the complete installation at sight so to have a secure and safe control of the system. As soon as possible however, the failing safety devices must be repaired and activated.

BLINKER 230V 40W

You can control the blinker output, through DIP 13:

DIP 13 OFF => the blinker is supplied through fixed voltage. Therefore, connect a SPARK blinker with an intermittent card (ACG7059) built-in to the bar. In case of safety-strip alarm or safety-strip auto-test the blinker output turns intermittent with a second long blink before going off for 2 seconds.

The blinker is power supplied at intermittence, with 500 mS on/off blinks during opening and 250 mS on/off blinks during closure.

In case of safety-edge alarm or safety-edge auto-test the blinker output changes intermittence turning to 2 short blinks before going off for 2 seconds.

BUZZER (Optional) (COM-BUZZER)

During opening the buzzer shall emit an intermittent acoustic signal shortening acoustic signal intervals during closure. When the safety devices (alarm) get into action, this acoustic signal increases the intermittence frequency. Power supplied to buzzer 200 mA at 12Vdc.

GATE OPEN WARNING LIGHT (COM-SIGNAL)

Its function is to signal when the barrier is open, partially open or not totally closed. It turns off only when the gate is totally closed. The buzzer goes off only with the barrier totally closed.

N.B.: If push button panels or lamps are overused, the logic system of the control board will be jeopardised possibly leading to the block of operations.

TECHNICAL FEATURES

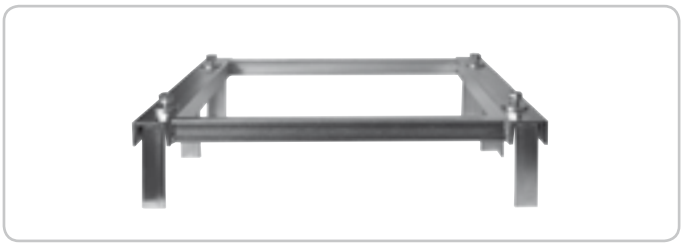
- Humidity	< 95% without condensation
- Power supply voltage	230V~ ±10%
- Frequency	50/60 Hz
- Maximum card absorbtion	30mA
- Network microswitch	100ms
- Barrier open warning light maximum power	3 W (equivalent to 1 lamp of 3W or 5 leds with 2.2 kΩ resistance in series)
- Maximum power at blinker output	40W with resistive charge
- Voltage available for photocells and accessories	500mA 12Vdc
- Voltage available on the radio connector	200mA 12Vdc

RADIO TECHNICAL FEATURES

- Reception frequency	433.92MHz
- Impedance	52 Ω
- Sensitivity	>2.24µV
- Excitation time	300ms
- De-excitation time	300ms
- Codes in store	N° 60

- All the inputs must be used as clean contacts given that the power supply is generated internally (safe voltage) in the card and it is set in a way to guarantee the use of the double insulation and reinforced compared to parts with hazardous voltage.
- Any external circuits connected to the outputs of the control board, must be carried out to make sure the double or reinforced insulation is used compared to parts with hazardous voltage.
- All the inputs are run by a programmed integrated circuit which carries out an auto-test at every start-up operation.

BASE PLATE

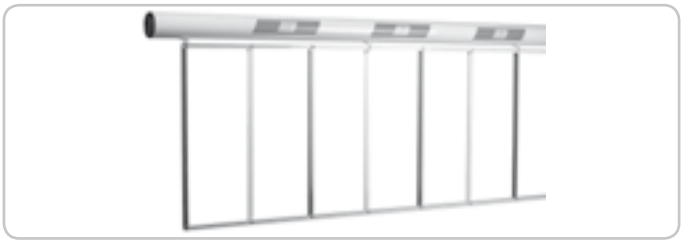


code ACG8112

OCTAGONAL BOOM ARM

with cutting to size.
L = 7,5 ÷ 12 m code ACG8512

HANGING RACK



L = 2 m code ACG8290
L = 3 m code ACG8291

WARNING: Not to use in windy areas.

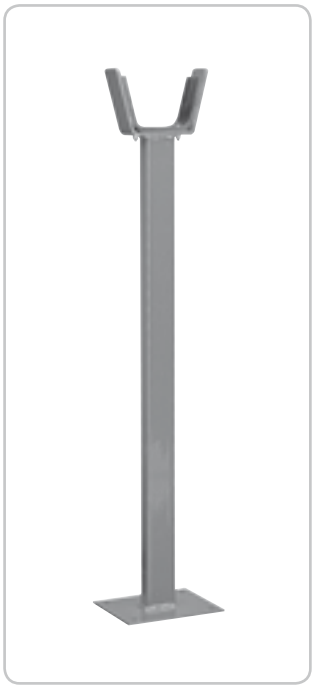
N.B. It is obligatory to install an Hanging support ACG8282 or one Fork type support column ACG9130.

Maximum 200 daily cycles

STICKERS FOR OCTAGONAL BOOM ARMS

12 pieces. code ACG8527

FORK TYPE SUPPORT COLUMN



for all boom arms.
code ACG9130

HANGING SUPPORT

with height regulation for octagonal boom arms.
code ACG8282

METALLIC MASS DETECTOR

to open with vehicles
1 channel - 230 Vac code ACG9060
1 channel - 12÷24 Vac/dc code ACG9063
2 channels - 12÷24 Vac/dc code ACG9064

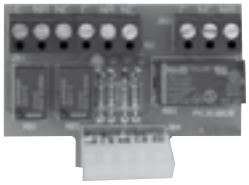
WARNING PLATE

Warning plate **AUTOMATIC GATE / NO PARKING**
code ACG9624

ONE RELAY EQUIPPED OPTIONAL CARD FOR BOX LIGHT

code ACQ9080

THREE RELAY EQUIPPED OPTIONAL CARD FOR BOX LIGHT AND TRAFFIC LIGHT CONTROL

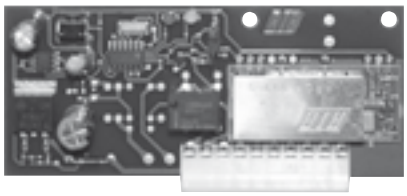


code ACQ9081

RADIO TRANSMITTER SUN

SUN 2CH	code ACG6052	SUN 4CH	code ACG6054
SUN CLONE 2CH	code ACG6056	SUN CLONE 4CH	code ACG6058

CODE LEARNING SYSTEM RADIORECEIVERS



RX91/A quarzata and coupling	code ACG5005
RX433/A super eterodyne and coupling	code ACG5055
RX433/A 2CH super eterodyne, 2 channel and coupling	code ACG5051

SPARK

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

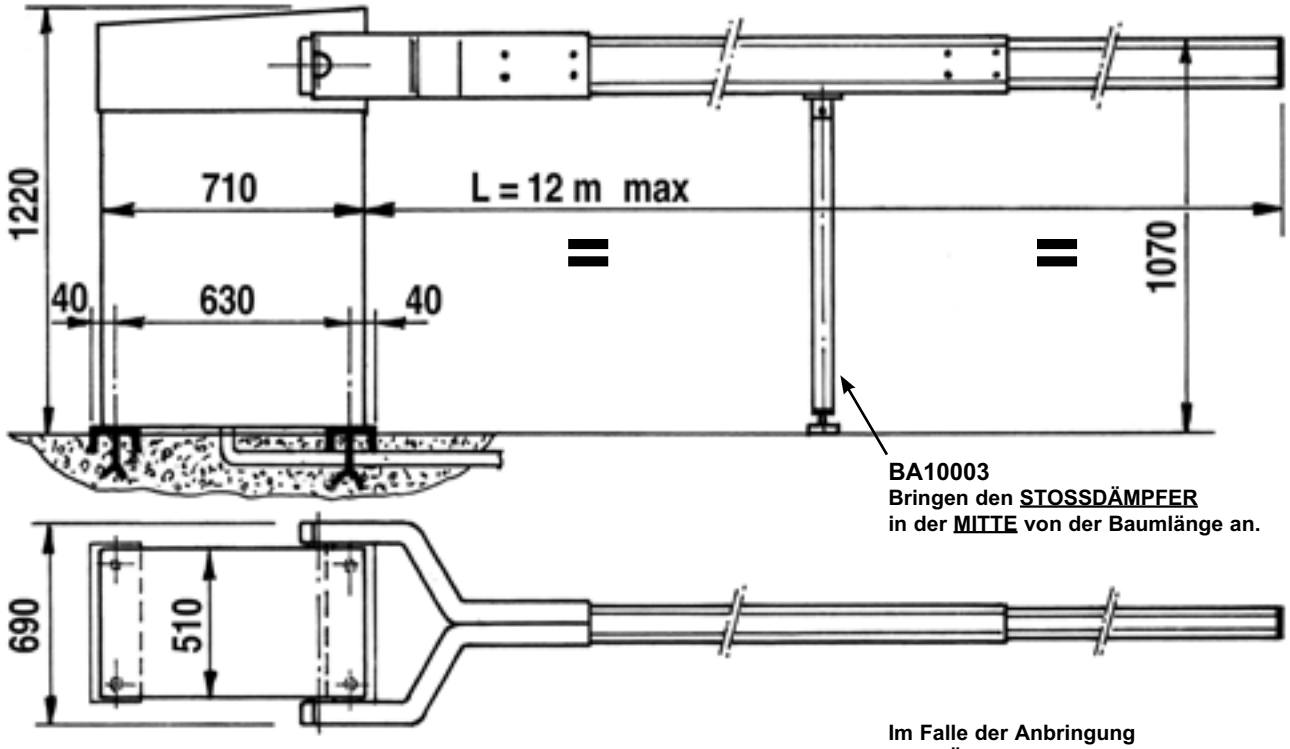
N.B. Pay attention to not let the central wire of the cable to came Into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 91	code ACG5454
SPARK ANTENNA 433	code ACG5452
SPARK BLINKER WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD	code ACG7059
LATERAL SUPPORT	code ACG7042

NOVA - NOVA WIRELESS

PHOTOCELLS NOVA - range 25 m	code ACG8046
PHOTOCELLS NOVA WIRELESS - range 25 m - 3 years batteries life	code ACG8047
PAIR OF COLUMNS for NOVA	code ACG8039



Schranke INDUSTRIAL
- Photozellen
- Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- Photozellen Sicherheitsfühlleiste
- Magnetschleife
- Schlüsselschalter
- Antenne

Abmessungen in mm

1

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Selbsthemmender Getriebemotor zum Antrieb von Schrankenbäumen mit Länge von 7,5 bis 12 Metern.
Die Schranke kann außerdem mit verzinktem und lackiertem Gehäuse oder einem Gehäuse aus rostfreiem Stahl geliefert werden.
Der Schrankenbaum kann mit Hängegitter mit einer maximalen Länge bis zu 8,5 m geliefert werden (Abb. 1).
Anmerkung: Man muss die Eigenschaften der Schranke mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften in Einklang bringen.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben.
A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Kode ACG2020.
B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Kode ACG1010.
C: Kontaktleiste, wie Kode ACG3010 und /oder andere Sicherheitseinrichtungen muessen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).
D: Photozelle, wie Kode ACG8026.

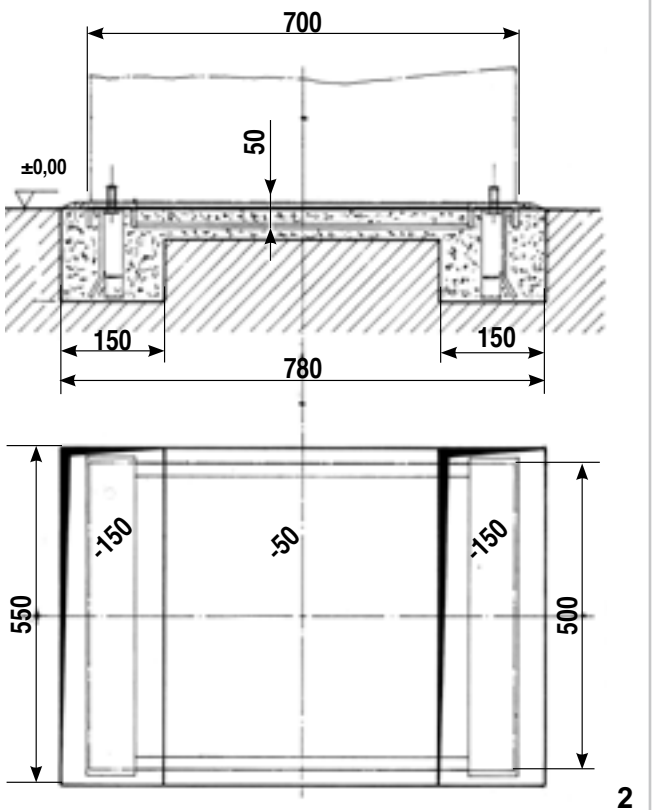
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	INDUSTRIAL	
Max. Baumlänge	m	12
Öffnungszeit	s	16
Stromspannung und frequenz		400V~ 50/60Hz
Motorleistung	W	800
Stromaufnahme	A	1,2
Max. Drehmoment	Nm	800
Normative Zyklen	n°	50 - 16s/2s
Zyklen rieten einem Tag	n°	300
Service		100%
Garantierte nachfolgende Zyklen	n°	300
Ölsorte		SHELL OMALA 100
Motorgewicht	kg	210
Geräusch	db	<70
Volumen	m^3	0,441
Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +55
Schutzart	IP	55

MONTAGE VON INDUSTRIAL

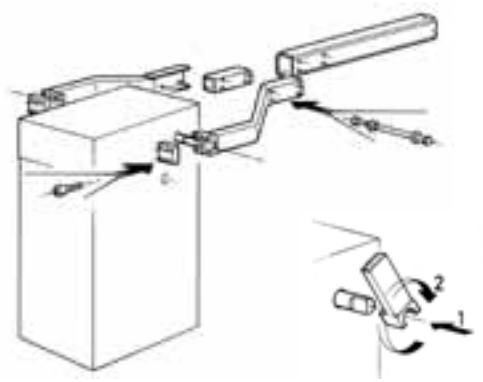
Nach der Zementeinbettung des Sockels in einer günstigen Position (vgl. Anleitung von Abb. 2) ist INDUSTRIAL zu befestigen. Dazu sind die mitgelieferten Muttern und ein Inbusschlüssel Nr. 27 zu benutzen.
Dann folgt die Montage des Schrankenbaums, die in vier Phasen abläuft.

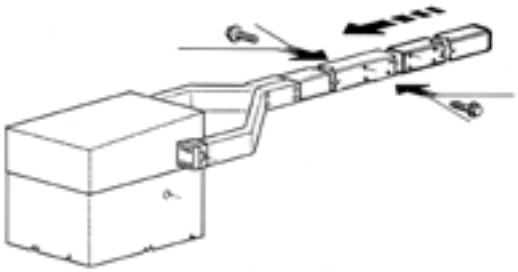
1 - Nach dem Abnehmen des Gehäuses die Anschlußarme des Schrankenbaums in die Motorwelle stecken und ihn unter Verwendung des Freigabeschlüssels waagerecht anordnen.
2 - Die beiden Hälften des Schrankenbaums zusammensetzen. Dazu die beiliegenden Schrauben und Muttern, sowie einen Inbusschlüssel Nr. 8 verwenden (Abb. 3).
3 - Den Schrankenbaum in die Anschlußarme stecken (Abb. 4).
4 - Die Befestigung des Schrankenbaums erfolgt durch Festschrauben mit einem Inbusschlüssel Nr. 17 und den beiliegenden vier Schrauben, nachdem die Kappe für den Schrankenbaumverschluß aufgesetzt worden ist.

Der Getriebemotor ist selbsthemmend und benötigt daher keinerlei externe Verriegelung, um in einer sicher geschlossenen Position zu bleiben.



2


3


4

ELEKTRISCHE SICHERHEITEN

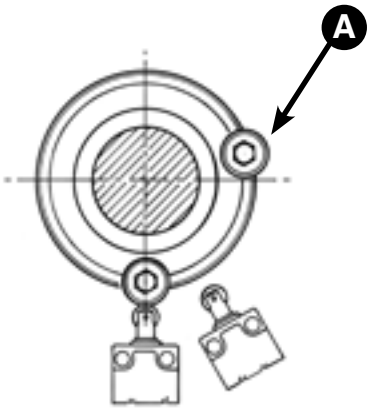
Bei der INDUSTRIAL sind die Endschalter und der Motor werkseitig an die elektronische Steuertafel angeschlossen.
Es sind nur mehr die Kabel der Druckknopftafel, der Blinkleuchte und der Versorgungsspannung anzuschließen.
Zum Quetschschutz von Personen und Sachen durch einen unbeabsichtigten Befehl ist mindestens ein Fotozellenpaar bzw. ein Sensor (pneumatisch oder Fotozelle) unter der Stange zu installieren.

GEWICHTSAUSGLEICH DES SCHRANKENBAUMS

Bei der Bestellung des Schrankenbaums INDUSTRIAL ist die Rohrlänge anzugeben, damit die anzubringenden Ausgleichsgewichte in der richtigen Anzahl ausgeliefert werden.

EINSTELLUNG ENDSCHALTER

Die Schranke wird normalerweise mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert.
Bei unebener Bettung der Fundamentplatte kann es vorkommen, daß der Schrankenbaum nicht perfekt horizontal bzw. vertikal ausgerichtet ist, wodurch die Ästhetik beeinträchtigt wird.
Um dies zu vermeiden, kann der mechanische Hub des Schrankenbaums verändert werden, indem man die Endanschläge mit zwei Schlüsseln Nr. 9 einstellt.
Dann sind auch die elektrischen Endschalter einzustellen, und zwar durch Verstellen der Klinken “A” (Abb. 5), die auf der Scheibe montiert sind. Die Schrauben lockern, mit denen sie blockiert werden, wozu ebenfalls ein Inbusschlüssel Nr. 10 verwendet wird.



5

EINSTELLUNG DER SICHERHEITSKUPPLUNG (Abb. 6)

Die Wartungsarbeit nur nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen. N.B.: Diese Operationen sind nur ausführbar nachdem der Antrieb aus dem Netz ausgeschaltet worden ist.
1 - Die Mutterschraube (4) ist mit dem 19 mm Maulschluessel zu lockern.
2 - Die Antriebswelle ist mit einem 15 mm Maulschluessel festzuhalten

und gleichzeitig die Schraube (3) mit dem dazugehöerenden Schlüessel im Uhrzeigerssinn anzuziehen, wenn Sie dem Antrieb mehr Schubleistung geben moechten, dagegen, wenn Sie weniger Schubleistung brauchen, ist die Schraube gegen den Uhrzeigsinn zu lockern.

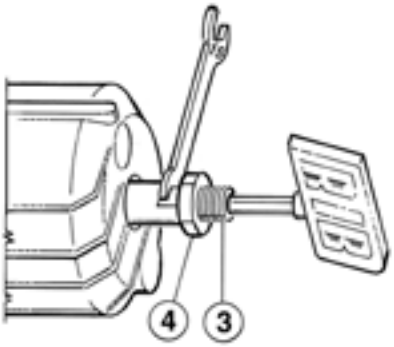
3 - Nach der Einstellung der Rutschkupplung ist die Schraubenmutter (4) wieder gegen Antriebswelle festzuschrauben.

Notentriegelung

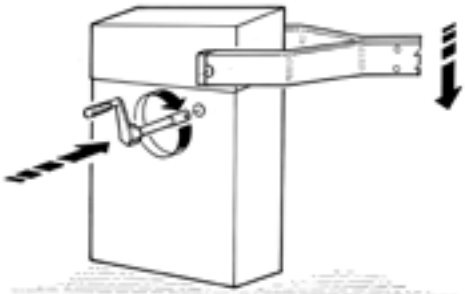
Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung kann der Schrankenbaum INDUSTRIAL auch von Hand betätigt werden, indem man eine Kurbel in die Bohrung steckt, die auf einer Seite vorhanden ist (Abb. 7).
Wenn man die Kurbel einsteckt, wird ein Schalter betätigt, der die Stromleitung unterbricht, um zu verhindern, daß der Bediener bei einer plötzlichen Wiederaufnahme der Stromversorgung durch unvorhergesehene Bewegungen verletzt wird.

Wartung

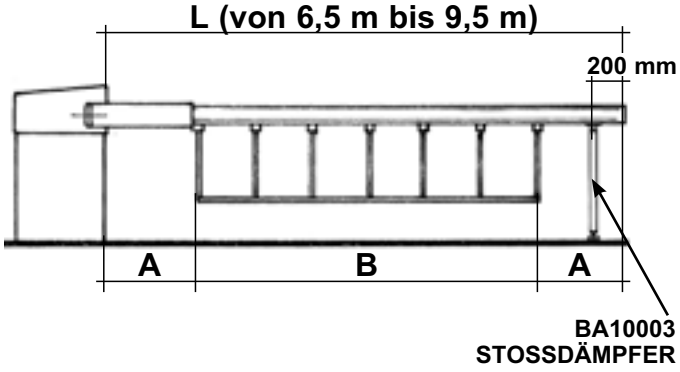
Die Wartungsarbeit nur durch spezialiesierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.
Alle 50.000 Öffnungs- und Schließvorgänge ist die Spannung des Entriegelungknopfs und der Schrankenbaum halterung sowie der Verschleißzustand der Endanschläge zu überprüfen. Die Halterungen der Stangen-Stützwellezur Federführung schmieren.



6

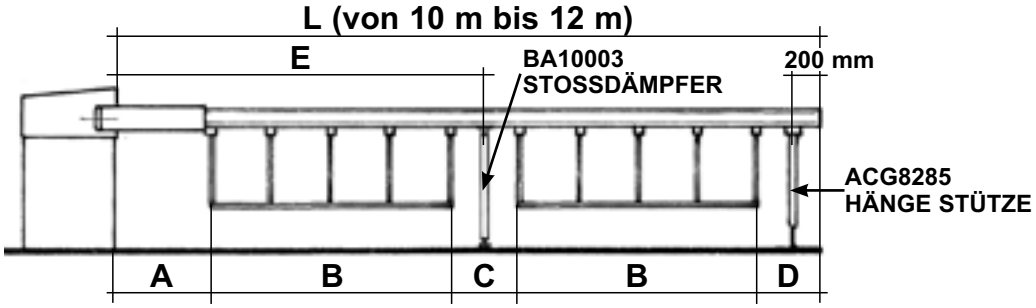


7



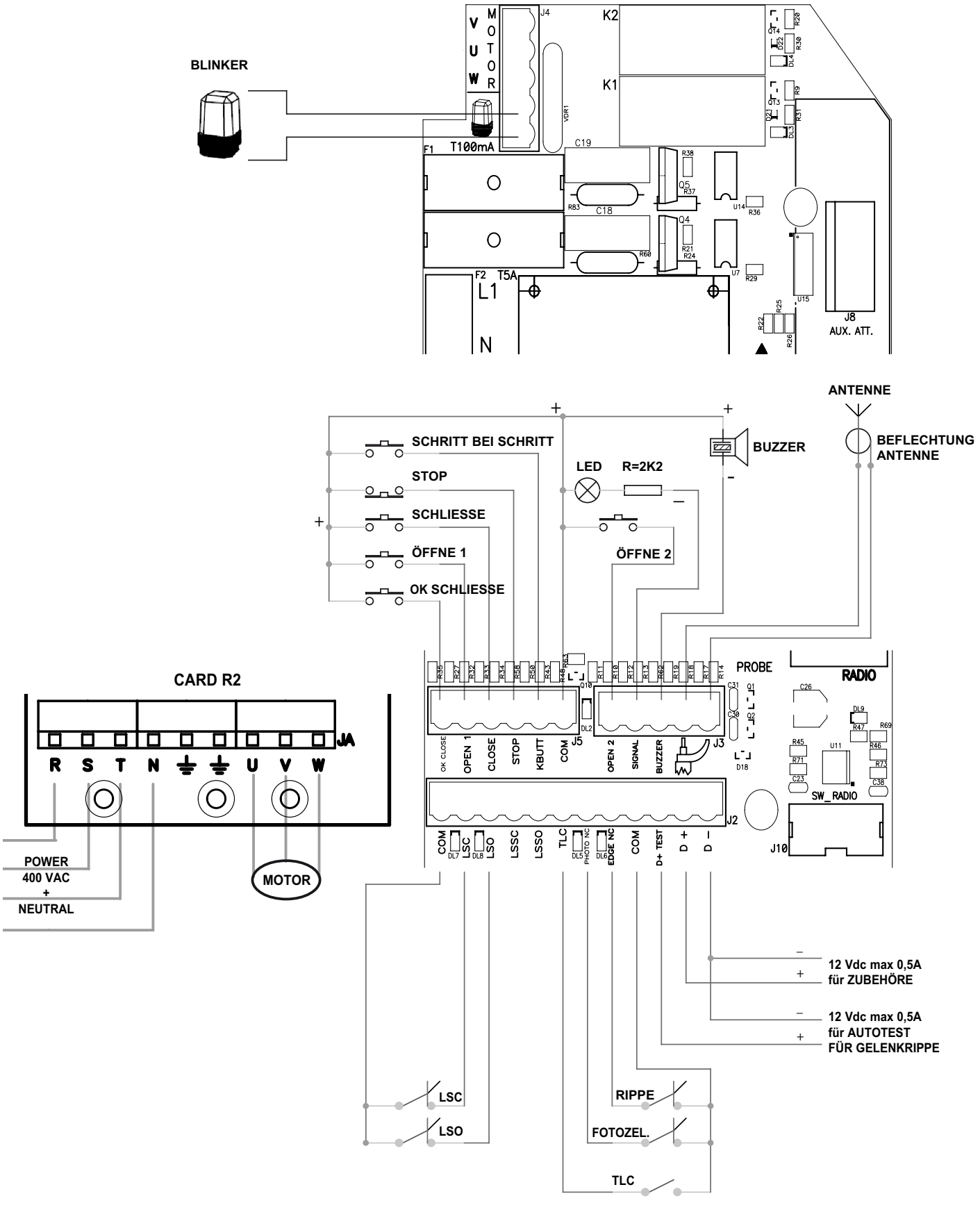
L	A (mm)	B (mm)	N° HÄNGEGITTER
6,5 m	1055	4390	1 ACG8290 + 1 ACG8291
7 m	855	5290	2 ACG8291
7,5 m	1105	5290	2 ACG8291
8 m	875	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
8,5 m	1125	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
9 m	925	7150	1 ACG8290 + 2 ACG8291
9,5 m	725	8050	3 ACG8291

8

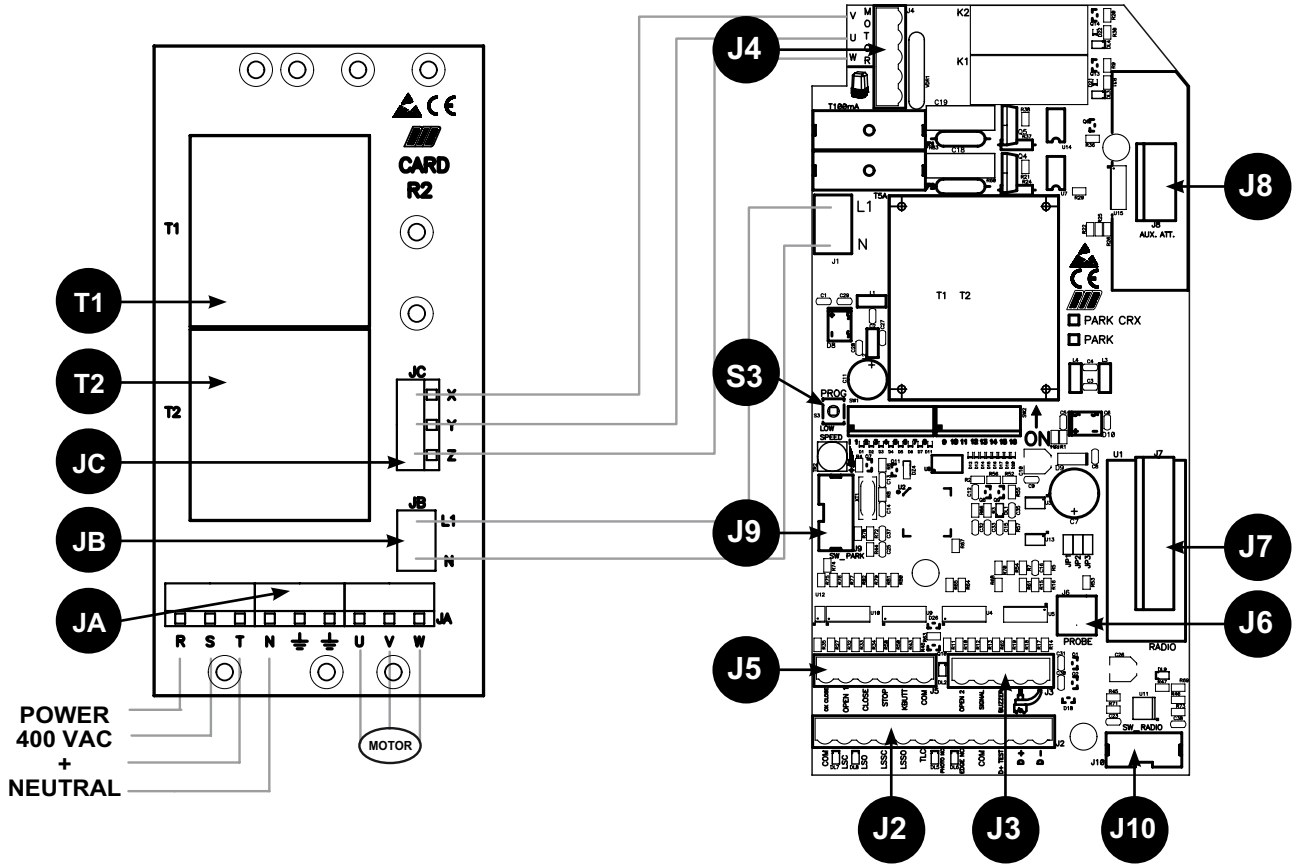


L	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	N° HÄNGEGITTER
10 m	1205	3490	610	1205	5000	4 ACG8290
10,5 m	750	4390	220	750	5250	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11 m	950	4390	420	900	5500	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11,5 m	1150	4390	420	1150	5750	2 ACG8290 + 2 ACG8291
12 m	720	5290	260	440	6140	4 ACG8291

9


BLINKER
V
U
W
MOTOR
J4
K2
K1
F1 T100mA
C19
C18
F2 T5A
L1
N
J8
AUX. ATT.
ANTENNE
BEFLECHTUNG ANTENNE
BUZZER
LED R=2K2
SCHRITT BEI SCHRITT
STOP
SCHLIESSE
ÖFFNE 1
OK SCHLIESSE
ÖFFNE 2
CARD R2
JA
R S T N U V W
POWER 400 VAC + NEUTRAL
MOTOR
PROBE
RADIO
SW_RADIO
J5
J3
J2
J10
OK CLOSE
OPEN 1
CLOSE
STOP
KBUTT
COM
OPEN 2
SIGNAL
BUZZER
COM
LSC
LSO
LSSC
LSSO
TLC
PHOTO NC
EDGE NC
COM
D+ TEST
D +
D –
12 Vdc max 0,5A für ZUBEHÖRE
12 Vdc max 0,5A für AUTOTEST FÜR GELENKRIPPE
LSC
LSO
RIPPE
FOTOZEL.
TLC

A - CONNESSIONI



J2	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte	**J7**	RADIO	Modul Einbaufunk
	LSC	Kontakt des Endschalters, der die Schließung stoppt (NC)			
	LSO	Kontakt des Endschalters, der die Öffnung stoppt (NC)	**J8**	AUX. ATT.	Steckverbinder für Platine 1 Relais (Kode ACQ9080) zum Betrieb Funktionsbeleuchtung
	LSSC	Nicht benutzt			
	LSSO	Nicht benutzt			Steckverbinder für Platine 3 Relais (Kode ACQ9081) zum Betrieb Funktionsbeleuchtung und Ampelbetrieb
	TLC	Kontakt Fahrzeuganwesenheits-Anzeige (NO) (nur bei PARK-Modus)			
	PHOT. NC	Kontakt Fotozellen (NC)	**J9**	SW PARK	**NICHT DIE ÜBERBRÜCKUNG BERÜHREN! OHNE ANTRIEB NICHT BETRIEBSFÄHIG**
	EDGE NC	Kontakt Kontaktleisten bei Öffnung und Schließung (NC)			
	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte			
	D+ TEST	Pluspol für Speisung der Selbsttest-Kontaktleisten zu 12Vdc max. 500 mA	**J10**	SW RADIO	Nicht benutzt
	D+	Pluspol für Speisung der Zubehöreinrichtungen zu 12Vdc max. 500 mA	**S3**	PROG.	Programmiertaste
	D-	Negativ zur Zubehörversorgung a 12V DC max. 500 mA			
J3	OPEN 2	Kontakt Tastschalter «Öffnung 2» (NO) (nur in PARK-Modus)			**CARD R2**
	SIGNAL	Kontrollleuchte «geöffnete Schranke» 12Vdc			
		Buzzer - Verbindung akustischer Signalgeber (12V dc max200 mA)	**T1 - T2**		Kraftfernschalter zur Motorsteuerung
	AERIAL	Funkantenne	**JA**	R-S-T	Einspeisung dreiphasig
				N	Neutrum
J4		Blinker (max 40W)			Klemmen zur erdung
				U-V-W	Motoranschluss dreiphasig
J5	OK CLOSE	Steuerkontakt sofortige Schließung (nur in PARK-Modus)			
	OPEN 1	Kontakt Tastschalter Öffnung 1 (NA)	**JB**	L1-N	Einspeisung einphasig zur Steuerung S1 in der Firma ausgeführt
	CLOSE	Kontakt Tastschalter Schließung (NA)			
	STOP	Kontakt Stopp-Taster (NC)			
	K BUTT.	Kontakt einzelnes Impulses (NA)	**JC**	X-Y-Z	Anschluss zur Kraftfernschaltereinspeisung in der Firma ausgeführt
	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte			
J6	PROBE	Nicht ermächtigt			

RELAIS UND MOTORSTEUERUNG
K1 => Richtungssteuerung Öffnung
K2 => Richtungssteuerung Schließung
Q4 => TRIAC - Motorsteuerung bei Öffnung und Schließung
Q5 => Blinker-Steuerung

B - EINSTELLUNGEN

SW1 SW2 - BETRIEBSMIKROSCHALTER
DIP 1 - STEUERUNG MOTORDREHRICHTUNG («EIN»)
DIP 2 - ZEITPROGRAMMIERUNG («EIN») (PUNKT C)
DIP 1-2 SPEICHERUNG/LÖSCHUNG DER FUNKCODES (DIP 1 «EIN» gefolgt von DIP 2 «EIN») (PUNKT D)

BETRIEBSMIKROSCHALTER
DIP 3
ON - Aktivierung Pausenzyklus vor der automatischen Schließung (max. 5 min.)
OFF - Deaktivierung Pausenzyklus vor der automatischen Schließung
DIP 4
ON - Steuerung Funkempfang in Automatikmodus
OFF - Steuerung Funkempfang in schrittweisem Betriebsmodus
DIP 5
ON - Steuerung Tastschalter K in Automatikmodus
OFF - Steuerung Tastschalter K in schrittweisem Betriebsmodus
DIP 6
ON - PARK-Funktionsmodus
OFF - STANDARD-Funktionsmodus
ACHTUNG: DURCH «DIP 6» WIRD DIE PARK-PLATINE EINIGER SYSTEME AKTIVIERT ODER NICHT AKTIVIERT. AUS DIESEM GRUND IST FOLGENDES ZU BEACHTEN:
WENN DIP 6 «AUS» - STANDARD-FUNKTIONSMODUS
DIE STEUERUNG «ÖFFNUNG 2» «OK CLOSE» UND «TLC» (Traffic Light Control/ Lichtsignalsteuerung) SIND NICHT AKTIV.
WENN DIP 6 «EIN» - PARK-FUNKTION
ALLE STEUERUNGEN SIND AKTIVIERT
DIP 7
OFF - Betrieb Funktionsbeleuchtung durch die fakultativen Platinen ACQ9080 bzw. ACQ9081
ON - Betrieb Magnet für Schrankenbaumsperre
Wenn keine dieser beiden Zubehörausrüstungen angeschlossen sind, ist «DIP» auf «OFF» zu stellen.
DIP 8 - Betrieb in PARK-Funktionsweise der Tastenfunktion «ÖFFNUNG 2»
ON - die Taste «ÖFFNUNG 2» ist immer aktiviert
OFF - die Taste «ÖFFNUNG 2» ist nur aktiviert, wenn keine Fahrzeuganwesenheit vom am TLC (Traffic Light Control /Lichtsignalsteuerung) angeschlossenen Magnetsensor wahrgenommen wird
DIP 9
ON - Aktivierung «TEST» Überwachung Kontaktleiste
OFF - Deaktivierung «TEST» Überwachung Kontaktleiste
DIP 10 - Funktionsweise nach Stromausfall
ON - Die Schranke wird geschlossen, wenn nicht vollständig geschlossen
OFF - Die Schranke bleibt an dem Punkt stehen, an dem der Stromausfall stattfand

DIP 11	**ON**
DIP 12	**ON**

DIP 13 - Blinker-Betrieb
ON - Intermittierende Stromversorgung
OFF - Feste Stromversorgung
DIP 14 OFF
DIP 15 OFF
DIP 16 OFF
LED-ANZEIGEN
DL1 - (Rot) - Programmierung aktiviert
DL2 - (Rot) - Kontakt Stopp (NG = normalerweise geschlossen)
DL3 - (Grün) - Geöffnete Schranke
DL4 - (Rot) - Geschlossene Schranke
DL5 - (Rot) - Kontakt Fotozellen (NG = Normalerweise geschlossen)
DL6 - (Rot) - Kontakt Kontaktleiste (NG = Normalerweise geschlossen)
DL7 - (Rot) - Kontakt Endanschlag Schließung (NG = normalerweise geschlossen)
DL8 - (Rot) - Kontakt Endanschlag Öffnung (NG = normalerweise geschlossen)
DL9 - (Grün) - Programmierung Funk aktiviert

C - ZEITPROGRAMMIERUNG

1 - Die Schranke ist vollständig zu schließen.
2 - «DIP1» auf «EIN» setzen, die rote LED-Anzeige «DL1» beginnt zu blinken.
3 - Die Taste «PROG» drücken und gedrückt halten. Die Schranke öffnet sich.
4 - Nach vollständiger Öffnung der Schranke schließt die Schranke wieder und es wird der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung berechnet (max. 5 Minuten).
5 - Wenn der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung ausreicht oder wenn dieser nicht notwendig ist, den Tastschalter «PROG» drücken und wieder loslassen.
6 - Die Schranke schließt sich und zur gleichen Zeit hört die rote LED-Anzeige «DL1» auf zu blinken, wodurch angezeigt wird, dass die Programmierphase beendet ist. Von diesem Moment an funktionieren die Sicherheitseinrichtungen bzw. alle anderen Steuerungen der Schranke im Standardbetrieb (Umschalten, Stopp, Alarmmeldungen usw…).
7 - «DIP 2» auf «AUS» zurückstellen.
8 - Ende der Programmierung.

WÄHREND DER PROGRAMMIERUNG SIND DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AKTIVIERT UND EIN EINGRIFF BEENDET DIE PROGRAMMIERUNG (DIE LED-ANZEIGE «DL1» GEHT VON BLINKLICHT ZU DAUERLICHT ÜBER). UM DIE PROGRAMMIERUNG ZU WIEDERHOLEN, IST «DIP 2» AUF «OFF» ZU STELLEN, DIE SCHRANKE SCHLIESSEN UND DIE OBEN BESCHRIEBENE PROGRAMMIERUNG IST ZU WIEDERHOLEN.

D - PROGRAMMIERUNG FUNKCODES (MAX. 60 CODES)

Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.
1 - DIP 1 auf "EIN" und "DIP 2" allmählich auf "EIN" stellen.
2 - Rote LED-Programmieranzeige "DL1" blinkt 10 Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 sec. "EIN" und 1 sec. "AUS".
3 - Den Funksteuerungs-Taster innerhalb der vorgeschriebenen Zeit von 10 Sekunden drücken (normalerweise Kanal A). Wenn die Funksteuerung korrekt gespeichert worden ist, blinkt die LED-Anzeige "DL9" (grün).
4 - Die Zeit für die Programmierung der Codes verlängert sich automatisch, damit anschließend die Fernsteuerung gespeichert werden kann.
5 - Um die Programmierung abzuschließen, 10 sec. warten oder unmittelbar den Taster "PROG" drücken. Die LED-Programmier-Anzeige "DL1" blinkt auf.
6 - "DIP 1" wieder auf "AUS" zurückstellen und "DIP 2" auf "AUS".
7 - Abschluss der Programmierphase.

VERFAHREN ZUR VOLLSTÄNDIGEN LÖSCHUNG DER FUNKCODES
Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.
1 - DIP 1 auf "EIN" und DIP 2 allmählich auf "EIN" stellen.
2 - Die rote LED-Programmieranzeige "DL1" blinkt 10 Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 sec. "EIN" bzw. 1 sec. "AUS".
3 - Die Taste "PROG" drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die Löschung der gespeicherten Daten wird durch Blinken der zwei grünen DL9-LED-Anzeigen angezeigt.
4 - Die rote "DL1"-Programmier-Anzeige leuchtet weiterhin und nun ist es möglich, neue Codes gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise einzugeben.
5 - "DIP 1" wieder auf "AUS" zurückstellen und DIP 2 auf "AUS".
6 - Ende der Programmierung.

ANZEIGE "SPEICHERKAPAZITÄT ERSCHÖPFT"
Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.
1 - "DIP 1" auf "EIN" und "DIP 2" allmählich auf "EIN" stellen.
2 - Die rote LED-Anzeige "DL9" blinkt 6 x und zeigt so an, dass der Speicherplatz erschöpft ist (60 Codes besetzt).
3 - Daraufhin bleibt die "DL1"-LED-Programmieranzeige 10 Sekunden lang aktiv und erlaubt in dieser Zeit gegebenenfalls die komplette Löschung aller Codes.
4 - "DIP 1" wieder auf "AUS" zurückstellen und "DIP 2" auf "AUS".
5 - Ende der Programmierung.

FUNKTIONSWEISE DER STEUERZUSATZEINRICHTUNGEN IM STANDARDBETRIEB

TASTSCHALTER «ÖFFNEN 1» (Com - Open 1)
Bei geschlossener Schranke steuert dieser Tastschalter die Öffnungsbewegung an. Wenn dieser Tastschalter während eines Schließvorgangs gedrückt wird, öffnet sich die Schranke wieder. In der Funktionsweise «Park-Modus» («DIP 6» auf «EIN») wird mit dieser Taste die Öffnung der Schranke aktiviert und es wird die Einfahrt eines Fahrzeug auf den Parkplatz zugelassen.

DIE UHR-FUNKTON DER SCHALTTASTE ÖFFNUNG
Wenn Sie die Uhr-Funktion wollen müssen Sie für PARK 230V mit Firmware 04 fragen. WARNUNG: EINE UHR AN DEM PARK 230V mit fw 05, oder mehr, verbunden, UMFASST DIE BEWEGUNG DES ÖFFNUNG SCHRANKE OHNE SICHERHEIT AKTIV! Diese Funktion ist in Hauptverkehrszeiten nützlich, wenn der Verkehrsfluss sich verlangsamt (z.B. bei Schichtwechsel, bei Notfällen im Wohn- und Parkplatzbereich und gegebenenfalls bei Umzügen).

FUNKTION UHR ANBRINGUNGSART
Anfragen Sie PARK 230V mit Firmware 04.
Durch Anschluss an einen Schalter und/oder an eine Uhr mit Tag-/Wocheneinstellung (anstatt des oder parallel zum Tastschalter «Öffnen» N.O. = normalerweise offen / «Klemmleisten Com - Open 1"), ist es möglich, die Schranke in der Automatikeinstellung zu öffnen und geöffnet zu halten, bis der Schalter erneut gedrückt wird oder die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist. Bei geöffneter Automatikeinstellung werden aller Steuerfunktionen unterdrückt. In dem Loslassen des Schalters, oder wenn die eingestellte Zeit abgelaufen, haben Sie die sofortige Schließung der Automation.

TASTSCHALTER «SCHLIESSUNG» (Com - Close)
Bei geöffneter Schranke steuert diese Taste die Schließbewegung an.

STEUERTASTE FÜR SCHRITTWEISEN BETRIEB (Com - K Button)
DIP5 - OFF => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen - Stopp - Schließen - Stopp - Öffnen usw. aus.

DIP5 - ON => Sorgt für die Öffnung der geschlossenen Schranke. Reagiert nicht, wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird. Wenn diese Taste bei geschlossener Schranke betätigt wird, führt dies zur Schließung der Schranke. Wenn diese Taste während einer Schließbewegung betätigt wird, führt dies zur erneuten Öffnung der Schranke.

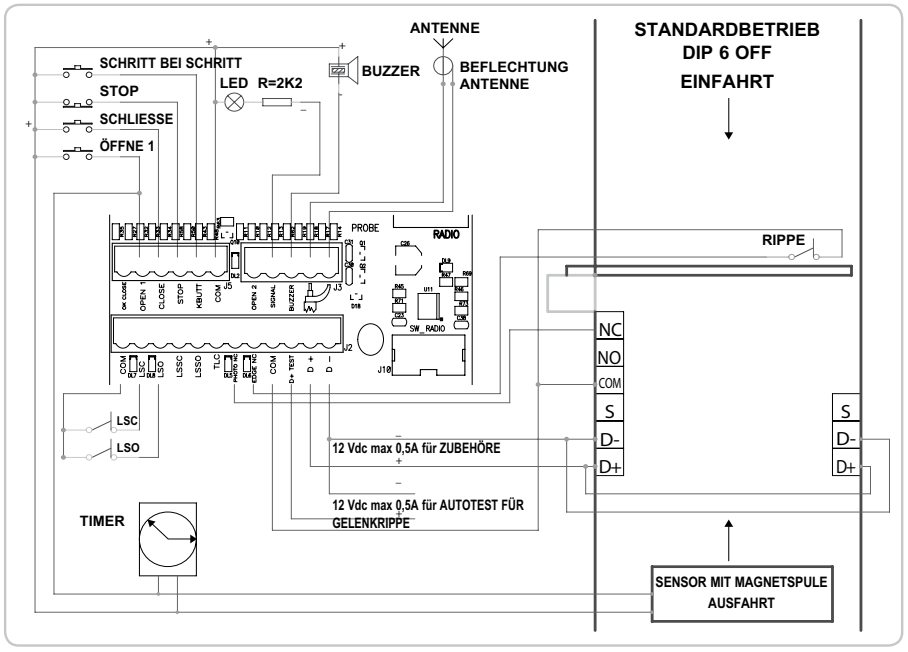
FERNSTEUERUNG

DIP4 - OFF => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen - Stopp - Schließen - Stopp - Öffnen usw. aus.

DIP4 - ON => Sorgt für die Öffnung der geschlossenen Schranke. Reagiert nicht, wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird. Wenn diese Taste bei geschlossener Schranke betätigt wird, führt dies zur Schließung der Schranke. Wenn diese Taste während einer Schließbewegung betätigt wird, führt dies zum erneuten Öffnen der Schranke.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG (DIP 3)

Der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung der Schranke wird während der Zeitprogrammierung eingestellt. Der maximale Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung der Schranke beträgt 5 Minuten. Der Pausenzyklus bis zu Schließung kann aktiviert oder deaktiviert werden durch DIP3 («EIN» - aktiv).



FUNKTIONSWEISE «PARK-MODUS» (DIP 6 ON)

FÜR DIE EINFAHRT:

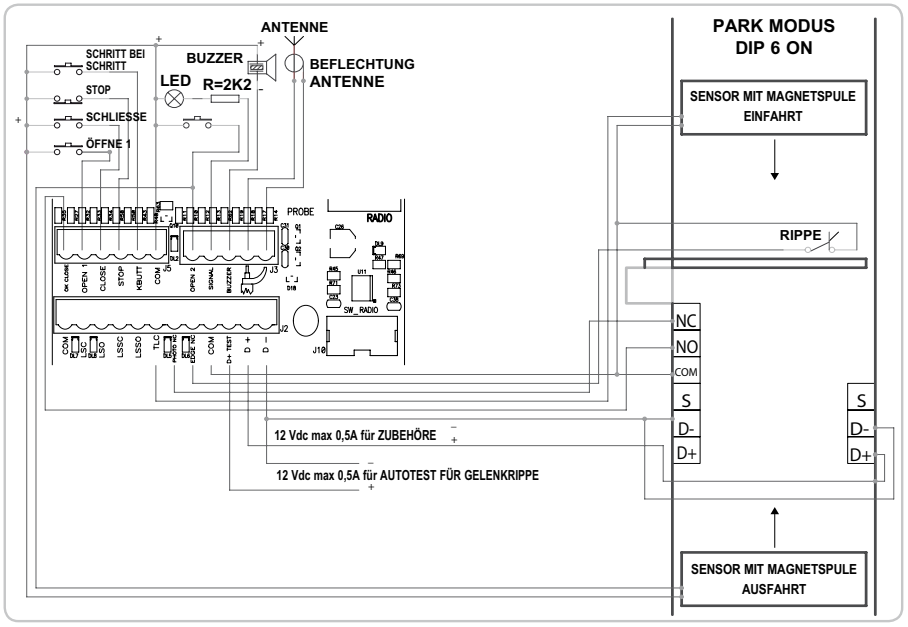
Wenn ein Fahrzeug vom Magnetsensor wahrgenommen wird, kann die Öffnung der Schranke durch den Tastschalter «ÖFFNUNG 1», den «K BUTTON» oder auch durch die FUNK-Fernsteuerung ausgelöst werden. Die Schranke bleibt so lange geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschranke passiert hat, welche auf der Höhe der Grenzlinie der vollständigen Fahrzeugdurchfahrt angebracht ist. Die Schließung erfolgt unmittelbar nach erfolgter Durchfahrt (Fotozelle frei) und wird durch Fotozellen und/oder eine Lichtkontaktleiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen kehren die Schließbewegung in eine Öffnungsbewegung um, falls ein Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen stehen bleiben sollte.

FÜR DIE AUSFAHRT:

Die Öffnung der Schranke wird durch den Tastschalter «ÖFFNUNG 2» ausgelöst, der an einen Magnetsensor oder eine andere Vorrichtung angeschlossen ist, unter der Voraussetzung, dass sich kein Fahrzeug im Bereich des Einfahrt-Magnetsensors befindet (siehe DIP 8 für den Ausschluss der Vorfahrtssperre).

Die Schranke bleibt so lange geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschranke passiert hat, die auf der Höhe der Grenzlinie der vollständigen Fahrzeugdurchfahrt angebracht ist.

Die Schließung erfolgt unmittelbar nach erfolgter Durchfahrt (Fotozelle frei) und wird durch Fotozellen und/oder eine Lichtkontaktleiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen steuern die Schließbewegung auf Öffnen um, falls ein Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen stehen bleiben sollte.



ACHTUNG: Der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung wird nur dann berechnet, wenn "DIP 3» auf «EIN" steht.

Daraus folgt, dass sich die Schranke nach der voreingestellten Zeit schließt, wenn "DIP 3» auf EIN" steht und gleichzeitig ein Fahrzeug zu lange im Bereich des Magnetsensors (ohne Rückmeldung durch die Fotozellen) stehen bleibt, ohne weiterzufahren.

TASTSCHALTER «ÖFFNUNG 2» (Com - Open 2) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Dieser Befehl ermöglicht die Öffnung der Schranke zum Verlassen des Parkplatzes bei gleichzeitiger Vorfahrtsregelung durch eine Ampelanlage.

Dieser Befehl ist ausgeschlossen, wenn die TLC-Steuerung angewählt ist (ein Fahrzeug befindet sich im Einfahrtsbereich).

Wenn die Vorfahrtssperre per TLC-Einfahrt nicht verwendet werden soll, muss «DIP 8» auf «EIN» gestellt werden.

STEUERUNG «OK CLOSE» (Com - OK Close) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Erlaubt die unmittelbare Schließung der Schranke nach erfolgter Durchfahrt eines Fahrzeugs.

Kontakt NO (= normalerweise offen), für gewöhnlich wird dieser Befehl durch die Fotozelle oder durch einen Magnetsensor erteilt, die auf Höhe der Schrankenlinie angebracht sind.

Wenn die Steuerung eingeschaltet bleibt, wird die Schranke nicht erneut geschlossen.

STEUERUNG TLC - Traffic Light Control/Lichtsignalsteuerung (Com - TLC) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Der Eingang "TLC" (NO = normalerweise offen) muss an einen Magnetsensor angeschlossen sein, der in unmittelbarer Nähe der Schranke untergebracht wird; dieser signalisiert die Anwesenheit eines einfahrenden Fahrzeuges (falls diese Funktion nicht genutzt werden soll, sind die Com- und TLC-Klemmen zu überbrücken). Bei der Funktionsweise im PARK-Modus durch Steuerung «Öffnung 1» kann die Öffnung der Schranke einzig und allein aufgrund der Anwesenheit eines Fahrzeugs erfolgen.

FUNKTIONSWEISE NACH STROMAUSFALL

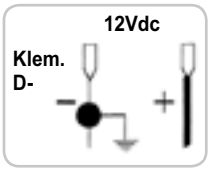
Mit DIP 10 - OFF => Ohne Stromversorgung bleibt die Schranke geschlossen bzw. wird geschlossen, falls die Schranke gerade dabei war, eine Öffnungs- oder Schließbewegung auszuführen. Ist die Stromversorgung wieder hergestellt, reicht es aus, wenn zur Öffnung der Schranke der Funksteuerungs-Taster, die Tastschalter «ÖFFNUNG 1» oder «Öffnung 2» oder der Tastschalter «K Button» gedrückt wird. Bei geöffneter Schranke ist ein Schließbefehl zu erteilen oder abzuwarten, bis sich die Schranke nach Ablauf des gespeicherten Pausenzyklus automatisch schließt => Teilweise geschlossene Schranke => Nach erfolgter Schließung funktionieren alle Funktionen wieder normal. Während der Wiederangleichung bleiben alle Sicherheitseinrichtungen aktiv.

Mit DIP 10 - ON => Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, schließt die Schranke, falls sie vorher geöffnet war; sie schließt nur dann nicht, wenn die Uhr-Funktion

eingeschaltet ist (siehe Tastschalter «ÖFFNUNG»).

FUNKTIONSWEISE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

FOTOZELLE (Com - Photo)
Wenn bei geschlossener Schranke und einem Hindernis im Wirkkreis der Fotozellen der Befehl zur Öffnung der Schranke gegeben wird, öffnet sich die Schranke (während der Öffnungsphase erfolgt keine Ansteuerung durch die Fotozellen).
Die Fotozellen aktivieren die Schranke nur in der Schließphase (mit Wiederherstellung der Schrankenumsteuerung nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).
N.B.: Es wird empfohlen, die Funktionsweise der Fotozellen mindestens alle 6 Monate zu überprüfen.
ACHTUNG: Wenn das Empfänger Led eingeschaltet bleibt, ist es möglich, dass Störungen im Speisungsnetz vorhanden sind. Zum Schutz der Fotozellen vor Störungseinflüssen, empfehlen wir die elektrische Verbindung der Fotozellen der Tragsäulen/ Tragstangen an Klemme D-. Bitte darauf achten, dass kein Kurzschluss entsteht, wenn die Speisungsfasen invertiert sind!



EDGE (KONTAKTLEISTE) (Com-Edge)
Wenn eingeschaltet, kehrt diese Funktion die Bewegung während einer Öffnung in eine Schließbewegung um.
Wenn die Kontaktleiste eingeschaltet bleibt (Kontakt NO = normalerweise offen), wird diese Bewegung nur während der Öffnungsbewegung zugelassen.
Wenn diese Funktion nicht benötigt wird, sind die COM-EDGE-Klemmen zu überbrücken.

ÜBERWACHUNG SICHERHEITSKONTAKTLEISTEN (D+Test D-)
Durch den Eingang D+TEST und «DIP 9» auf «EIN» ist es möglich, die Kontaktleisten zu überwachen. Die Überwachung besteht aus einem Funktionstest der Kontaktleiste, welcher bei jeder vollständigen Öffnungsbewegung der Schranke durchgeführt wird.
Nach jeder Öffnungsbewegung wird deshalb eine Schließbewegung nur dann zugelassen, wenn die Kontaktleiste(n) den Funktionstest bestanden haben.
ACHTUNG: DIE ÜBERWACHUNG DES EINGANGS «KONTAKTLEISTE» KANN MIT «DIP 9» AUF «EIN» AKTIVIERT ODER DEAKTIVIERT WERDEN, INDEM «DIP 9» AUF «AUS» GESETZT WIRD. ALLERDINGS IST DER FUNKTIONSTEST DER FUNKTIONSLEISTEN NUR DANN MÖGLICH, WENN ES SICH UM EINE VORRICHTUNG HANDELT, DIE MIT EINER EIGENEN STEUERLEITUNG AUSGESTATTET IST. DA EINE MECHANISCHE KONTAKTLEISTE NICHT ÜBERWACHT WERDEN KANN, MUSS «DIP 9» IN DIESEM FALL AUF «AUS» GESETZT WERDEN.

KONTAKTLEISTEN-SELBSTTEST-ALARM (DIP 9 «EIN»)
Wenn die Überwachung der Kontaktleiste nach vollzogener Öffnung negativ ausfällt, wird ein optischer Blinkleuchten-Alarm ausgelöst, der sich 2 x hintereinander wiederholt und danach für 2 Sekunden ausschaltet, ferner wird der Buzzer (falls aktiviert) 5 Minuten lang aktiviert. Ab dieser Phase wird eine Öffnung der Schranke nicht mehr zugelassen. Der Normalbetrieb kann ausschließlich durch Reparatur der Kontaktleiste und durch Betätigung einer der aktivierten Steuerungen wiederhergestellt werden.

STOPP-TASTE (Com - Stop)
Unhängig vom Zustand, in dem sich die Schranke gerade befindet, erlaubt die STOPP-Taste die Schließung der Schranke. Wenn die STOPP-Taste bei vollkommen geöffneter Schranke gedrückt wird, wird vorübergehend die automatische Schließung außer Kraft gesetzt (wenn diese durch «DIP3» auf «EIN» gesetzt ist). Es ist deshalb notwendig, einen erneuten Befehl zur Schließung der Schranke zu erteilen. Beim anschließenden Bewegungszyklus wird die Funktion "automatische Schließung" wieder aktiviert (wenn diese durch «DIP3» auf «EIN» geschaltet ist).

ARBEIT IM MANNSBEISEIN IM FALL EINES AUSFALLS DER SICHERHEITEN
Wenn die Kontaktleiste ist defekt oder diese arbeit länger als 5 Sekunden, oder wenn die Fotozelle defekt ist oder für mehr als 60 Sekunden arbeit, die Befehle ÖFFNEN 1, ÖFFNEN 2, SCHLIESSEN, und K BUTTON im Mannsbeisein arbeiten.
Die Aktivierung dieser Meldefunktion wird durch die Programmier-LED blinkt gegeben.
Dieser Vorgang darf geöffnet oder geschlossen werden nur durch Halten der Tasten steuern. Die Funksteuerung und automatische Schließung sind ausgeschlossen, weil ihr Betrieb nicht an die Regeln erlaubt.
Nach der Wiederherstellung der Sicherheit , ist nach einer Sekunde automatisch in automatischen Funktion oder Schritt für Schritt restauriert, und damit auch die Fernbedienung und das automatische Schließen wieder möglich.
Anmerkung 1: Während dieses Vorgangs, im fall eines ausfalls der Kontaktleisten (oder Fotozellen) der Fotozellen (oder Kontaktleisten) funktionieren noch, Unterbrechung des Betriebs im Gange.
Anmerkung 2: Die Stoppen-Taste ist nicht als Sicherheitseinrichtung in diesem Modus anzusehen; so wenn gedrückt oder kaputt, erlauben Sie keines Manöver.
Die "Totmannschaltung" Bedienung ist nür eine Not-Bedienung und die, für kurze Zeit und mit der Visuell-Sicherheit der Autmatismum-Bewegung gemacht wird sein. So bald wie möglich, muss der Fehler Schutz, für den ordnungsgemäßen Betrieb, wiederhergestellt werden sein.

BLINKLICHT 230V 40W
Durch «DIP 13» ist es möglich, den Modus des Blinkerausgangs folgendermaßen einzustellen:
DIP 13 OFF => Der Blinker wird durch das feste Stromversorgungsnetz gespeist, deshalb ist bei Schranken ein Blinker mit einem SPARK-Blinklicht mit eingebauter Wechselsignalkarte (ACG7059) anzuschließen. Bei einem Alarm der Kontaktleisten oder beim Selbsttest blinkt der Blinkerausgang in folgender Weise intermittierend auf: 1 Sekunde an, danach 2 Sekunden aus.
Der Blinker verfügt über eine intermittierende Stromversorgung mit 500 mS ein/aus bei der Öffnung bzw. mit 250 mS ein/aus bei der Schließung.
Bei einem Alarm der Kontaktleisten oder beim Selbsttest, blinkt der Blinkerausgang in folgender Weise intermittierend auf: 2 Sekunde an, danach 2 Sekunden aus.

BUZZER (Fakultativ) - (Com - Buzzer)
Während der Öffnung ertönt durch den Buzzer ein intermittierendes akustisches Signal; der Schließvorgang wird akustisch dadurch angezeigt, dass sich die Frequenz dieses intermittierenden Signals erhöht.
Bei Auslösung der Sicherheitsvorrichtungen (Alarm) erhöht sich die Intervallfrequenz des Signals.
Der Buzzer wird mit der folgenden Versorgung gespeist: 200 mA zu 12Vdc.

ANZEIGELEUCHTE «SCHRANKE GEÖFFNET» (Com-Signal)
Diese Leuchte hat die Aufgabe, die jeweiligen Bewegungszustände der Schranke anzuzeigen: geöffnet, teilweise geöffnet oder zumindest nicht vollständig geschlossen. Die Leuchte erlischt nur, wenn die Schranke vollständig geschlossen ist.
N.B.: Bei übermäßigem Einsatz der Drucktaster oder Lampen, kann die Logistik der Steuereinheit in ihrer Funktionsweise beeinträchtigt werden, was zur Blockade von Bewegungsvorgängen führen kann.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Feuchtigkeit	< 95% ohne Kondensierung
Versorgungsspannung	230 ±10%
Frequenz	50/60 Hz
Maximale Aufnahme der Platine	30mA
Kurze Netzunterbrechungen	100ms
Höchstleistung Kontrollleuchte «Schranke geöffnet»	3 W (entspricht 1 Glühbirne mit 3W oder 5 LED mit serienmäßigem Widerstand von 2,2 kΩ)
Höchstbelastung am Blinkerausgang	40W mit ohmscher Last
Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehöreinrichtungen	500mA 12Vdc
Verfügbarer Strom an der Funkgerätesteckverbindung	200mA 12Vdc

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN FUNKGERÄT

Empfangsfrequenz	433,92MHz
Wechselstromwiderstand	52 Ω
Empfindlichkeit	>2,24µV
Erregungszeit	300ms
Entregungszeit	300ms
Anzahl der Code-Speicherplätze	60 Plätze

- Damit die doppelte bzw. verstärkte Isolierung gegenüber Teilen mit gefährlicher Spannung gewährleistet ist, müssen alle Eingänge frei von Verunreinigungen sein, da die Speisung im Innern der Platine erzeugt wird (sichere Spannung).
- Eventuell an den Ausgängen der Steuereinheit angeschlossene Außenschaltkreise müssen ausgeführt werden, damit die doppelte bzw. verstärkte Isolierung gegenüber den Teilen mit gefährlicher Spannung gewährleistet ist.
- Alle Eingänge werden von einem programmierten integrierten Schaltkreis, der bei jeder Einleitung einer Bewegungsphase eine Selbstkontrolle vornimmt, gesteuert.

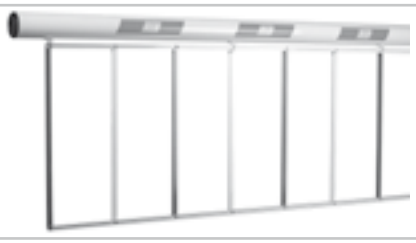
Fixierplatte

Bodenversenkbare Fixierplatte. Kode ACG8112

Achteck-stange

mit angepassten Schnitt.
L = 7,5 ÷ 12 m Kode ACG8512

Hängegitter



L = 2 m Kode ACG8290
L = 3 m Kode ACG8291

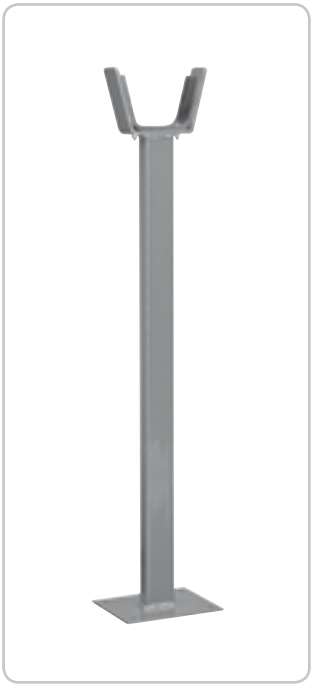
ACHTUNG: Nicht in Wind ausgesetzten Lagen benutzen.

N.B. Es ist obligatorisch, eine Stützpendel ACG8282 oder eine Stützgabel ACG9130 anzubringen.

Aufklebe etiketten

12 Stück. Kode ACG8527

Abstütz träger



Gabelförmiger Abstützträger, nutzbar und gleich für alle Stangen. Kode ACG9130

Hänge stütze

für achtkantige Stange mit Höheneinstellungsmöglichkeit.
Kode ACG8282

Magnetwindungssensor

Für Öffnung mit Fahrzeugen
Einkanalig - 230 Vac Kode ACG9060
Einkanalig - 12÷24 Vac/dc Kode ACG9063
Zweikanalig - 12÷24 Vac/dc Kode ACG9064

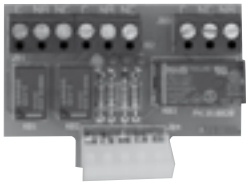
Plakat

Warnungsplakat **AUTOMATISCHES TOR / HALTEVERBOT**
Kode ACG9624

FAKULTATIVE PLATINE MIT 1 RELAIS FÜR LICHT BOX

Kode ACQ9080

FAKULTATIVE PLATINE MIT 3 RELAIS FÜR LICHT BOX UND BETRIEBSAMPELANLAGE

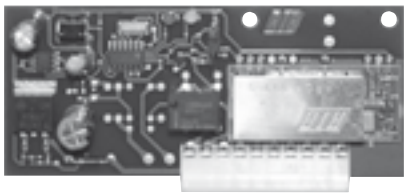


Kode ACQ9081

FERNSENDER SUN

SUN 2CH	Kode ACG6052	SUN 4CH	Kode ACG6054
SUN CLONE 2CH	Kode ACG6056	SUN CLONE 4CH	Kode ACG6058

SELBSTLERNEND FUNKEMPGÄNGER



RX91/A Quartz mit Steckkontakt	Kode ACG5005
RX433/A super eterodyne mit Steckkontakt	Kode ACG5055
RX433/A 2CH super eterodyne, 2 Kanäle mit Steckkontakt	Kode ACG5051

SPARK

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

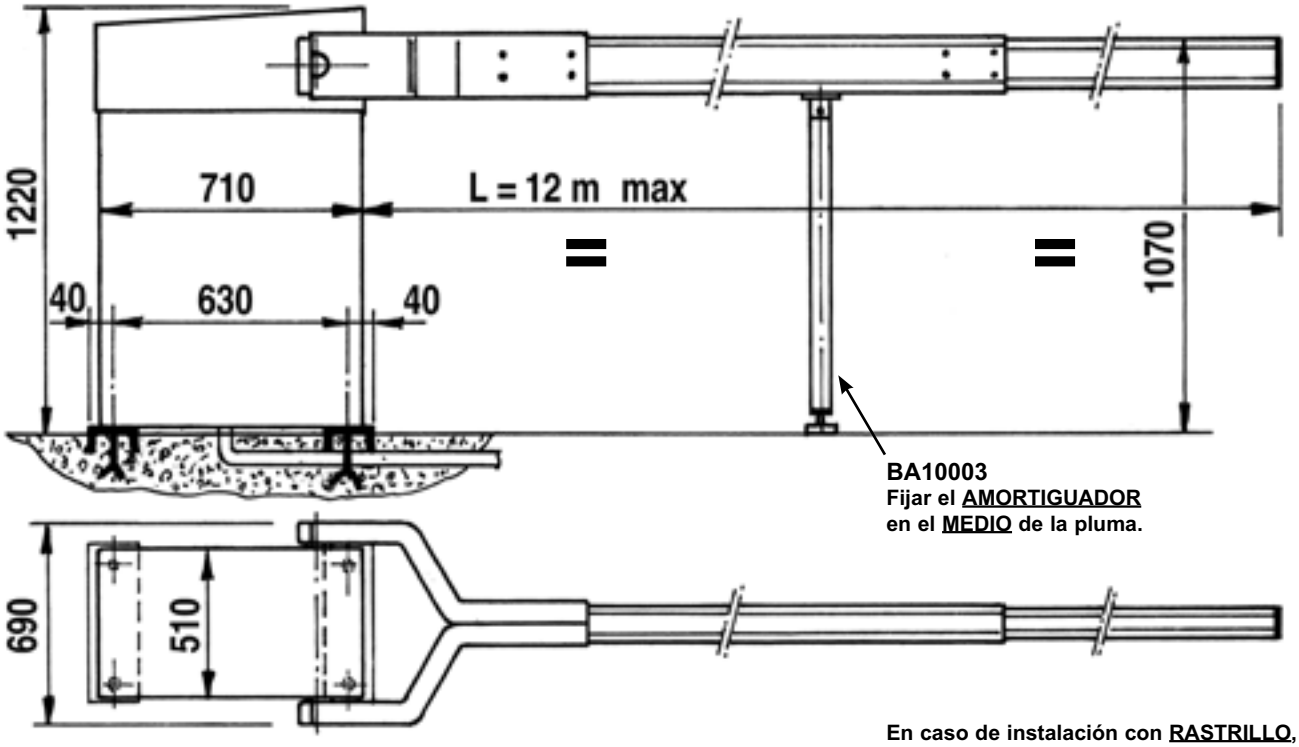
Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

ANTENNE SPARK 91	Kode ACG5454
ANTENNE SPARK 433	Kode ACG5452
BLINKER SPARK mit eingebauter wechselsignalkarte	Kode ACG7059
SEITENLAGER	Kode ACG7042

NOVA - NOVA WIRELESS

FOTOZELLEN NOVA - Reichweite 25 m	Kode ACG8046
FOTOZELLEN NOVA WIRELESS - Reichweite 25 m - Batterienlebenslauf 3 Jahre	Kode ACG8047
DOPPEL SÄULEN für NOVA	Kode ACG8039



En caso de instalación con RASTRILLO, averiguar las fig. 8 y 9.

Barrera INDUSTRIAL
- Fotocélulas de seguridad
- Pilar galvanizado soporte fotocélula
- Banda con fotocélula o neumática
- Sensor magnético
- Selector con llave
- Antena de radio

Medidas en mm **1**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motorreductor irreversible ambidiestro, utilizado para mover aste de 7,5 a 12 m de longitud.
La columna se suministra galvanizada o pintada, o bien de acero inoxidable.
La barrera puede dotarse de cárter galvanizado y pintado, o en acero inoxidable.
La asta puede suministrarse con faldilla de hasta 8,5 m de longitud (Fig. 1).
N.B. Es obligatorio adecuar las características de la barrera a las normas y leyes vigentes.

Componentes a instalar según la norma EN12453

TIPO DE MANDO	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
En presencia de alguien	A	B	
Con impulsos a la vista (Ej. sensor)	C	C	C e D
Con impulsos no a la vista (Ej. telemando)	C	C e D	C e D
Automatico	C e D	C e D	C e D

*un ejemplo típico son los cierres que no dan a la calle.
A: Pulsador de mando en presencia de alguien, (es decir con acción mantenida), como cód. ACG2020.
B: Interruptor de llave en presencia de alguien, como cód. ACG1010.
C: Costas como cód. ACG3010 y / o otros dispositivos que limitan las fuerzas entre limites de las normas EN 12453 - Appendix A.
D: Fotocélulas, como cód. ACG8026.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		INDUSTRIAL
Longitud máxima de la asta	m	12
Tiempo de apertura	s	16
Alimentación y frecuencia		400V~ 50/60Hz
Potencia del motor	W	800
Absorción	A	1,2
Par máx. sobre el eje porta-asta	Nm	800
Ciclos normativos	n°	50 - 16s/2s
Ciclos diarios sugeridos	n°	300
Servicio		100%
Ciclos garantizados	n°	300
Lubricación		SHELL OMALA 100
Peso máx.	kg	210
Nivel de ruido	db	<70
Volumen	m_3	0,441
Temperatura de trabajo	°C	-10 ÷ +55
Grado de protección	IP	55

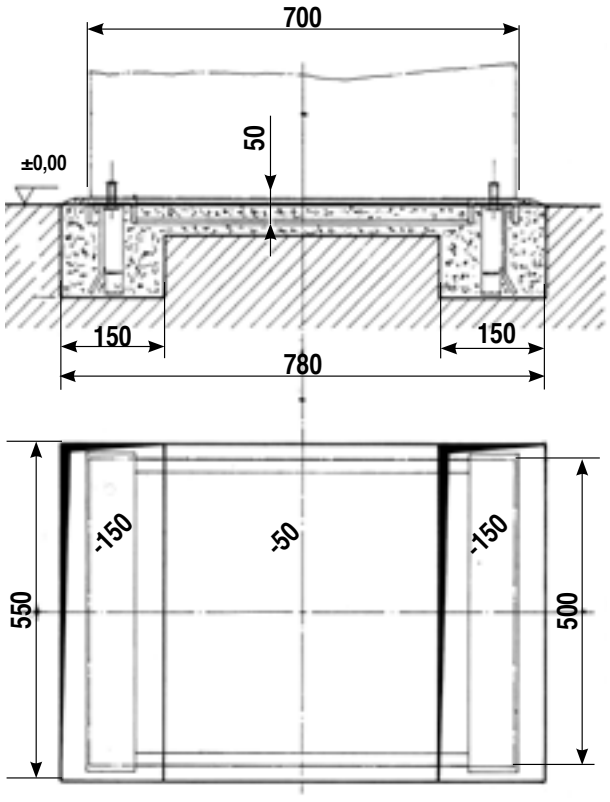
Montaje de industrial

Una vez cementada la base (Fig. 2) en la posición elegida, fijar a ella la barrera INDUSTRIAL con las tuercas respectivas, utilizando una llave hexagonal Nº 27.

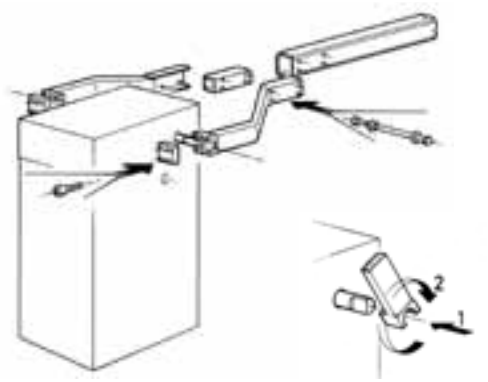
Luego, montar la asta en las 4 etapas que se describen a continuación.

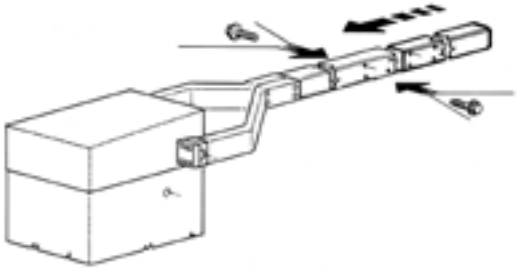
1 - Quite el cárter, monte los brazos de fijación de la asta en el eje de arrastre y ubíquelos horizontalmente con ayuda de la llave de desbloqueo.
2 - Ensamble las dos mitades de la asta con los tornillos y tuercas que se incluyen y una llave hexagonal Nº 8 (Fig. 3).
3 - Monte la asta en los brazos de conexión (Fig. 4).
4 - Para fijar definitivamente la asta, enrosque con una llave hexagonal Nº 17 las cuatro tuercas en los tornillos correspondientes. Al final, coloque el tapón en el extremo de la asta.

El reductor eléctrico es irreversible y no necesita de ningún bloqueo externo para mantener una eficaz posición de cierre.



2


3


4

Dispositivos de seguridad eléctricos

En INDUSTRIAL, los finales de carrera y el motor estan yà conectados al cuadro electrónico de mando.

Quedan por conectar solamente los cables de una botonera, del destallador, de las fotocélulas y, naturalmente, de la tensión de alimentación.

A fin de evitar daños materiales o personales por aplastamiento a causa de un mando involuntario, es obligatorio instalar al menos un par de fotocélulas o un sensor debajo de la asta.

Para las conexiones y datos técnicos de los accesorios, consultar los manuales respectivos.

Equilibrado del mástil

En el pedido de la barrera INDUSTRIAL, especifique la longitud de la asta a fin de que pueda determinarse el número apropiado de contrapesos necesarios.

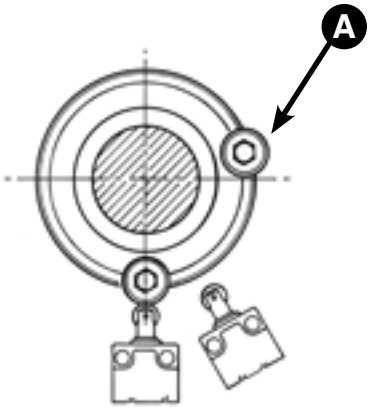
Regulación de los finales de carrera

Industrialmente, la barrera se entrega con los finales de carrera ya regulados para el movimiento ideal de la asta.

Si la placa de cementación no está bien nivelada, la asta podría no quedar perfectamente horizontal o vertical, desmereciendo la estética de la instalación.

Para evitarlo, es posible modificar la carrera mecánica de la asta desplazando los topes finales con dos llaves Nº 9.

Luego, regule los finales de carrera eléctricos mediante los pitones “A” (Fig. 5) que están montados en el disco. Para ello, afloje los tornillos que los bloquean al disco mediante una llave hexagonal Nº 10.



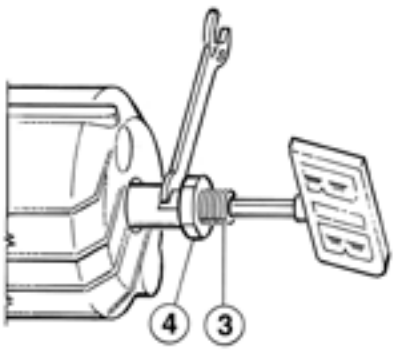
5

REGULACIÓN DEL EMBRAGUE DE SEGURIDAD (Fig. 6)

Efectúe esta operación con el motor desconectado de la corriente eléctrica.

NOTA: estas operaciones se pueden ejecutar con el motor desconectado de la corriente eléctrica.

1 - Afloje la tuerca (4) con una llave fija de 19 mm.
2 - Sujete el eje de salida con una llave fija de 15 mm y, mediante una llave Allen Nº 6, enrosque el tornillo (3) hacia la derecha si desea aumentar la potencia.
3 - Concluido el reglaje, recuerde bloquear nuevamente la tuerca (4) contra el extremo del eje de salida.

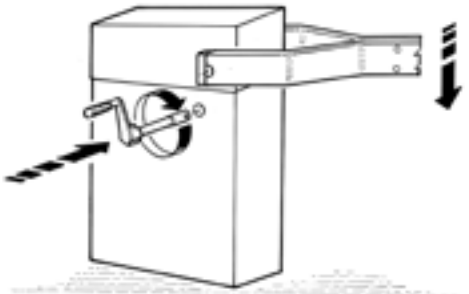


6

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

En caso de una falta de corriente, la barrera INDUSTRIAL puede accionarse manualmente insertando la manivela en el agujero que tiene en un costado (Fig. 7).

Cuando la manivela está insertada, un interruptor se presiona y desconecta la línea para evitar que, si se reactiva la corriente, el usuario sufra algún daño para movimientos imprevistos del sistema.

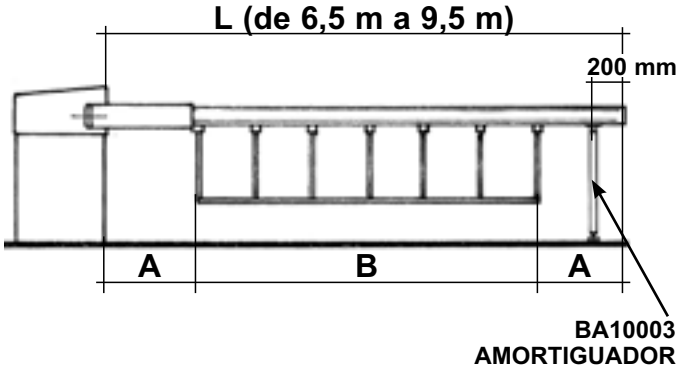


7

MANTENIMIENTO

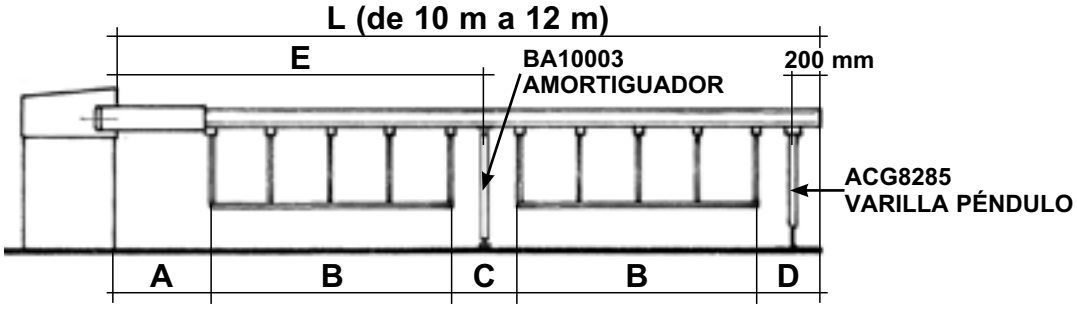
Debe ser efectuado exclusivamente para personal especializado y con el motor desconectado de la alimentación eléctrica.

Cada 50.000 maniobras completas, controlar el equilibrio de la asta.



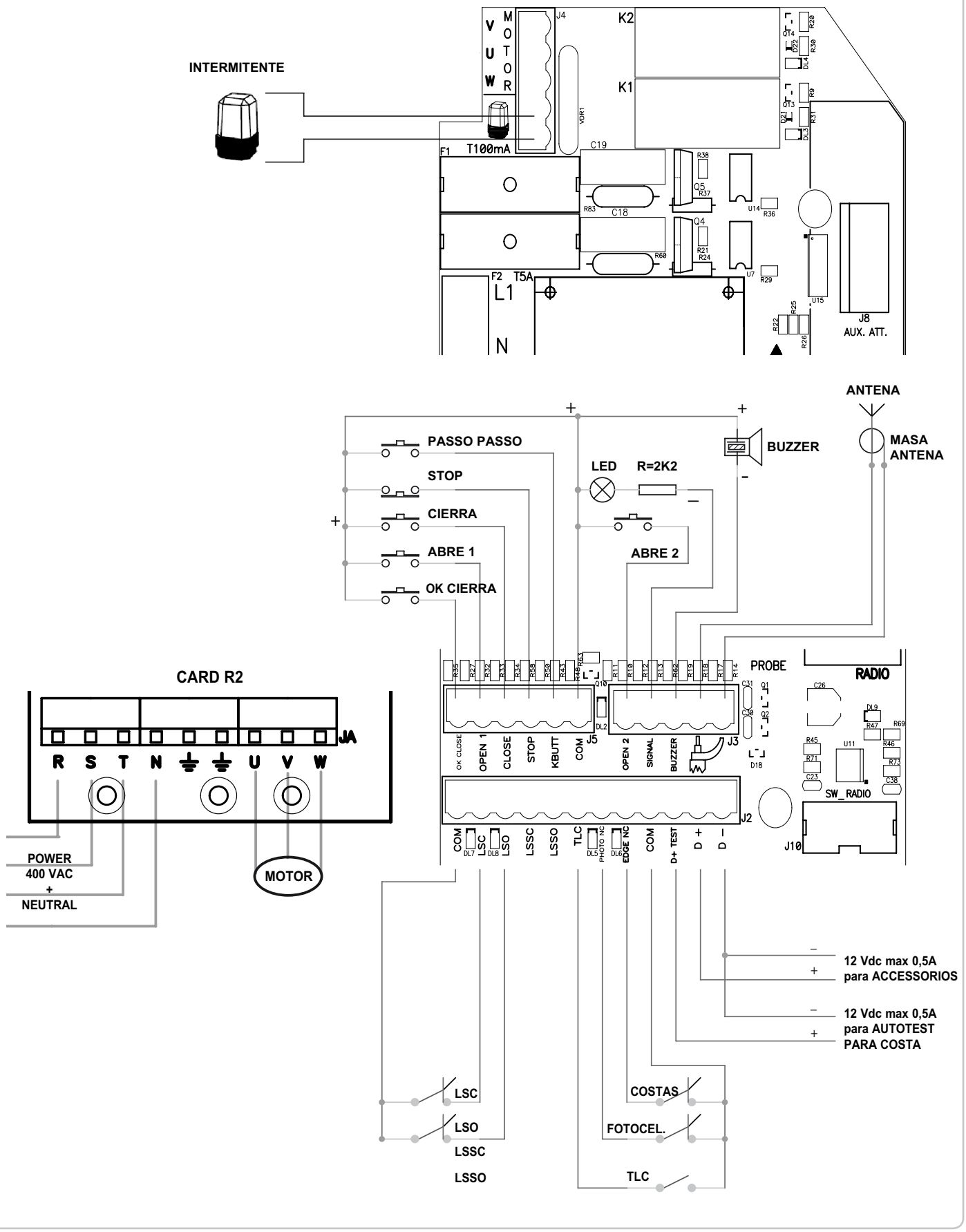
L	A (mm)	B (mm)	N° RASTRILLOS
6,5 m	1055	4390	1 ACG8290 + 1 ACG8291
7 m	855	5290	2 ACG8291
7,5 m	1105	5290	2 ACG8291
8 m	875	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
8,5 m	1125	6250	2 ACG8290 + 1 ACG8291
9 m	925	7150	1 ACG8290 + 2 ACG8291
9,5 m	725	8050	3 ACG8291

8

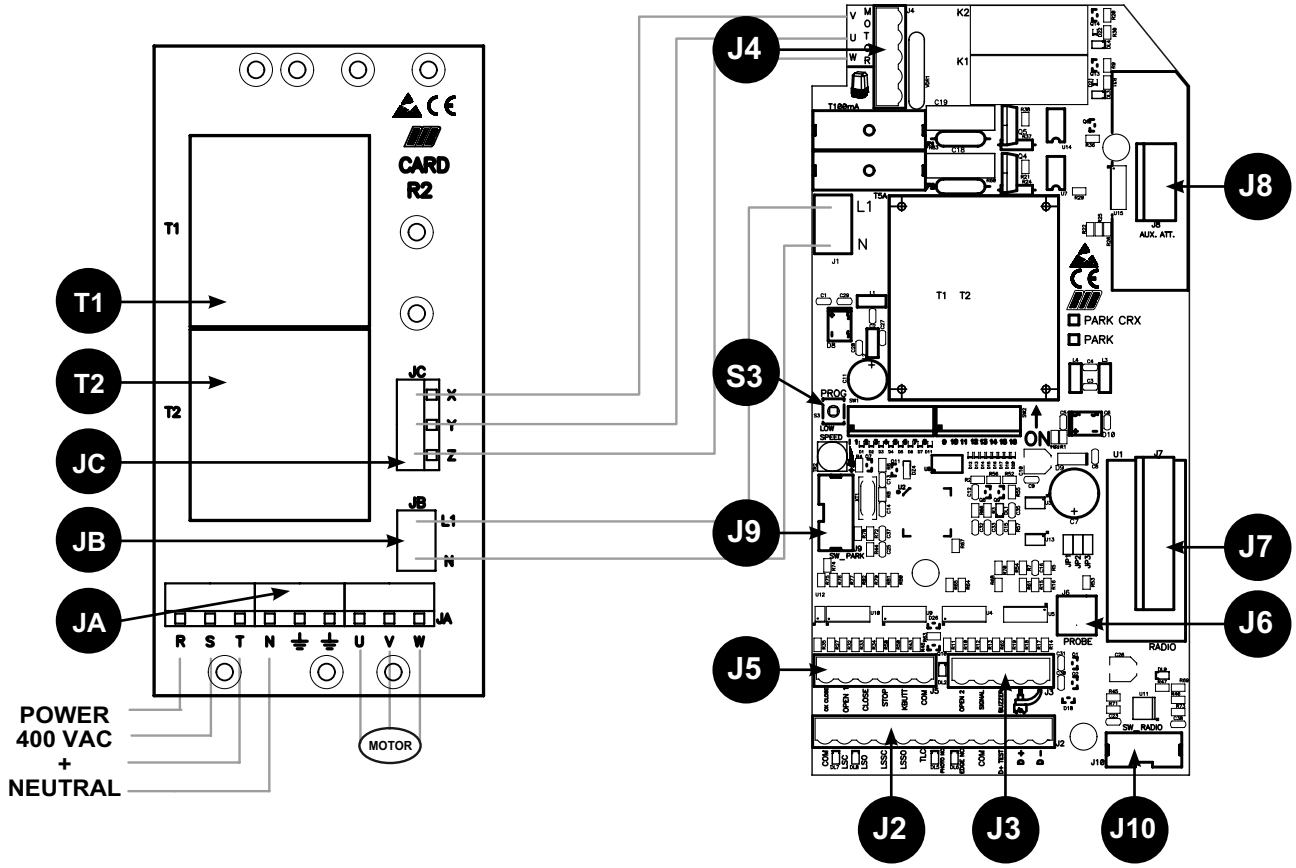


L	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	N° RASTRILLOS
10 m	1205	3490	610	1205	5000	4 ACG8290
10,5 m	750	4390	220	750	5250	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11 m	950	4390	420	900	5500	2 ACG8290 + 2 ACG8291
11,5 m	1150	4390	420	1150	5750	2 ACG8290 + 2 ACG8291
12 m	720	5290	260	440	6140	4 ACG8291

9


INTERMITENTE
V
U
W
MOTOR
J4
K2
K1
F1 T100mA
C19
C18
F2 T5A
L1
N
J8
AUX. ATT.
ANTENA
MASA ANTENA
BUZZER
LED R=2K2
PASSO PASSO
STOP
CIERRA
ABRE 1
OK CIERRA
ABRE 2
CARD R2
R S T N U V W
JA
POWER 400 VAC + NEUTRAL
MOTOR
PROBE
RADIO
SW_RADIO
J10
J5
J3
J2
OK CLOSE
OPEN 1
CLOSE
STOP
KBUTT
COM
OPEN 2
SIGNAL
BUZZER
COM
LSC
LSO
LSSC
LSSO
TLC
PHOTO NC
EDGE NC
COM
D+ TEST
D +
D –
12 Vdc max 0,5A para ACCESSORIOS
12 Vdc max 0,5A para AUTOTEST PARA COSTA
LSC
LSO
LSSC
LSSO
COSTAS
FOTOCEL.
TLC

A - CONEXIÓN



J2	COM	Común de los contactos	**J7**	RADIO	Módulo radio incorporado
	LSC	Contacto final de carrera que detiene el cierre (NC)			
	LSO	Contacto final de carrera que detiene la abertura (NC)	**J8**	AUX. ATT.	Conector para tarjeta 1 relé (cód. ACQ9080) para la gestión de las luces de cortesía
	LSSC	No utilizados			
	LSSO	No utilizados			Conector para tarjeta 3 relés (cód. ACQ9081) para la gestión de las luces de cortesía y para la gestión de los semáforos
	TLC	Contacto señalización presencia de vehículo (NO) (solo en modo PARK)			
	PHOT. NC	Contacto fotocélulas	**J9**	SW PARK	**¡NO TOCAR EL PUENTE!**
	EDGE NC	Contacto costas en abertura y cierre (NC)			**¡SI ES REMOVIDO EL OPERADOR NO FUNCIONA!**
	COM	Común de los contactos			
	D+ TEST	Positivo para la alimentación autotest costa a 12Vdc máx. 500 mA	**J10**	SW RADIO	No utilizados
	D+	Positivo para la alimentación de accesorios a 12 Vdc máx.			
	D-	500 mA	**S3**	PROG.	Botón para la programación
		Negativo para la alimentación de accesorios a 12Vdc			
J3	OPEN 2	máx. 500 mA			
	SIGNAL				**CARD R2**
		Contacto botón de abertura 2 (NA) (solo en modo PARK)			
		Indicador de barrera abierta 12Vdc	**T1 - T2**		Teleruptores de potencia para mando motor
	AERIAL	Buzzer - Conexión indicador sonoro (12Vdc máx. 200 mA)			
		Antena de radio	**JA**	R-S-T	Alimentacion trifase
J4				N	Neutro
		Intermitente luminoso (máx. 40W)			Bornes de conexion a tierra
J5	OK CLOSE			U-V-W	Conexion motor trifase
		Contacto orden de cierre inmediato (solo en modo PARK)			
	OPEN 1	Contacto botón de abertura 1 (NA)	**JB**	L1-N	Alimentacion monofase para placa S1 ejecutado en fabrica
	CLOSE	Contacto botón de cierre (NA)			
	STOP	Contacto botón Stop (NC)	**JC**	X-Y-Z	Conexion alimentacion teleruptores ejecutado en fabrica
	K BUTT.	Contacto impulso único (NA)			
	COM	Común de los contactos			
J6	PROBE	No habilitado			

RELÉ Y MANDO DEL MOTOR
K1 => Mando de dirección de abertura
K2 => Mando de dirección de cierre
Q4 => TRIAC - Mando motor en abertura y cierre
Q5 => Mando del intermitente luminoso

B - AJUSTES

SW1 SW2 - MICROINTERRUPTOR PARA EL PROCEDIMIENTO
DIP1 - CONTROL DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR (ON)
DIP2 - PROGRAMACIÓN DE LOS TIEMPOS (ON) (PUNTO C)
DIP1-2 - MEMORIZACIÓN / CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE RADIO (DIP 1 ON seguido por DIP 2 ON) (PUNTO D)

MICROINTERRUPTOR DE GESTIÓN
DIP 3
ON - Habilitación del tiempo de espera antes del cierre automático (máx. 5 min.)
OFF - Deshabilitación del tiempo de espera antes del cierre automático
DIP 4
ON - Mando receptor de radio en modo Automático
OFF - Mando receptor de radio en modo Paso-Paso
DIP 5
ON - Mando botón K en modo Automático
OFF - Mando botón K en modo Paso-Paso
DIP 6
ON - Funcionamiento en modo PARK
OFF - Funcionamiento en modo NORMAL
ATENCIÓN: LA TARJETA PARK, A TRAVÉS DEL DIP 6, HABILITA O DESHABILITA ALGUNOS MANDOS, POR LO TANTO, PRESTAR ATENCIÓN:
CUANDO DIP6 ESTÁ EN OFF - FUNCIONAMIENTO NORMAL
LOS MANDOS DE ABERTURA 2, OK CLOSE Y TLC (Traffic Light Control) NO SE ENCUENTRAN ACTIVADOS.
CUANDO DIP 6 ESTÁ EN ON - FUNCIONAMIENTO PARK
TODOS LOS MANDOS SE ENCUENTRAN HABILITADOS
DIP 7
OFF - Gestión de las luces de cortesía a través de tarjetas opcionales ACQ9080 o ACQ9081
ON - Gestión del imán para bloqueo del asta
Si ninguno de los dos accesorios se encuentra conectado, colocar DIP en la posición OFF
DIP 8 - Control de la función de la tecla ABERTURA 2 en modo PARK
ON - la tecla ABERTURA 2 está hablitada siempre
OFF - la tecla ABERTURA 2 está habilitada solo cuando no hay ningún vehículo sobre el sensor magnético conectado al TLC (Traffic Light Control)
DIP 9
ON - Habilitación TEST monitoreo costa.
OFF - Deshabilitación TEST monitoreo costa
DIP 10 - Funcionamiento luego de black-out
ON - La barra se cierra si no estaba completamente cerrada
OFF - La barra permanece detenida en el punto en el que se encontraba al momento del black-out

DIP 11 ON
DIP 12 ON

DIP 13 - Gestión del Intermitente luminoso
ON - Alimentación intermitente
OFF - Alimentación fija
DIP 14 OFF
DIP 15 OFF
DIP 16 OFF

SEÑALIZACIONES LED
DL1 - (Rojo) - Programación activada
DL2 - (Rojo) - Contacto Stop (NC)
DL3 - (Verde) - Barra de abertura
DL4 - (Rojo) - Barra de cierre
DL5 - (Rojo) - Contacto fotocélulas (NC)
DL6 - (Rojo) - Contacto costa (NC)
DL7 - (Rojo) - Contacto final de carrera de cierre (NC)
DL8 - (Rojo) - Contacto final de carrera de abertura (NC)
DL9 - (Verde) - Programación de radio activada

C - PROGRAMACIÓN DE LOS TIEMPOS

1 - Cerrar completamente la barrera
2 - Colocar el microinterruptor DIP2 en la posición ON, el led rojo DL1 comienza a parpadear.
3 - Pulsar y luego soltar el botón PROG. La barra se abre.
4 - Una vez alcanzada la abertura completa, la barra se detiene y se activa el conteo del tiempo de espera antes del cierre automático (máx. 5 minutos)
5 - Cuando el tiempo de pausa, antes del cierre automático es suficiente, o en el caso en que no sea necesario, pulsar y luego soltar el botón PROG.
6 - La barrera se cierra y, en el mismo instante, el led rojo DL1 deja de parpadear indicando la salida del procedimiento de aprendizaje. Desde este momento los dispositivos de seguridad u otros mandos de la barrera funcionarán normalmente (inversiones, stop, alarmas, etc.).
7 - Reposicionar el DIP 2 en OFF.
8 - Fin del procedimiento.

DURANTE LA PROGRAMACIÓN LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ESTÁN ACTIVOS Y SU INTERVENCIÓN DETIENE LA PROGRAMACIÓN (EL LED DL1 DEJA DE PARPADEAR Y PERMANECE ENCENDIDO DE MODO FIJO). PARA REPETIR LA PROGRAMACIÓN COLOCAR EL DIP2 EN POSICIÓN OFF, CERRAR LA BARRA Y REPETIR LA PROGRAMACIÓN ARRIBA DESCRITA.

D - ROGRAMACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE RADIO (60 CÓDIGOS MÁX.)

La programación puede efectuarse solo con la barrera totalmente cerrada.
1 - Colocar el DIP1 en posición ON y sucesivamente el DIP 2 en ON.
2 - El led rojo DL1 de programación parpadea con frecuencia de 1 seg. ON y 1 seg. OFF durante 10 segundos.
3 - Pulsar la tecla del mando a distancia (normalmente el canal A) dentro de los 10 segundos configurados. Si el mando a distancia queda memorizado correctamente, el led DL9 (verde) emite un parpadeo.
4 - El tiempo de programación de los códigos se renueva automáticamente para poder memorizar el telemando sucesivo.
5 - Para finalizar la programación, dejar transcurrir 10 segundos, o bien pulsar por un momento el botón PROG. El led rojo DL1 de programación deja de parpadear.
6 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el DIP 2 en OFF.
7 - Fin del procedimiento.

PROCEDIMIENTO PARA LA CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS DE RADIO
La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.
1 - Colocar el DIP 1 en la posición ON y luego el DIP 2 en ON.
2 - El led rojo DL1 de programación parpadea con una frecuencia de 1 seg. ON y 1 seg. OFF durante 10 segundos.
3 - Pulsar y mantener presionado el botón PROG durante 5 segundos. La cancelación de la memoria es indicada por dos parpadeos del led verde DL9.
4 - El led rojo DL1 de programación permanece activo y es posible insertar nuevos códigos como descrito en el procedimiento anterior.
5 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el Dip 2 en OFF.
6 - Fin del procedimiento.

INDICACIÓN DE MEMORIA SATURADA
La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.
1 - Colocar el DIP1 en la posición ON y luego el DIP2 en ON.
2 - El led verde DL9 parpadea 6 veces indicando que la memoria está llena (60 códigos presentes).
3 - Sucesivamente el led DL1 de programación permanece activo durante 10 segundos, permitiendo una eventual cancelación total de los códigos.
4 - Reposicionar el DIP1 en OFF y DIP2 en OFF.
5 - Fin del procedimiento.

FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE MANDO EN MODALIDAD NORMAL

BOTÓN DE ABERTURA 1 (Mando - Open1)
Con la barra detenida, el botón ordena el movimiento de abertura. Si es accionado durante el cierre, vuelve a abrir la barra.
En la modalidad de funcionamiento PARK (DIP 6 ON) habilita la abertura de la barra para entrar en el aparcamiento.

FUNCIÓN RELOJ DEL PULSADOR DE APERTURA
Para utilizar la función de reloje solicitar PARK 230V con firmware 04.
ATENCIÓN: UN RELOJ CONECTADO A PARK 230V con fw 05 o más IMPLICA EL MOVIMIENTO DE APERTURA DE LA BARRA SIN DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ACTIVOS!

La Función Reloj es útil durante las horas pico, cuando el tráfico vehicular es lento (por ej. Entrada/salida de trabajadores, emergencias en zonas residenciales o zonas de aparcamientos y, temporalmente, por mudanzas).

MODALIDAD DE APLICACIÓN FUNCIÓN RELOJ
Solicitar PARK 230V con firmware 04.
Conectando un interruptor y/o un reloj de tipo diario/semanal (en el lugar o en paralelo al botón de abertura N.A. Terminales Mando - Open 1), es posible abrir o mantener la automatización abierta hasta que el interruptor es presionado o el reloj permanece activo.
Con la automatización abierta quedan inhibidas todas las funciones de mando. Liberando el interruptor, o cuando expira la hora configurada, se obtendrá el cierre inmediato de la automatización.

BOTÓN DE CIERRE (Mando - Close)
Con la barra abierta ordena el movimiento de cierre.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (Com - K Button)

DIP5 - OFF => Ejecuta un mando cíclico de órdenes abre-stop-cierra-stop-abre-etc.

DIP5 - ON => Ejecuta la abertura con barra cerrada. Si se lo acciona durante el movimiento de abertura no tiene efecto. Si se lo acciona con la barra abierta, la cierra. Si se lo acciona durante el movimiento de cierre, la vuelve a abrir.

MANDO A DISTANCIA

DIP4 - OFF => Ejecuta un mando cíclico de órdenes abre-stop-cierra-stop-abre-etc.

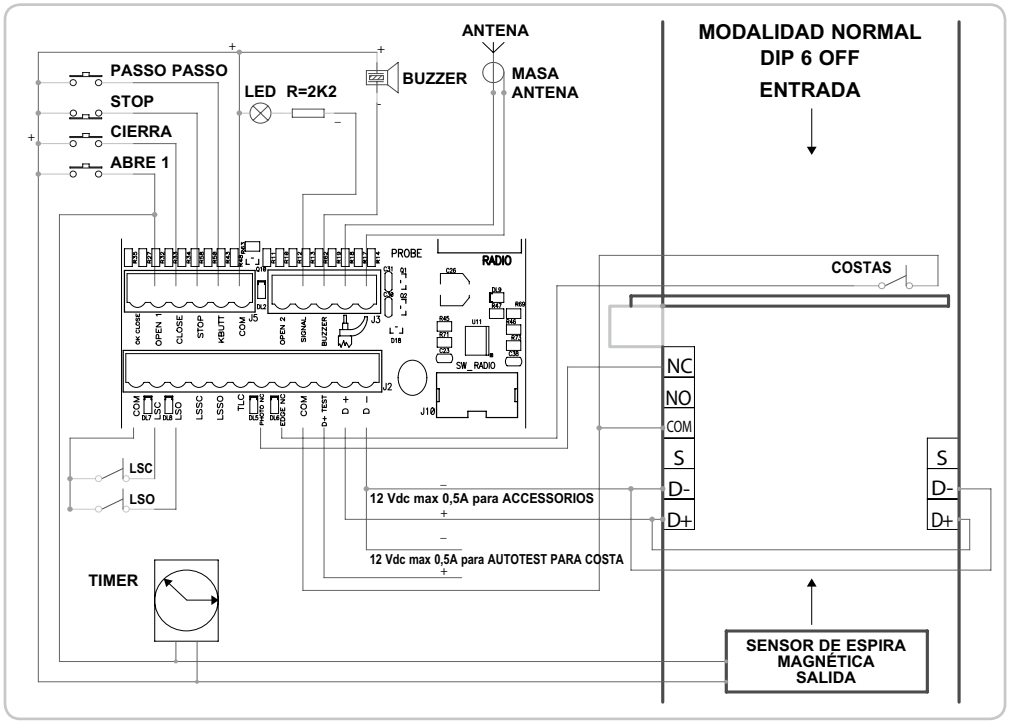
DIP4 - ON => Ejecuta la abertura con barra cerrada. Si se lo acciona durante el movimiento de abertura no tiene efecto. Si se lo acciona con la barra abierta, la cierra. Si se lo acciona durante el movimiento de cierre, la vuelve a abrir.

CIERRE AUTOMÁTICO (DIP 3)

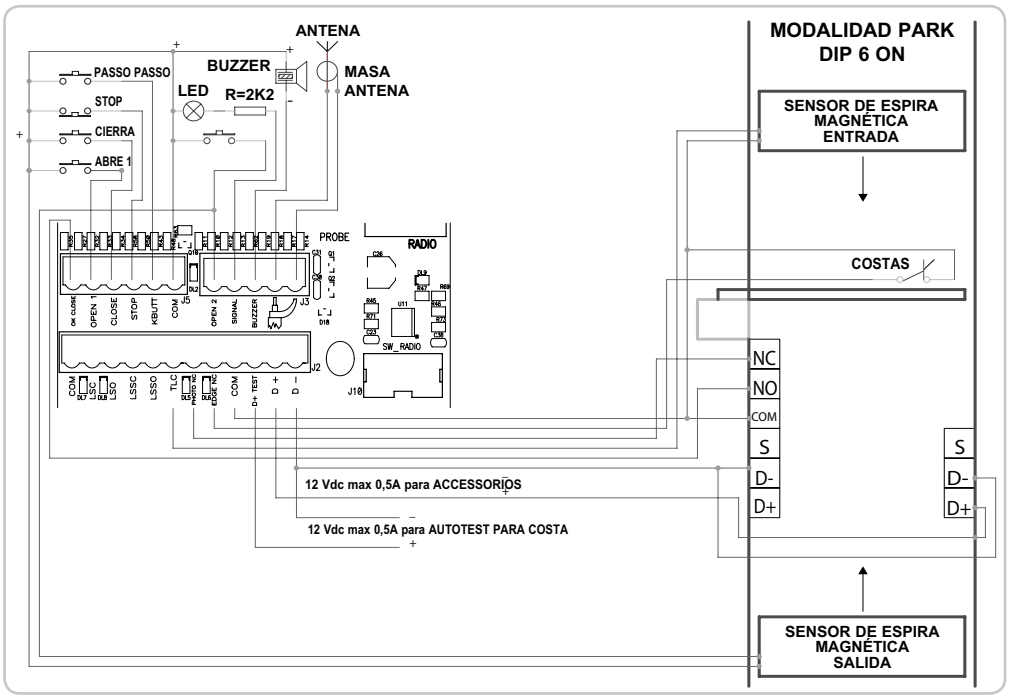
Los tiempos de pausa antes del cierre automático de la barra son registrados durante la programación de los tiempos.

El tiempo de pausa máximo es de 5 minutos.

El tiempo de pausa puede activarse o desactivarse a través del DIP3 (ON -activo).



FUNCIONAMIENTO MODO PARK (DIP 6 ON)



PARA ENTRAR:

Siempre que un vehículo esté sobre el sensor magnético, la abertura de la barra puede ser accionada con el botón ABERTURA 1, K BUTTON o con el mando RADIO. La barra permanecerá abierta hasta que el automóvil haya avanzado, superando las fotocélulas ubicadas en correspondencia con la línea de tránsito.

El cierre se acciona inmediatamente luego del paso del automóvil (fotocélula liberada) y está protegido por fotocélulas y/o costa. Estas ordenarán la inversión de dirección de la barra en la abertura, aún cuando el automóvil permanezca dentro del rayo de acción de los dispositivos de seguridad.

PARA SALIR:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2 La abertura de la barra es accionada a través del botón ABERTURA 2 conectado a un sensor magnético u otro dispositivo, siempre que no haya vehículos sobre el sensor magnético de ingreso (ver DIP8 para exclusión del bloqueo de prioridad).

La barra permanecerá abierta hasta que el automóvil haya avanzado, superando las fotocélulas ubicadas en correspondencia con la línea de tránsito. El cierre se acciona inmediatamente luego del paso del automóvil (fotocélula liberada) y está protegido por fotocélulas y/o costa. Estas ordenarán la inversión de dirección de la barra en abertura aún cuando el vehículo permanezca dentro del rayo de acción de los dispositivos de seguridad.

ATENCIÓN: El tiempo de espera antes del cierre automático será calculado solo si "DIP 3 ON". Como consecuencia, si "DIP3 ON" y si el vehículo permanece mucho tiempo sobre el sensor magnético sin transitar (con las fotocélulas libres), la barra se cerrará luego del tiempo pre configurado.

BOTÓN ABERTURA 2 (Mando - Open 2) solo para funcionamiento en modo PARK

Mando dedicado a la abertura de la barra para salir del aparcamiento con gestión de señalización de prioridad del semáforo.

Este mando queda excluido si el mando TLC resulta activado (presencia vehículo en ingreso). Si no desea utilizar el bloqueo de prioridad a través de la entrada TLC, colocar el DIP 8 en posición ON.

MANDO OK CLOSE (Mando - OK Close) solo para funcionamiento en modo PARK

Permite el cierre inmediato de la barra luego del paso del vehículo.

Contacto NO, normalmente este mando es accionado por una fotocélula o por un sensor magnético ubicado sobre la linea de cierre de la barra.

Si el mando permanece activado, la barra no vuelve a cerrarse.

MANDO TCL - Traffic Light Control (Mando - TCL) solo para el funcionamiento con modalidad PARK.

La entrada TLC (NO) debe ser conectada a un sensor magnético ubicado muy cercano a la barra. De este modo indica la presencia de un vehículo en ingreso (si no se desea aprovechar esta función, realizar un puente entre las terminaciones Com y TLC). Únicamente la presencia de un vehículo permite la abertura de la barra en modo PARK a través del mando abertura 1.

FUNCIONAMIENTO LUEGO DE UN BLACK OUT

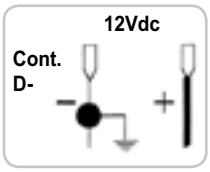
Con DIP 10 - OFF => Con la falta de tensión de la red eléctrica la barra permanece detenida

o, si estaba en movimiento, se detiene. Cuando vuelve la tensión es suficiente pulsar en el mando a distancia los botones de ABERTURA 1 o 2 o el botón K Button para abrir la barra. Con la barra abierta dar una orden de cierre o esperar el tiempo de pausa antes del cierre automático => La barra parte del cierre => con el cierre se restablecen los funcionamientos normales. Durante la realineación los dispositivos de seguridad permanecen activados.

Con DIP 10 - ON => Cuando vuelve la tensión de la red eléctrica la barra, si estaba abierta, se cierra. Solamente no se cierra cuando la función de reloj (ver botón de ABERTURA 1) está activada.

FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE SEGURIDAD

FOTOCÉLULA (Com - Photo)
Con la barra baja, si un obstáculo se interpone en el rayo de las fotocélulas y se acciona la abertura, la barra se abre (durante la abertura las fotocélulas no intervendrán).
Las fotocélulas intervendrán solo en la fase de cierre (con el restablecimiento del movimiento inverso luego de un segundo, aún cuando estas permanezcan ocupadas).
Nota: Se sugiere verificar el funcionamiento de las fotocélulas, por lo menos, cada 6 meses.
ATTENCION: Si el Led del receptor queda encendido, es posible que sea debito a interferencias en la red de alimentación.
Aconsejamos conectar eléctricamente en tierra las columnas o las columnas de soporte a los contactos D- para proteger las fotocelulas contas las interferencias.
Poner atención a no causar cortos circuitos cuando las polaridades de alimentación estan invertidas!



EDGE (COSTA) (Com-Edge)
Durante el cierre, si la costa está ocupada, invierte el movimiento de abertura.
Si la costa permanece ocupada (contacto NO) la movilización está permitida solo durante la abertura.
Si no está en uso, puentear las terminales COM-EDGE.

MONITOREO DE LAS COSTAS DE SEGURIDAD (D+ Test D-)
Por medio de la entrada D+ TEST y con el DIP 9 ON es posible monitorizar la/s costa/s.
El monitoreo consiste en un Test Funcional de la costa, efectuado al finalizar cada abertura completa de la barrera.
Por lo tanto, luego de cada abertura, el cierre de la barrera es permitido solo si la/s costa/s han superado el Test Funcional.
ATENCIÓN: EL MONITOREO DE LA ENTRADA COSTA PUEDE SER HABILITADO CON EL DIP 9 ON, O BIEN DESHABILITADO CON EL DIP 9 OFF. DE HECHO, EL TEST FUNCIONAL DE LAS COSTAS PUEDE SER POSIBLE SOLO EN EL CASO DE QUE SE TRATE DE DISPOSITIVOS DOTADOS CON UN ALIMENTADOR DE CONTROL PROPIO. UNA COSTA MECÁNICA NO PUEDE SER MONITORIZADA; POR LO TANTO, EL DIP 9 DEBE SER COLOCADO EN LA POSICIÓN OFF.

ALARMAS AUTOTEST COSTA (DIP 9 ON)
Al final de la abertura, si el monitoreo de la costa resulta negativo, subentra una alarma visualizada por el intermitente luminoso que se enciende 2 veces consecutivas y luego permanece apagado durante 2 segundos; y por el buzzer (si se encuentra conectado) que queda activo durante 5 minutos. Bajo estas circunstancias el cierre de la barrera no es autorizado. Solo reparando la costa y pulsando uno de los mandos habilitados se puede restablecer su normal funcionamiento.

BOTÓN STOP (Com - Stop)
Durante cualquier operación el botón STOP ejecuta la detención de la barra. Si es presionado con la barra totalmente abierta, se cancela temporaneamente el cierre automático (si se lo selecciona por medio del DIP3 ON)
Por ende, es necesario dar una nueva orden para que la barra se cierre.
En el siguiente ciclo, se reactiva la función “cierre automático” (si se la selecciona por medio del DIP 3 ON)

FUNCIONAMIENTO A HOMBRE PRESENTE EN CASO DE AVERÍAS CON LOS ACCESORIOS DE SEGURIDAD
Si el burlete de seguridad está estropeado o se queda apretado por mas de 5 segundos, o, si la fotocelula de seguridad se estropea o se queda empeñada por mas de 60 segundos, los comandos ABRE 1, ABRE 2, CIERRE y K BUTTON, funcionaràn solo a hombre presente.
El signal de activación de este funcionamiento serà indicado por el LED de programacion que relampaguea.
En este funciòn, será aconsentido el apertura y el cierre solo manteniendo apretados los pulsadores de comandos. El comando radio y el cierre automatico seràn excludidos porque estas formas de funcionamientos no son permitidas por las normas.
Una vez que los accesorios de seguridad serán reparados o vuelven a funcionar corectamente, despues de 1 segundo, en automatico, el comando paso paso y el automatico pueden funcionar normalmente; por lo tanto sea el comando radio de los transmisores y el cierre automatico pondràn funcionar como programado.

Nota 1: durante el funcionamiento a hombre presente, en caso de averìas con las costas (o fotocelulas) las fotocelulas (o costas) trabajo mediante la interrupción de la operación en curso.

Nota 2: El pulsador de stop no es considerado una seguridad que se puede bypasar en este funcionamiento, y por lo tanto, si viene apretrado o se rompe, no permite algùn movimiento del portón.

La maniobra a hombre presente es exclusivamente una maniobra de emergencia y por lo tanto, se debe utilizar por un tiempo muy corto y con la seguridad visiva sobre el movimiento del sistema. No apenas posible, se deberà que reparar los accesorios de seguridad por un corecto funcionamiento.

INTERMITENTE 230V 40W
Por medio del DIP 13 se puede gestionar la salida del intermitente luminoso:
DIP 13 OFF => El intermitente es alimentado con tensión fija, por lo tanto, conectar un intermitente SPARK con tarjeta intermitente incorporada (ACG7059). Con la alarma de la costa o con el autotest de costa, la salida del intermitente parpadea con un destello de 1 segundo seguido por 2 segundos de apagado.
El intermitente luminoso es alimentado a intermitencia, con un parpadeo de 500 mS on/off en la abertura y de 250 mS on/off en el cierre.
Con alarma de costa o autotest costa, la salida del intermitente cambia el parpadeo con 2 breves destellos seguidos por 2 segundos de apagado.

BUZZER (Opcional) - (Com - Buzzer)
Durante la abertura, el buzzer dará una señal sonora intermitente que se vuelve más frecuente en el cierre.
En caso de que los dispositivos de seguridad (alarmas) intervengan, esta señal sonora aumenta la frecuencia de la intermitencia.
La corriente eléctrica suministrada para el funcionamiento del buzzer es de 200 mA a 12 Vdc.

INDICADOR DE SEÑALIZACIÓN BARRERA ABIERTA (Com-Signal)
Tiene la tarea de indicar los estados de la barrera abierta, parcialmente abierta o no cerrada completamente. Solo con la barrera completamente cerrada se apaga.
Nota: Si se excede con las botoneras o con las lámparas, la lógica de la central resultará comprometida generando un posible bloqueo de las operaciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

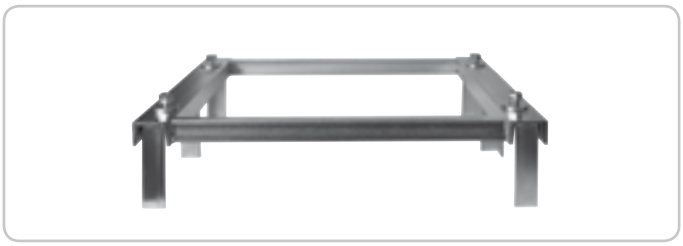
- Humedad	< 95% sin condensación
- Tensión de alimentación	230V~ ±10%
- Frecuencia	50/60 Hz
- Absorción máximo tarjeta	30mA
- Microinterruptor de red	100ms
- Potencia máxima indicador barrera abierta	3 W (equivalente a 1 bombilla de 3W o 5 led con resistencia en serie de 2,2 kΩ)
- Carga máxima salida intermitente	40W con carga resistiva
- Corriente disponible para fotocélulas y accesorios	500mA 12Vdc
- Corriente disponibile para conector de radio	200mA 12Vdc

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS RADIO

- Frecuencia de recepción	433,92MHz
- Impedancia	52 Ω
- Sensibilidad	>2,24µV
- Tiempo de excitación	300ms
- Tiempo de desexcitación	300ms
- Códigos memorizables	N° 60

- Todos las entradas deben ser utilizadas como contactos limpios porque la alimentación es generada internamente (tensión segura) hacia la tarjeta y está dispuesta en modo de garantizar el respeto de la doble aislamiento o de la aislamiento reforzada respecto de las partes con tensión peligrosa.
- Eventuales circuitos externos conectados a las salidas de la central deben ser realizados de modo que garanticen el doble aislamiento o aislamiento reforzado respecto de las partes con tensión peligrosa.
- Todas las entradas son dirigidas por un circuito integrado programado que ejecuta un autocontrol, en cada puesta en marcha.

Plancha de fijación

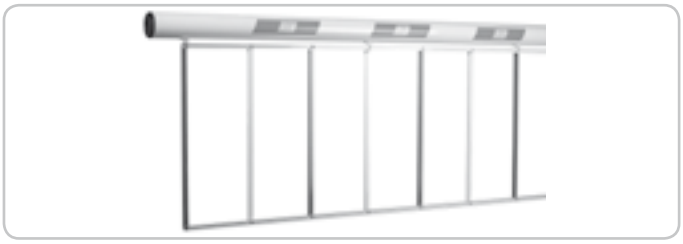


Plancha de fijación que se debe enterrar. cód. ACG8112

Barra octagonal

Se puede cortar a medida.
L = 7,5 ÷ 12 m cod. ACG8512

Rastrillo

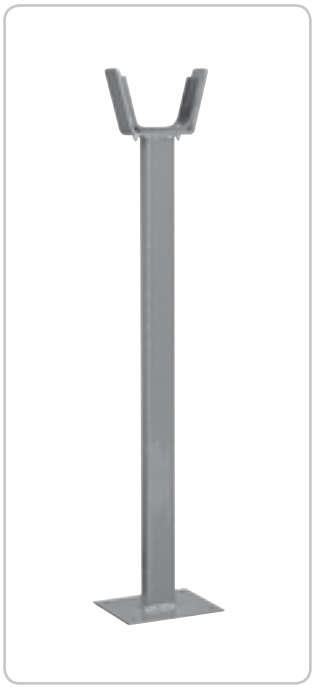


L = 2 m cód. ACG8290
L = 3 m cód. ACG8291
CUIDADO: No utilizar en la zona ventosa
N.B. Es obligatorio instalar un soporte ACG8282 o una columna de soporte ACG9130.
Máximo de 200 ciclos diarios

Adhesivos para barra octagonal

12 unidades. cód. ACG8527

Columna de soporte



Varilla de soporte a horquilla compatible con todas las barras. cód. ACG9130

Varilla péndulo

con regulador de altitud por plumas octagonales.
cód. ACG8282

Sensor en espiral magnética

Para la apertura con vehículos
monocanal - 230 Vac cód. ACG9060
monocanal - 12÷24 Vac/dc cód. ACG9063
bicanal - 12÷24 Vac/dc cód. ACG9064

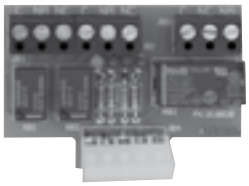
Cartel

Cartel **PUERTA AUTOMATICA / ESTACIONAMIENTO PROHIBIDO**
cód. ACG9624

TARJETA OPCIONAL CON 1 RELÉ PARA LUZ BOX

cód. ACQ9080

TARJETA OPCIONAL CON 3 RELÉS PARA LUZ BOX Y GESTIÓN SEMÁFORO

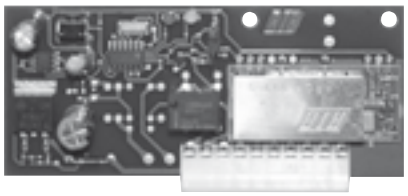


cód. ACQ9081

TELEMANDO SUN

SUN 2CH	cód. ACG6052	SUN 4CH	cód. ACG6054
SUN CLONE 2CH	cód. ACG6056	SUN CLONE 4CH	cód. ACG6058

RADIO RECEPTOR CON AUTO APRENDIZAJE



RX91/A de cuarzo con enchufe	cód. ACG5005
RX433/A superheterodina enchufable	cód. ACG5055
RX433/A 2CH superheterodina bi canal enchufable	cód. ACG5051

SPARK

Para obtener las mejores prestaciones de los citados aparatos, es necesario instalar una antena sintonizada con la frecuencia del radioreceptor.

Importante: Controlar con atención que el hilo central del cable no esté en contacto con la protección de cobre externa. Esto impediría el funcionamiento de la antena.

Instale la antena verticalmente y de tal manera el mando a distancia puede alcanzarla.

ANTENA SPARK 91	cód. ACG5454
ANTENA SPARK 433	cód. ACG5452
INTERMITENTE SPARK con tarjeta intermitente incorporada	cód. ACG7059
SOPORTE LATERAL	cód. ACG7042

NOVA - NOVA WIRELESS

FOTOCÉLULAS NOVA - alcanze 25 m	cód. ACG8046
FOTOCÉLULAS NOVA WIRELESS - alcanze 25 m - duración baterías 3 años	cód. ACG8047
PAR DE COLUMNAS para NOVA	cód. ACG8039

NOTES

NOTES

REGISTRO DI MANUTENZIONE - DOSSIER D'ENTRETIEN - MAINTENANCE LOG WARTUNGSREGISTER - REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Il presente registro di manutenzione contiene i riferimenti tecnici e le registrazioni delle attività di installazione, manutenzione, riparazione e modifica svolte, e dovrà essere reso disponibile per eventuali ispezioni da parte di organismi autorizzati.
Ce dossier d'entretien contient les références techniques et les enregistrements des opérations d'installation, d'entretien, de réparation et de modification effectuées, et devra être rendu disponible pour les inspections éventuelles de part d'orgenismes autorisée.
This maintenance log contains the technical references and records of installation works, maintenance, repairs and modifications, and must be made available for inspection purposes to authorised bodies.
Dieser Wartungsregister enthält die technischen Hinweise, sowie die Eintragung der durchgeführten Installation-, Reparatur- und Änderungstätigkeiten, und er muss zur Verfügung der zuständigen Behörden für etwaige Inspektionen gesetzt werden, wenn sie das erfordern.
El presente registro de mantenimiento contiene las referencias técnicas y la indicación de las actividades de instalación, mantenimiento, reparación y modificación realizadas, y deberá conservarse para posibles inspecciones por parte de organismos autorizados.

ASSISTENZA TECNICA
SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE
TECHNICAL ASSISTANCE
TECHNISCHE ASSISTENZ
ASISTENCIA TÉCNICA

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NAME, ADRESSE, TELEFON - NOMBRE, DIRECCIÓN, TELEFONO

CLIENTE
CLIENT
CUSTOMER
KUNDE
CLIENTE

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NAME, ADRESSE, TELEFON - NOMBRE, DIRECCIÓN, TELEFONO

MATERIALE INSTALLATO
MATERIEL INSTALLEE
INSTALLATION MATERIAL
INSTALLIERTES MATERIAL
MATERIAL INSTALADO

Data **Date** **Date** **Datum** **Fecha**	**Descrizione dell'intervento** (installazione, avviamento, verifica delle sicurezze, riparazioni, modifiche) **Description de l'intervention** (installation, mise en marche, réglage, contrôle des sécurités, réparations, modifications) **Description of the operation** (installation, start-up, adjustement, safety device check, repair, modifications) **Beschreibung der Kundendienstleistung** (Installation, Inbetriebnahme, Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen, Reparaturen Änderungen) **Descripción de la intervención** (instalción, puesta en marcha, reglaje, comprobación de los dispositivos de seguridad, reparaciones o modificaciones)	**Firma del tecnico** **Signature du techicien** **Technician's signature** **Unterschrift des Technikers** **Firma del técnico**	**Firma del cliente** **Signature du client** **Customer's signature** **Unterschrift des Kunden** **Firma del cliente**

automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Tel. ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
www.ribind.it - ribind@ribind.it

AZIENDA CON SISTEMA DI QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ - DECLARATION OF COMPLIANCE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMNUGSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore INDUSTRIAL è conforme alle seguenti norme e Direttive:
L'opérateur INDUSTRIAL se conforme aux normes suivantes:
We declare under our responsibility that INDUSTRIAL operator is conform to the following standards:
Wir erklaeren das der INDUSTRIAL den folgenden EN-Normen entspricht:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que los operators INDUSTRIAL es conforme a la siguientes normas y disposiciones:

EN 301 489-1	**2011**	**EN 55014-2**	**2009**	**EN 61000-6-1**	**2007**
EN 301 489-3	**2012**	**EN 60335-1**	**2013**	**EN 61000-6-2**	**2006**
EN 300 220-1	**2012**	**EN 60335-2-103**	**2010**	**EN 61000-6-3**	**2012**
EN 300 220-3	**2010**	**EN 61000-3-2**	**2011**	**EN 61000-6-4**	**2012**
EN 55014-1	**2012**	**EN 61000-3-3**	**2009**		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants
You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:
Además permite una instalación según las Normas:

EN 12453	**2002**	**EN 12445**	**2002**	**EN 13241-1**	**2004**

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives
As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen
Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

2006/95/CE **2004/108/CE**

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva **2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

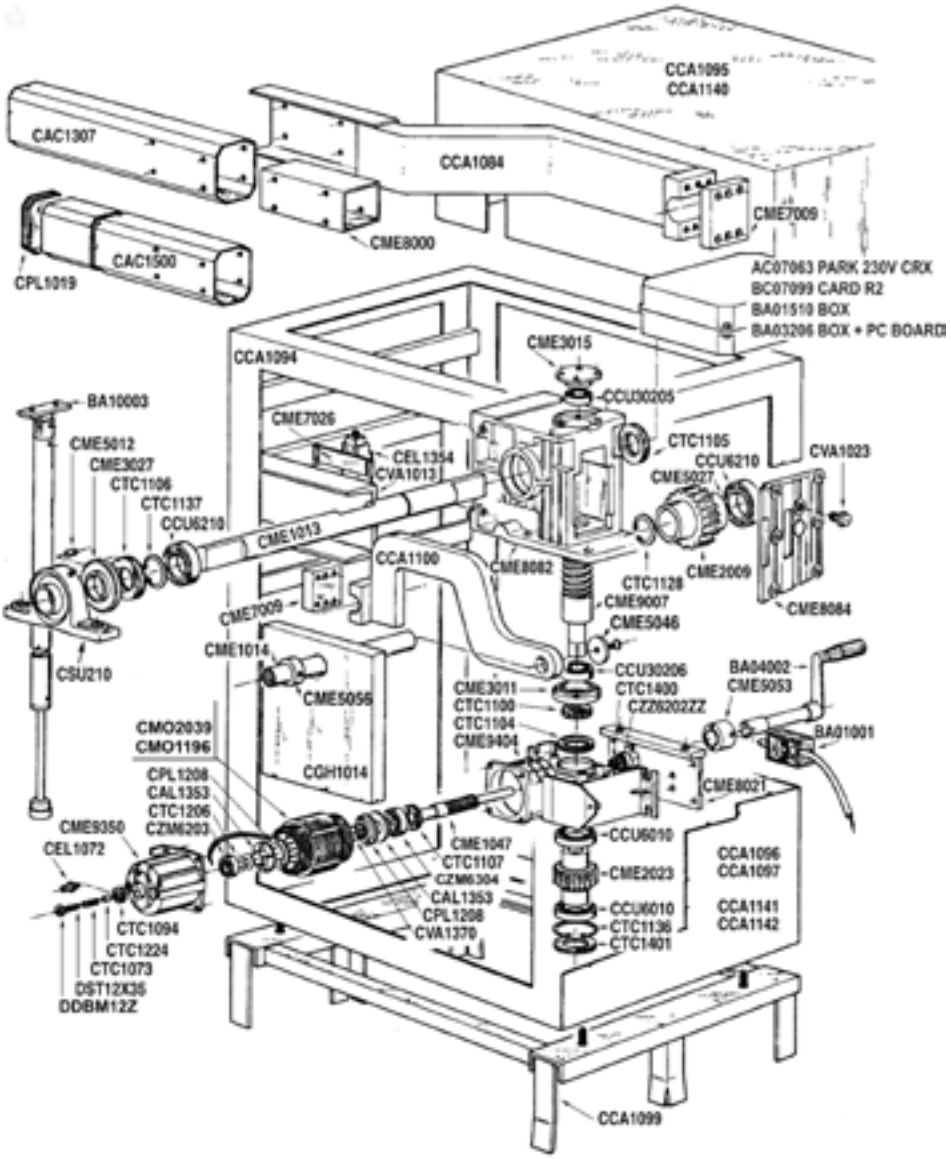
This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria)** y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

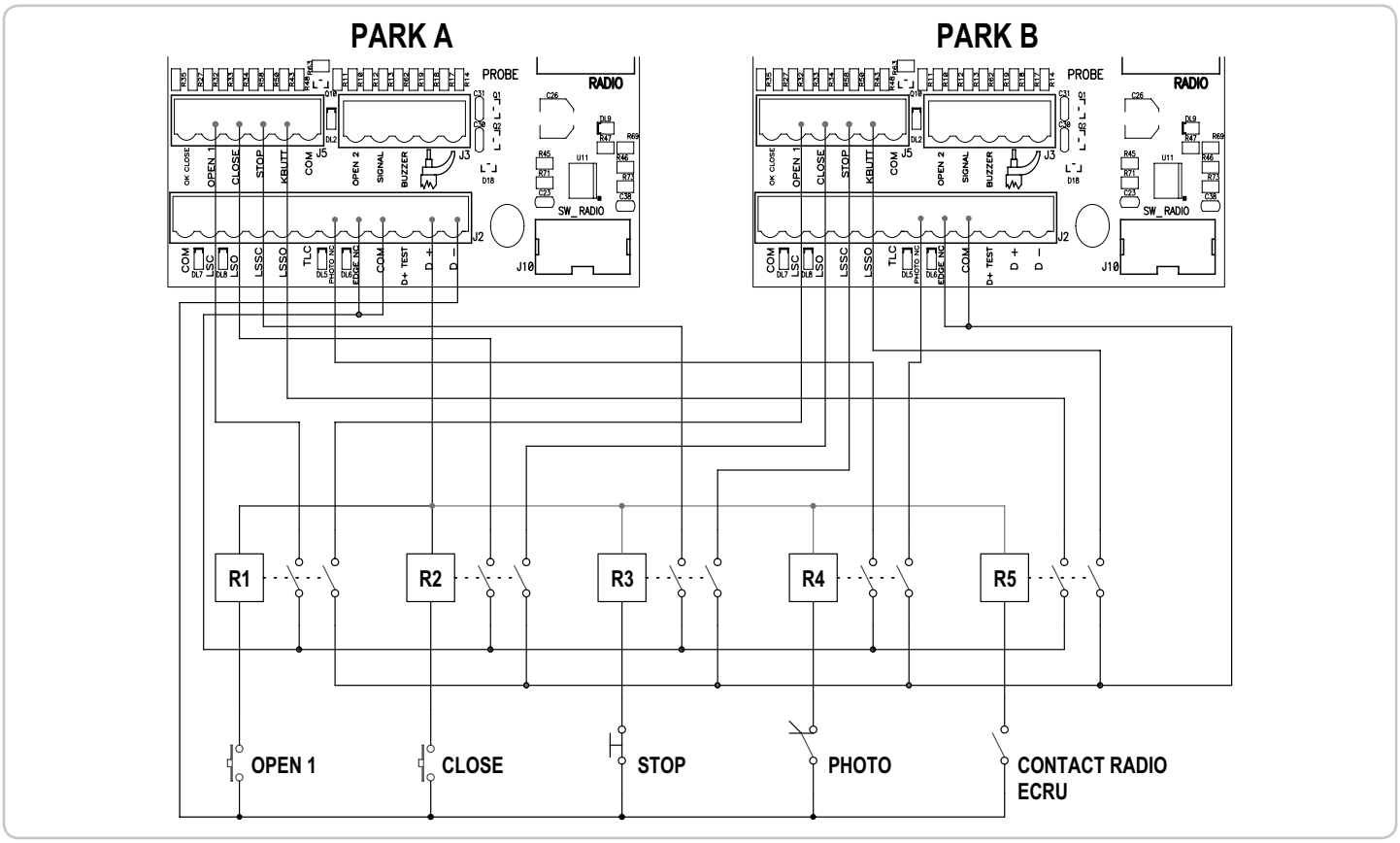
Legal Representative

(Rasconi Antonio)



Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
AC07063	Scheda PARK CRX 120-230V	CME2009	Corona con mozzi Z=32	CSU210	Supporto oscillante UCP 210
BC07099	Scheda R2	CME2023	Corona con mozzo Z=50	CTC1073	Molla per frizione
ACG8112	Piastra interrata	CME3011	Flangetta posteriore	CTC1094	Paraolio 17x28x7
BA01001	Scatola sicurezza Industrial	CME3015	Flangia coperchietto	CTC1100	Paraolio 30x55x10
BA01510	Contenitore per scheda	CME3027	Disco porta nottolini	CTC1104	Paraolio 50x72x10
BA03206	Gruppo PARK/R2	CME5012	Nottolini finecorsa	CTC1105	Paraolio 50x30x10
BA04002	Manovella Industrial	CME5027	Distanziale per corona	CTC1106	Paraolio 50x90x10
BA10003	Ammortizzatore Industrial	CME5046	Piattello di fermo	CTC1107	Paraolio 25x47x7
CAL1353	Flangia frizione	CME5053	Asta alluminio L = 6 m	CTC1128	Seeger E50
CCA1084	Braccio porta asta	CME5056	Asta alluminio L = 5,82 m	CTC1136	Seeger I80
CCA1094	Intelaiatura fissa	CME5280	Boccola guida manovella	CTC1137	Seeger I90
CCA1095	Capp. INDUSTRIAL	CME5281	Bussola tenuta contrappesi	CTC1206	Molla a tazza 17,3x27,7x0,4
CCA1096	Carter lato destro ferro	CME7009	Piattello per blocchetto	CTC1224	Spina cilindrica 10 14
CCA1097	Carter lato sinistro ferro	CME7026	Piastrina porta finecorsa	CTC1400	Paraolio 15x24x7
CCA1100	Braccio per contrappeso	CME8000	Rinforzo interno per asta	CTC1401	Paraolio 50x80x8
CCU30205	Cuscinetto 30205	CME8021	Squadra supporto motore	CVA1013	Piastra fissaggio per ali prof.Ø17
CCU30206	Cuscinetto 30206	CME8082	Carcassa riduttore Hp4	CVA1023	Tappo livello olio TLA4 20x1,5
CCU6010	Cuscinetto 6010	CME8084	Coperchio INDUSTRIAL	CVA1370	Boccola 20x24x15 bronzo F7/R7
CCU6210	Cuscinetto 6210	CME9007	Vite senza fine	CZM6203	Cuscinetto motore 6203ZZ
CEL1072	Pressacavo ottone 1/4'	CME9350	Cappellotto motore	CZM6304	Cuscinetto motore 6304
CEL1354	Finecorsa elettromeccanico	CME9404	Carcassina K8/Industrial	CZZ6202ZZ	Cuscinetto 6202ZZ
CGH1014	Contrappeso in ghisa	CMO1196	Statore 400/50-60 3P	DST12X35	Grano M1P 35 zincato UNI 5923
CME1013	Albero di traino	CMO2039	Rotore	DDBM12Z	Dado M12 basso UNI5589
CME1014	Albero porta contrappesi	CPL1019	Tappo chiusura asta		
CME1047	Albero motore	CPL1208	Flangia trascinamento		

SCHEMA DI COLLEGAMENTO PER IL COMANDO CONTEMPORANEO DI DUE BARRIERE
SCHÉMA DE CONNEXION POUR LA COMMANDE SIMULTANÉE DE DEUX BARRIÈRES
CONNECTION DIAGRAM FOR CONNECTING TWO BARRIERS AT THE SAME TIME
VERBINDUNGSPLAN FÜR DIE GLEICHZEITIGE BETÄTIGUNG VON ZWEI SCHRANKEN
ESQUEMA DE CONEXIÓN PARA EL MANDO CONTEMPORÁNEO DE DOS BARRERAS



I

5 RELÉ CON DOPPI CONTATTI 12Vdc
R1 - NORMALMENTE NON ALIMENTATO
R2 - NORMALMENTE NON ALIMENTATO
R3 - NORMALMENTE ALIMENTATO
R4 - NORMALMENTE ALIMENTATO
R5 - NORMALMENTE NON ALIMENTATO

In caso di comando radio contemporaneo di due barriere utilizzare un radio ricevitore esterno posizionato ad almeno 30 cm dal quadro di comando.

GB

5 DOUBLE CONTACTS RELÉ 12Vdc
R1 - NORMALLY NOT FED
R2 - NORMALLY NOT FED
R3 - NORMALLY FED
R4 - NORMALLY FED
R5 - NORMALLY NOT FED

In case of need of simultaneous radio command of two barriers, install an external radio receiver and fix it at least 30 cm from the control panel.

ES

5 RELÉ DE DOBLE CONTACTO 12Vdc
R1 - NORMALMENTE INACTIVO
R2 - NORMALMENTE INACTIVO
R3 - NORMALMENTE ACTIVO
R4 - NORMALMENTE ACTIVO
R5 - NORMALMENTE INACTIVO

En el caso de comando con radio simultáneo de dos barreras utilizar un receptor de radio externo posicionandolo a no menos 30 cm desde el cuadro de maniobra.

F

5 DOUBLES CONTACTS RELÉ 12Vdc
R1 - NORMALEMENT PAS ALIMENTÉ
R2 - NORMALEMENT PAS ALIMENTÉ
R3 - NORMALEMENT ALIMENTÉ
R4 - NORMALEMENT ALIMENTÉ
R5 - NORMALEMENT PAS ALIMENTÉ

En cas de commande par radio simultanée de deux barrières, utiliser un récepteur radio externe positionné au moins à 30 cm du coffret.

D

5 DOPPELTE KONTAKTE RELÉ 12Vdc
R1 - NORMALERWEISE NICHT EINGEZOGEN
R2 - NORMALERWEISE NICHT EINGEZOGEN
R3 - NORMALERWEISE EINGEZOGEN
R4 - NORMALERWEISE EINGEZOGEN
R5 - NORMALERWEISE NICHT EINGEZOGEN

Im Falle der Funksteuerung gleichzeitig zwei Schranken, nutzen Sie bitte eine externe Funkempfänger positioniert mindestens 30 cm von der Steuerung.

CE
MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt · Articulo totalmente proyectado y producido en Italia

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it

8 028265 070189
Cod. CVA1230 - 11112013 - Rev. 24